



## Hôpitaux Monika Dusong serre la vis

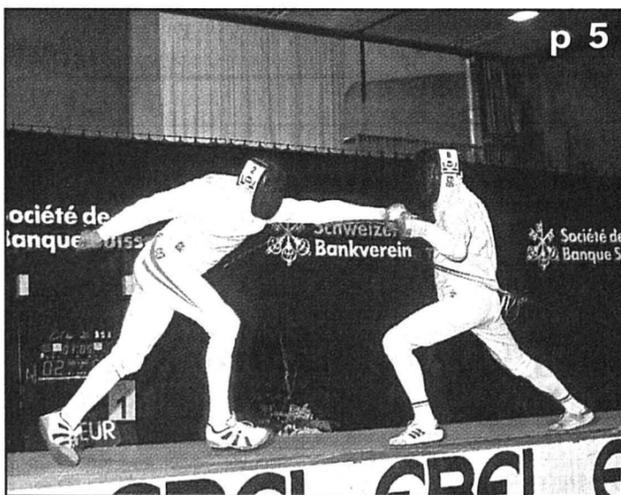
Au Locle (photo) comme ailleurs, les déficits projetés par les hôpitaux neuchâtelois pour 1999 sont excessifs. C'est en tout cas ce qu'estime l'Etat, qui entend fixer pour chacun une limite à l'excédent de charges. photo a

## HCC Un scénario hitchcockien



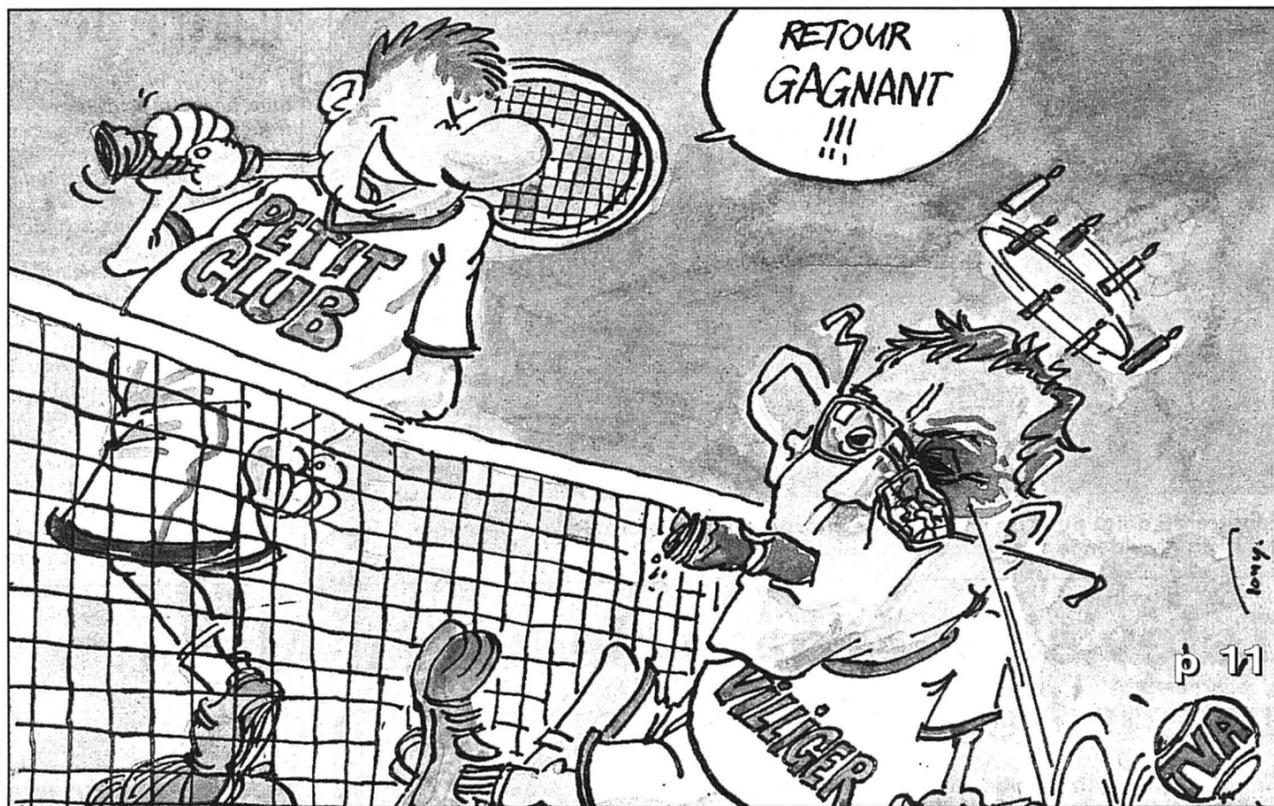
Mené 1-4, le HCC de Stéphane Lebeau (à droite aux côtés de Mark Jooris) a fini par l'emporter 5-4 après prolongation. photo Galley

## Escrime On apporte la dernière touche



Les championnats du monde d'escrime débutent dimanche prochain à La Chaux-de-Fonds. Les organisateurs s'escriment à figner jusqu'au moindre détail. photo a-Galley

# TVA Les Etats font une fleur au sport



Le Conseil des Etats s'est montré généreux hier lors du débat concernant la loi sur la TVA. Comme l'avaient réclamé les milieux du sport, les sénateurs ont fait un geste en sa faveur. Ils entendent aussi prolonger le taux spécial de TVA pour l'hôtellerie. Kaspar Villiger s'est vainement opposé à des propositions jugées par trop favorables à l'économie. photo Keystone

Les sportifs des petites ligues pourront mouiller leurs maillots sans suer pour la taxe à la valeur ajoutée. De même, les brocantes lancées à l'enseigne de vot' bon cœur m'sieurs dames par les œuvres caritatives n'auront pas à s'embarasser d'un 6,5% sur les trois sous d'une théière ébréchée.

### Opinion TVA et bon sens

Le Conseil des Etats a fait preuve de bon sens, hier, en débattant de la loi sur la TVA, dix-huit mois après le Conseil national.

L'ordonnance est entrée en vigueur en 1995. Le Parlement n'a pas attendu des propositions gouvernementales pour la loi d'application. Il a pris l'initiative de déposer un projet de loi pour succéder à l'ordonnance. Les sénateurs ont suivi la piste tracée par le Conseil national en exonérant de la taxe les entrées aux manifestations sportives.

De même, sont libérés du paiement de la TVA les clubs et sociétés ne poursuivant pas un but lucratif, entendez les clubs sportifs, les œuvres caritatives et d'utilité publique, notamment, pour autant que leur chiffre

d'affaires annuel ne dépasse pas 150.000 francs.

Voilà qui est une bonne nouvelle pour les clubs sportifs des petites ligues, animés par des bénévoles qui sont ainsi dispensés de tenir une comptabilité plus détaillée que le simple carnet du lait.

Contre l'avis du Conseil fédéral, les Etats entendent prolonger de deux ans le taux spécial de TVA accordé à l'hôtellerie, ce qui l'aidera dans le processus en cours de restructuration et de modernisation. La décision doit tomber aujourd'hui.

Cette souplesse, dont savent faire preuve les organes législatifs dans l'élaboration d'une loi d'application qui peut corriger la trop grande rigueur d'une ordonnance de portée générale, est particulièrement bienvenue dans le domaine sportif où l'on pratique encore pour le plaisir du sport.

Espérons qu'au lendemain de l'adoption par le peuple de la taxe «Poids lourds», les Chambres sauront faire preuve du même bon sens en faveur des petits camionneurs locaux qui, au plan économique, jouent aussi en quatrième ou en cinquième ligue économique, comme leurs enfants sur le terrain de foot que souvent ils subventionnent, généreusement.

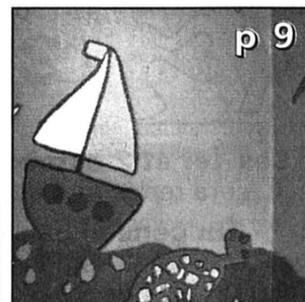
Gil Baillod

## Les Ponts-de-Martel Fosse à purin révolutionnaire



«Première» romande: un agriculteur des Ponts-de-Martel a fait construire une fosse à purin révolutionnaire, à l'air libre, avec un système d'étanchéité rappelant étrangement celui pratiqué pour les étangs artificiels. photo Droz

## Saint-Imier Voir la vie en couleur à l'école primaire



## Les Breuleux Débat nourri autour de la salle polyvalente

Grâce à l'illustration des quatre éléments, les murs de l'école primaire imérienne ont retrouvé de la vie. photo Galley

Le **Week-end**  
ça commence le vendredi!  
... chaque semaine, votre quotidien vous offre 4 pages pleines de suggestions pour sortir, rester chez soi, découvrir, se faire plaisir!

Actualité cantonale	p 2-3	Sports	p 17-22
Régions	p 5-10	Magazine	p 23-26
Horizons	p 11	Radio/TV	p 28-29
Suisse	p 13	Memento	p 30
Monde	p 14	Carnet	p 31
Economie	p 15	La Der/Météo	p 32
Société	p 16		

# Hôpitaux Déficits 1999: l'Etat voit rouge et fixe des objectifs

**Les hôpitaux neuchâtelois devront revoir leurs budgets pour 1999. L'Etat juge trop vif le rouge des déficits projetés. Il a donc fixé à chaque établissement un objectif concret, qui ne pourra être atteint qu'au prix d'une compression des charges.**

Cumulés, les déficits prévus au budget 1999 par les hôpitaux de soins physiques du canton atteindraient 106,2 millions de

francs. C'est démesuré, proteste l'Etat, qui veut ramener le déficit global à 101,6 millions. Chaque établissement se voit donc proposer un déficit «admissible».

A titre d'exemple, l'Hôpital de la Béroche est invité à améliorer son résultat 1999 d'environ 700.000 francs, ceux du Locle et de Couvet de plus de 500.000 francs. La Providence est appelée à faire un effort plus considérable encore. Dans un premier temps, le Conseil d'Etat avait envisagé

de serrer la vis linéairement. Les comptes 1997 des hôpitaux ont finalement été pris pour base de calcul. Il a été admis une légère augmentation des charges, pour tenir compte de l'indexation des salaires et du renchérissement lié à l'augmentation de la TVA, voire de l'introduction de nouvelles missions (comme le Smur).

## Incitatif

Les hôpitaux pourront gérer à leur guise une enveloppe défi-

nie, tout en sachant qu'un déficit supérieur à ce qui a été fixé ne sera pas reconnu. «C'est un appel à la responsabilisation», commente Monika Dusong, chef du Département de la santé. Pour elle, les objectifs fixés sont «jouables» et le système «incitatif». Si le déficit d'un hôpital devait s'avérer moins grave que prévu, le boni alimentera pour moitié un fonds spécial, 25% seront à libre disposition de l'hôpital et 25% allé-

geront les collectivités publiques.

En fixant une limite aux déficits, l'Etat manifeste sa volonté d'être plus critique envers les chiffres présentés. Mais il témoigne aussi son opposition au développement de certaines prestations. «Des hôpitaux ont exagéré l'augmentation prévisible de leur taux d'activité», poursuit Monika Dusong. «L'un d'eux a même accru son déficit 1999 d'un

tiers par rapport aux chiffres de 1997!»

Il faut encore savoir qu'en 1999, les caisses-maladie gèleront le montant de l'enveloppe globale destinée à éponger le déficit des hôpitaux. Comme ces caisses n'en prennent en charge qu'une petite moitié, le trou qui devra être comblé par les contribuables neuchâtelois va nécessairement s'accroître.

Christian Georges



Montré du doigt pour un excédent de charges jugé intolérable l'an prochain, l'hôpital de la Providence va revoir ses calculs. photo a

## Entre le choc et l'inquiétude

«C'est un peu le choc. Certains hôpitaux peuvent relever le défi. Mais comme les possibilités d'agir sur les recettes sont extrêmement limitées, il faudra économiser sur les charges à raison de plusieurs centaines de milliers de francs», réagit Roland Haering, secrétaire général de l'Association neuchâteloise des établissements pour malades (Anem). Avec des moyens qui se restreignent, il s'agit de prodiguer des soins de qualité à une population constante: 23.760 personnes ont été hospitalisées en 1996, 23.920 l'an dernier.

Au Locle, le directeur de l'hôpital Ernest Büttikofer est «persuadé» qu'il pourra

continuer à économiser mais il estime son établissement injustement pénalisé. La ceinture a été serrée à bloc lors de l'exercice 1997. L'Etat demande aujourd'hui de maintenir cet effort, alors qu'il impose par ailleurs des charges supplémentaires (en matière d'informatique notamment).

A La Chaux-de-Fonds, la présidente de l'Anem Claudine Stähli-Wolf déplore l'absence de consultation. Elle juge le mécanisme de l'enveloppe globale «inquiétant» et «prématuré». Il incite en effet les établissements à raisonner isolément et à développer une offre de soins «rentable», au mépris

des besoins réels et de la planification en cours.

A La Providence, le directeur Roger Natali assure n'avoir pas encore soumis ses chiffres définitifs pour 1999. Il entend réexpliquer à l'Etat les implications de l'ouverture d'une nouvelle aile de l'hôpital. A Couvet, l'administrateur Jean-Jacques Kirchofer «étudie les conséquences» de l'incitation à économiser un demi-million. A Landeyeux, le directeur Francis Pelletier admet le principe de l'enveloppe de charges, mais juge contraignant la fixation d'un déficit «admissible»: «Nous n'avons pas la maîtrise des recettes!»

CHG

## Télévision régionale Canal Alpha + intensifie l'information régionale

Canal Alpha+ intensifie l'information régionale, diversifie ses programmes et étoffe sa fenêtre chrétienne. Présentée hier à Cortaillod, la grille 1998-1999 de la télévision régionale comprend notamment, une série d'humour, un magazine sur le basket et quatre nouvelles émissions chrétiennes.

Avec un budget en progression de 20% et une équipe renforcée de journalistes et de techniciens, l'objectif des responsables «reste plus que jamais le développement de la télévision neuchâteloise», a souligné hier Alexandre Lukasik, directeur de Canal Alpha+, en présentant la nouvelle grille des programmes 1998-1999.

Un développement qui consiste notamment à intensifier l'information neuchâteloise: avec six sujets d'actualité au lieu de quatre par journal, Canal Alpha+ souhaite

«compenser l'abandon de Neuchâtel Région par la TSR». Les débats de «Forum plus» sont par ailleurs programmés désormais à un rythme hebdomadaire, et non toutes les deux semaines comme auparavant.

La partie régionale des programmes comprend également des nouveautés. Dont la série «Sportmag spécial basket», qui présente depuis le 22 septembre des extraits de matches des équipes LNA et LNB de Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds.

Dixit Alexandre Lukasik: «Canal Alpha+ manquait un peu d'humour!». La lacune devrait être comblée avec la diffusion de «Re-mise en question», une série de sketches tournée par la troupe genevoise Les Indécis.

Les téléspectateurs retrouveront encore des reportages réalisés dans le canton il y a dix ans («Mémoire de Canal Alpha +») et l'historien Jean-

Pierre Jelmini («Le Pays de Neuchâtel, en rediffusion»).

La fenêtre chrétienne, qui représente 15% des programmes hebdomadaires, a également été étoffée. Outre «Passerelles», diffusée depuis janvier dernier, on trouve quatre nouvelles séries: «En Galilée, sur les pas de Jésus» (24 émissions tournées par une équipe maison en Israël), «Eglises en marche» (avec entretiens et extraits de cultes), «Chrétiens en action», qui jette un regard sur la foi en œuvre, sur le plan social et humanitaire notamment, et «Bible en questions», que les téléspectateurs peuvent suivre Bible en main.

Canal Alpha+ couvre l'ensemble du canton de Neuchâtel, le Plateau de Diesse et La Neuveville. La chaîne régionale compte plus de 66.000 abonnés pour un bassin de population de quelque 170.000 habitants.

PBE



Alexandre Lukasik a affirmé hier sa volonté de développer encore la chaîne neuchâteloise, tant sa partie régionale que sa fenêtre chrétienne. photo a

## Santé L'achat commun est plus économique

«Ces rencontres régionales visent à mieux se connaître, car l'amélioration de nos prestations dépend de ce que vous attendez».

Jean-Claude Rouèche, président du conseil d'administration, a ouvert hier à l'hôpital des Cadolles, la première présentation de la Centrale d'achats des établissements sanitaires romands (Cades) à Neuchâtel. «Nous sommes une société coopérative à but non lucratif qui défend l'intérêt économique de ses membres, par l'exploitation d'une centrale d'achat commune», a ajouté André Reck, son directeur.

Cades existe depuis 30 ans. Cette coopérative regroupe environ 400 institutions qui travaillent dans le domaine de la santé (hôpitaux, centres médico-sociaux, associations caritatives, etc.) dans toute la Suisse romande et le Tessin. Son objectif: uniformiser et standardiser le matériel de santé. Et en diminuer les coûts. Car le volume de ses transactions lui permet de proposer des prix avantageux. Et surtout, cette coopérative permet aux professionnels de la santé de se concentrer sur le plus important: les soins à prodiguer aux patients.

MAD

## Chasse Dès demain

Le tir du chamois étant clos, la grande chasse avec les chiens courants s'ouvre demain à 7h dans le canton. Jusqu'au 7 novembre, date de fin des traques au chevreuil, les chasseurs s'activeront les lun-

dis, mercredis, jeudis et samedis. Ensuite, jusqu'à la fin de l'année, les battues au sanglier pourront être organisées tous les jours sauf les dimanches et jours fériés.

AXB



Toujours dynamique et à votre service depuis

**35 ans**

Venez fêter

Les 1er et 2 octobre un cadeau vous sera remis lors de votre passage.

Un conseil gracieux pour tous vos soins esthétiques: massage, drainage lymphatique, visage, corps, épilation définitive, maquillage permanent.

Une manucure vous est offerte sur présentation de cette annonce durant le mois d'octobre (sur rendez-vous).

**INSTITUT JUVENA**

J. Huguenin,  
esthéticienne CFC FREC, CIDESCO

Grande-Rue 18 - 2400 Le Locle  
Tél. 032/931 36 31

### DIVERS

#### PHOTOS PASSEPORT

rapides et soignées chez votre photographe

#### PHOTO NICOLET

Av. L.-Robert 59  
Tél. 032/913 29 09  
132-34522

### INFORMATIQUE

SmartPhone  
Une société du Groupe VTX  
**ABONNEMENT INTERNET 1 AN POUR SEULEMENT Frs 199.-**  
Trafic illimité & tarif local dans toute la Suisse.  
Contactez-nous vite au 0800 803 806

### OFFRES D'EMPLOI

Nous sommes fabricants de machines automatiques d'assemblage, de systèmes d'assemblage et de composants pour l'automatisme. Nous cherchons

#### un jeune mécanicien de précision

Activités:  
- Montage de nos machines et équipements.  
- Réalisation de composants sur des machines-outils traditionnelles.

Profil désiré:  
- Age 20-30 ans.  
- CFC de mécanicien / mécanicien de précision.

Offres écrites avec les documents usuels à: NUTT & JAGGI S.A., rue du Château 17, 2022 Bevaix.

28-166255

FTMH REGION NEUCHATEL  
Syndicat de l'industrie, de la construction et des services.

Pour notre caisse de chômage de Neuchâtel, nous cherchons

#### un(e) collaborateur(trice) à plein temps

Nous demandons:  
● bonnes connaissances de la loi sur l'assurance-chômage  
● connaissance du système informatique SIPAC  
● connaissance du droit du travail.

Nous offrons:  
● travail varié, responsabilités  
● contact avec les assurés  
● conditions de travail modernes.

Faire offre écrite avec documents usuels:

Syndicat FTMH  
Monsieur Eric Thévenaz  
Ecluse 38 - 2004 Neuchâtel

28-166507

### Basel - Jura ....

Wir sind im Bereich Auto- und Zubehörteile tätig und suchen für die Belieferung unserer Garagenkundschaft einen zuverlässigen, freundlichen

#### Chauffeur Kat. B mit Flair für den Verkauf

Sie befahren mit unserem Lieferwagen täglich das Gebiet von Laufen bis Pruntrut. Damit Sie unsere Kunden gut bedienen können und bei Aktionen Ihr Verkaufstalent richtig zur Geltung kommen kann, sind sehr gute Französischkenntnisse erforderlich. Wohnort im Gebiet zwischen Laufen und Pruntrut erwünscht.

Wenn Sie gerne täglich unterwegs sind und Kundenkontakte schätzen, dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an:

Chiffre Nr. V219-165849  
ofa Orell Füssli Werbe AG  
Postfach  
3001 Bern

219-165849/4x4

Régie des annonces: Publicitas SA  
La Chaux-de-Fonds, Tél. 032/911 24 10  
Le Locle, Tél. 032/931 14 42

# Grand Conseil Résonance

## politique sur la Caisse de pensions

Hier au Grand Conseil neuchâtelois, les libéraux voulaient prendre la défense des finances cantonales. Mais à propos de la Caisse de pensions de l'Etat, ils ont reculé pour ménager le dialogue avec les fonctionnaires, et ils ont échoué à vouloir déplacer dans le temps le crédit en faveur de l'église Notre-Dame à Neuchâtel.

Sous son air technique, la révision de la loi concernant la Caisse de pensions de l'Etat cachait la possibilité d'une empoignade politique singulière. Le libéral-PPN Claude Bugnon et le

popiste Alain Bringolf ne l'ont pas manquée, hier au Grand Conseil neuchâtelois réuni à La Chaux-de-Fonds. Mais, singularité, c'est le libéral qui a défendu les finances de l'Etat et le popiste qui a soutenu les intérêts privés de la Caisse de pensions.

Rappelez-vous l'enjeu: pour soulager les finances publiques, la Caisse de pensions de l'Etat prenait à sa charge, depuis 1992, l'entier de l'allocation de renchérissement distribuée aux pensionnés. Normalement, l'Etat aurait dû en prendre la moitié. Pour sortir de ce provisoire, et avec l'accord de la Caisse de pensions,

l'Etat suggérait de réintroduire la demi-part de l'employeur, mais sur une nouvelle base ne prenant en compte que les renchérissements à partir de 1999. Résultat pour l'Etat: sa part de 5 millions pour 1999 fondait à une centaine de milliers de francs.

Le libéral Claude Bugnon a proposé un amendement laissant encore ces 100.000 francs à la charge de la Caisse de pensions pour deux ans. Il voulait que la mesure soit levée en même temps que toutes celles qui ont été prises ces dernières années pour soutenir les finances publiques: «On en discutera en novembre, lors de la

présentation de la planification financière. En attendant, autant sauver encore quelque argent pour l'Etat.»

### L'Etat prend dans la caisse

Alain Bringolf n'a voulu ni de ce pain-là ni de celui que proposait le gouvernement: «L'employeur qu'est l'Etat s'est déjà assez désengagé de ses obligations à force de prendre dans la caisse de ses employés: ce n'est pas tellement conforme à nos concep-

tions. D'autant que la proposition qu'on nous soumet aujourd'hui n'a été prise que par 15 voix contre 7 à la Caisse de pensions.»

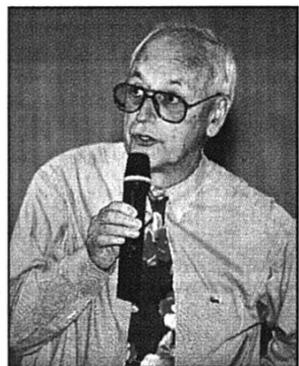
La conseillère d'Etat Monika Dusong, relativement tendue sur ce dossier devenu abruptement le sien par l'absence de Jean Guinand, l'a replacé dans sa perspective politique: «La manière dont nous réglerons ce cas aura valeur d'exemple. Nous avons d'autres mesures provisoires à régler. Avec le sou-

ten de toutes les bonnes volontés. Ne braquons pas les employés de la fonction publique en chargeant encore la Caisse de pensions, d'ailleurs pour un gain minime.»

Le message a passé. Claude Bugnon: «Nous ne voulons pas mettre en péril les négociations avec le personnel. Nous retirons l'amendement.» Au vote, le projet de l'Etat a reçu 84 voix contre 6 dans le groupe PopEcoSol.

Rémy Gogniat

## Une caisse encore bien pleine



Au grand dam du libéral-PPN Claude Bugnon, le Conseil d'Etat n'a pas dit grand-chose sur la planification financière. photo Galley

Monika Dusong n'a pas voulu esquisser hier les contours de la planification financière actuellement en pleine étude au Conseil d'Etat: «Ce serait scabreux. On prendrait pour des décisions ce que nous ne considérons encore que comme des pistes.» Le Conseil d'Etat doit d'ailleurs se réunir cet après-midi en séance extraordinaire pour travailler sur le dossier.

La conseillère d'Etat a toutefois laissé entendre que la Caisse de pensions pourrait encore être sollicitée: «Le taux des cotisations pourrait être rediscuté, même s'il n'augmente pas globalement.» Est-ce à dire que

l'Etat pourrait proposer de diminuer la part de l'employeur actuellement fixée à 11% contre 8% à la charge de l'employé? Rien n'a été précisé, mais Monika Dusong a insisté sur le fait que le taux de couverture était encore bien suffisant après les dernières mesures prises, et que la Caisse «avait des prestations qui vont au-delà de ce qu'on trouve dans le privé.» Elle a précisé aussi, à propos des sacrifices demandés aux fonctionnaires, que «la fonction publique ne faisait certainement pas plus que sa part. Le Conseil d'Etat ne le pense pas.»

RGT



Les députés n'ont pas suivi le libéral-PPN Hugues Scheurer qui voulait reporter au-delà de 2001 le crédit pour la restauration de l'intérieur de l'église Notre-Dame à Neuchâtel. photo a

## Social: loi d'aide au désendettement

«Sécuriser 25 couples qui ont des enfants et qui sont endettés et confrontés à des difficultés financières importantes, ce n'est pas une ambition démesurée, mais c'est bien», a estimé Francis Matthey en présentant hier la loi d'aide au désendettement devant les députés.

Elle a été soutenue par 98 voix sans opposition, d'abord portée par Lise Berthet (rad), Thérèse Humair (lib), Eric Augsburger (PopEcoSol) et Francis Berthoud (soc). Le libéral-PPN Jean-Marc Nydegger aurait voulu que la loi ne puisse pas servir aussi à des prêts dans le domaine de la santé et de la formation professionnelle. Mais son amendement n'a recueilli que trois voix, Jean-Paul Wettstein (lib) ayant fait préciser que ces prêts n'iront qu'à des familles lourdement endettées.

RGT

## Agriculture: feu vert au crédit de 3 millions

L'agriculture neuchâteloise, pour rester compétitive, a aussi besoin de l'aide du canton. Le Grand Conseil l'a compris, qui, hier, a accepté par 81 voix sans opposition un crédit de trois millions.

Le crédit adopté hier par les députés va permettre de poursuivre la modernisation des bâtiments ruraux neuchâtelois. Pour le conseiller d'Etat Francis Matthey, le canton a le devoir de soutenir les réformes en cours, dans le cadre notamment de «Politique agricole 2002». Avec moins d'exploitations (diminution de 50% entre 1955 et 1995 dans le canton) et des surfaces croissantes par domaine, mais des exigences accrues en matière de protection des animaux, l'agriculture doit continuer à investir dans les constructions pour rester compétitive.

Les groupes n'ont pas fait la fine bouche. Pour Walter Willener, porte-parole des radicaux, «ce montant constitue un minimum pour ces deux prochaines années.» Le groupe libéral-PPN, par la voix de Michel Barben, a de plus souligné que cette aide, qui s'inscrit dans le cadre de loi cantonale sur la promotion de l'agriculture, profitera également aux milieux de la construction.

Hugues Wülser a souligné que le groupe PopEcoSol était favorable à la politique agricole menée par le canton, en matière de soutien et de promotion. Frédéric Cuhe, pour les socialistes, a en outre rappelé que pour la première fois depuis de nombreuses années, plusieurs dossiers sont pendents et ne peuvent démarrer, faute de moyens financiers.

SSP

## L'église Notre-Dame est aux cieux

La troisième et dernière étape des travaux de restauration de l'église Notre-Dame, à Neuchâtel, doit-elle absolument être réalisée avant 2001? Oui, ont été d'avis 88 députés, qui ont accepté hier le crédit de 591.000 francs à titre de subvention cantonale. Non, a estimé une partie du groupe libéral-PPN.

L'Expo.01 va générer une surchauffe dans le secteur de la construction, a été hier d'avis Hugues Scheurer, au nom de quelques libéraux. «Mais attention aux lendemains de fête», s'est exclamé le député qui, via un amendement, proposait de reporter à après 2001, les travaux pour la restauration intérieure de l'église Notre-Dame.

Même son colistier Eric Ruedin ne l'a pas entendu de cette oreille. Il a d'une part estimé que ce chantier concernerait

pour l'essentiel de petits artisans. Et d'autre part, qu'il y avait non seulement urgence d'effectuer certains travaux - les étoiles de la voûte menacent de tomber à tout instant... Mais aussi qu'un report des travaux pourrait entraîner la perte de la subvention fédérale. Des arguments d'ailleurs confirmés par le conseiller d'Etat Thierry Béguin. Les autres groupes ont, à leur tour, clairement apporté leur soutien à ce joyau architectural qu'est l'église Notre-Dame - la plus importante église du XIXe siècle de la Suisse romande.

Constatant qu'il était bien seul au monde, Hugues Scheurer a retiré son amendement, mais a refusé le crédit. Les travaux, d'un montant total de 3,1 millions, pourront donc être réalisés entre fin 1998 et fin 1999.

SSP

## Avocats: plaidoyers favorables

Les groupes ont été unanimes, hier, pour reconnaître que la nouvelle loi sur la profession d'avocat clarifie et allège la procédure d'examen. Ils ont adopté le texte par 87 voix sans opposition.

Quelques bémols ont toutefois retenti. Les libéraux, par Gérard Bosshart, auraient souhaité que le rôle du maître de stage soit mieux défini. Les socialistes, via Valérie Garbani, ont regretté que le rapport n'offre pas la possibilité d'effectuer un stage à mi-temps pour les candidats financièrement limités.

La responsable de la justice, Monika Dusong, a promis que le règlement d'exécution offrirait notamment la possibilité de stages à temps partiel. Mais pas en-deçà de 50%.

SSP

## Radicaux Un arbre au centre du canton

C'est en plein centre géographique du canton, à un kilomètre à l'est du village des Ponts-de-Martel, que les radicaux neuchâtelois ont planté un bouleau hier après-midi. Cet arbre marque à la fois les 150 ans de l'Etat fédéral moderne, de la République neuchâteloise et du Parti radical cantonal (appelé alors Association patriotique neuchâteloise), tous nés en 1848.

«Au bouleau!», se sont exclamées Huguette Tschoumy et Michèle Berger, présidentes respectives du parti et du Grand Conseil, en pelletant autour de cet arbre qu'elles ont présenté comme «un symbole» de centrisme, d'enracinement, de ténacité, de stabilité et de longévité.

Situé en face de la halte ferroviaire du Petit-Martel, dans un champ appartenant

à l'agriculteur Francis Du Bois, cet arbre se trouve donc au centre de gravité du canton.

### Point d'équilibre

Ce barycentre a été calculé précisément par Michaël Niederhauser, membre du comité du 150e anniversaire du Parti radical. Selon les explications de ce dessinateur-géomètre, il s'agit en fait du point sur lequel il faudrait poser le canton, si on imagine sa surface comme un plateau au pourtour irrégulier, pour qu'il tienne en équilibre.

«On imaginait que notre commune était un peu au centre du canton», a déclaré le président des Ponts-de-Martel Gilbert Cruchaud lors de la petite cérémonie, mais pas à ce point-là!.

AXB



Michèle Berger et Huguette Tschoumy ont planté hier un bouleau au centre de gravité du canton, sur le territoire communal des Ponts-de-Martel. photo Galley

## Expo.01 Marketing avec Suisse Tourisme

La direction d'Expo.01 et Suisse Tourisme ont décidé de collaborer en matière de marketing visiteurs. A cet effet, Suisse Tourisme met à disposition son réseau mondial de relations et intègre l'exposition nationale dans son concept de marketing, ont annoncé hier les deux organisations. «La réussite de l'Exposition nationale est non seulement dans l'intérêt des nombreux parrains de la manifestation, mais constitue aussi un excellent vecteur de promotion de la Suisse tant à l'intérieur de nos frontières qu'à l'étranger», a déclaré le service de presse d'Expo.01.

Pour le temps de cette collaboration, le responsable du marketing client chez Suisse

Tourisme, Rainer Müller, sera intégré à la Direction marketing et communication d'Expo.01. La collaboration débutera progressivement dès demain. /ats-réd

### PUBLICITÉ

**Votre commerce est ouvert le dimanche?**

Informez-en les 55000 lecteurs de **L'Impartial!**

Renseignements:

PUBLICITAS

Place du Marché  
Tél. 032/911 24 10

**NOUVEAU !**

KARATE MÈRE-ENFANT  
 KARATE STRETCHING  
 ABDOS-FESSIERS SELF-DÉFENSE  
 KARATE +40ans

**SHINTAIKAN**

Dès Fr. 25.- par mois

**DOJO CENTRE**

LA CHAUX-DE-FONDS - AV. LÉOPOLD-ROBERT 105 - TÉL. 032 / 913 64 48

Ligne rouge pour votre annonce  
 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032/911 24 10  
 Le Locle  
 Tél. 032/931 14 42

PUBLICITAS

**2 & 3 octobre**

**Vendredi** Drum'n'bass 21h-04h / 8.-  
**DJ DEBRA RICHARDS**  
 (London)  
**+DJ LOUKA**

**Samedi** Latin Jazz & Salsa 21h-02h / 18.-  
**KANDE LA BANDA**  
 (CUB / USA / BRA)  
**+DJ FONCE**

TEST laser IMPARTIAL COVEURS PEPSI  
 Préférences FREQUENCE INFO: 197 31 08  
 TALK HALL CHEBDO

Conservatoire de Musique de La Chaux-de-Fonds - Le Locle Salle Fallier

**Dimanche 4 octobre à 17 heures**  
**TRIO clarinette, violoncelle, piano**

Ronald VAN SPAENDONCK  
 Jean-Guhien QUEYRAS  
 Elexandre THARAUD

Œuvres de Beethoven, Zemlinsky, Brahms  
 Concert en coproduction avec Temps et Musique (Alla Corda) et le Service culturel Migros.

Location au secrétariat (tél. 032/919 69 12) et à l'entrée.

132-34868

Service des abonnements:  
 Tél. 032 / 911 23 11

**Soma**  
 Dialogues Sons & Masques

Bill Holden Dominique Weibel, création 1998

**Temple-Allemand** rue du Progrès 12  
 La Chaux-de-Fonds

octobre : 1er et 2 à 20h00 / le 3 à 17h00 et 20h00 / le 4 à 17h00

réservations: Théâtre ABC, 032/913 72 22  
 18.- / 15.- membres ABC, et., AVS / 10.- enfant jusqu'à 14 ans

EBEL IMPARTIAL LOTERIE ROMANDE LA SEMEUSE

**TC** Tennis-Club La Chaux-de-Fonds  
 Rue du Grenier

Profitez des quelques **BONNES HEURES** encore disponibles pour la **SAISON D'HIVER** (27 semaines) de Fr. 400.- à Fr. 680.-

Et encore **OFFRE EXCEPTIONNELLE!**  
 Abonnement de 10 heures volantes, valable du lundi au dimanche de 8 à 22 heures

Juniors/Étudiants Fr. 180.-  
 Adultes Fr. 220.-

Dès mi-octobre 1998

**COURS COLLECTIFS LEÇONS INDIVIDUELLES ENFANTS - ADULTES**  
 par professeurs diplômés ASPT Contran Sermier et Roselyne Erard

Téléphoner au secrétariat du TCC  
 Tél. 032/914 12 10

132-34918

**DENNER communiqué**

**A moitié prix**

200'000 bouteilles Cabernet Sauvignon 1997 Vin de pays d'Oc 75 cl  
 Nouveau et en exclusivité chez DENNER!  
**Prix d'essai! 2.95** au lieu de 5.90  
 max. 6 bouteilles par achat

100'000 paquets Proud Ultra Lights Box Cigarettes filtre 1 paquet  
 Nouveau et en exclusivité chez DENNER!  
**Prix d'essai! 1.55** au lieu de 3.10  
 1 paquet par achat

**Offres exceptionnelles**

100'000 sachets Spätzle aux œufs à la souabe 500 g  
**1.95**

80'000 paquets Stimorol Mega Bites  
**3.-**

**Prix bas permanentes**

Emmentaler surchoix 1 kg  
**18.45**

Coralie et Exquisit assortiments de gaufrettes 400 g  
**2.95**

Ces articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants des satellites DENNER! Me 30.9.1998/sem.40

**Nous sommes toujours avantageux!**

**DENNER SUPERDISCOUNT**

**DIVERS**

**NOUS FÊTONS!**  
 Quoi?  
**NOS 5 ANS**  
 Où?  
**AU COIN 53**  
 Avec qui?  
**LE CROCODILE**

**BOUTIQUE LE COIN 53 CORNER LACOSTE**  
 Avenue Léopold-Robert 53  
 Tél. 032/913 89 60  
 2300 La Chaux-de-Fonds

Venez découvrir la nouvelle collection automne-hiver

Durant le mois d'octobre 1998 une attention récompensera votre achat

132-34707

Délai de réception des avis de naissance, mortuaires et avis urgents: la veille de parution à 20 heures

L'Impartial • rue Neuve 14 • 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. (032) 911 22 10 • Fax (032) 911 23 60

# Esgrime Le fleuron mondial du fleuret à La Chaux-de-Fonds

**Dimanche prochain débute à La Chaux-de-Fonds les Championnats du monde d'esgrime. Pour l'heure, les organisateurs s'escriment à figoler jusqu'au moindre détail pour que le fleuron mondial du fleuret, de l'épée et du sabre se sente... comme à la maison!**

Christiane Meroni

Des joutes qui seront celles de tous les records! D'autant que les championnats du monde d'esgrime, qui se dérouleront à La Chaux-de-Fonds, du 4 au 11 octobre prochain, réuniront plus de 70 nations, soit quelque 1500 personnes!

Epaulés par de nombreux bénévoles, les organisateurs sont prêts à relever le défi et mener à bien la mission qui leur a été confiée. «Et elle n'est pas de tout repos!», lance avec humour le vice-président, Pierre-Alain Bois. «Le plus difficile a été de devoir se débrouiller avec les infrastruc-

tures d'une petite ville. C'est-à-dire, Polyexpo et le Pavillon des Sports. Cela n'étant de loin pas suffisant, nous dressons, en plus, une tente sur le parking de la halle polyvalente».

**Atlanta, juillet 1996**

Qui, en effet, aurait pu penser que La Chaux-de-Fonds organiserait un jour des championnats du monde? La Ville! En octobre 1995, répondant à l'invitation de la Fédération suisse d'esgrime, elle s'est mise sur les rangs, avec Bâle. Sa candidature a été acceptée à l'unanimité en juillet 1996 à Atlanta, lors du congrès de la Fédération internationale d'esgrime. «Le succès de cette attribution n'est pas le fait du hasard. Les qualités de la ville y sont pour beaucoup. Durant plus de quarante ans, La Chaux-de-Fonds a su mettre ses compétences et prouver son intérêt au développement de l'esgrime».

**Hébergement et transports**

Quand 1500 personnes débarquent, il s'agit d'assurer!

«Nous avons épuré tous les hôtels. A La Chaux-de-Fonds, l'offre en chambres est faible». Qu'à cela ne tienne! Les organisateurs sont allés voir du côté de Bevaix, de Bienne et de tout le Littoral. «Nous devons rapatrier chaque soir plus de 1000 personnes dans ces différents hôtels. Ce qui représente, grosso modo, une vingtaine de cars!». De gros problèmes de transports quasi résolus aujourd'hui, puisque les athlètes peuvent d'ores et déjà compter sur les

TC et 6 cars militaires (avec chauffeur).

**Guide du volontaire**

Les Championnats du monde d'esgrime ne pourraient pas se dérouler sans une vraie équipe de bons volontaires. Outre les adultes, une cinquantaine d'élèves des écoles secondaires de la ville sont presque déjà sur la brèche! Indispensables pour le marquage, le chronométrage aux pistes, à l'accueil, à la billetterie, à l'accréditation...

les jeunes bénévoles ont d'ailleurs déjà reçu un manuel du parfait «bon volontaire». Rien n'est laissé au hasard. Leur mission sera aussi de démontrer que La Chaux-de-Fonds et le canton de Neuchâtel sont dignes de la confiance que la Fédération internationale d'esgrime et plus de 70 nations mettent en eux. «L'importance de l'enjeu est tel que l'égoïsme doit être supprimé pendant la semaine!». Dixit le manuel du parfait bon volontaire!



**L'agilité, les réflexes et l'attention sont les qualités de base de tout bon escrimeur. Itou pour les bénévoles qui ne perdent pas une miette des recommandations qui leur sont faites.** photo Galley

RON

## Première chaux-de-fonnière

«Ce sont les premiers championnats du monde de quelque discipline que ce soit à La Chaux-de-Fonds. Ce bastingue doit intéresser tout le monde!». Et Pierre-Alain Bois d'ajouter: «Cette occasion ne se représentera sans doute plus ou pas de sitôt. L'esgrime est un sport plus spectaculaire que l'on veut le

penser. Nous ne voudrions pas faire un flop. L'image de la ville et des organisateurs est en jeu. Nous comptons vraiment beaucoup sur la présence du public pour renflouer la caisse. Mais si l'entrée des éliminatoires, qui se dérouleront à Polyexpo, est gratuite, les places sont limitées». CHM

## Salut l'étranger Joli voyage à l'Ancien Stand

Dans le cadre de Salut l'étranger, les expositions se suivent et ne se ressemblent pas. Depuis lundi dernier et jusqu'à vendredi 4 octobre, Polonais, Portugais, Turcs et Italiens se présentent à l'Ancien Stand.

C'est une jolie exposition, attachante et captivante, que l'on peut voir à l'Ancien Stand (salle du bas). Quatre communautés étrangères se présentent, ayant chacune choisi sa propre voie.

Pro Polonia a privilégié l'histoire pour rappeler 150 ans de présence polonaise en République neuchâteloise. Par le biais de documents (lettres, photos, médailles frappées chez Huguenin Médailleurs, livres édités dans le canton), l'activité de l'association des Polonais dévoile un soutien local important, et une intense participation à la vie régionale; par exemple, les internés polo-

nais ont rénové une chapelle à Enges.

Ce tour d'horizon fait aussi la part belle aux Portugais, présentant de magnifiques tapis brodés d'Arraidos, en Alentejo, ou encore la production artisanale et traditionnelle du lin; une tisserande est à l'œuvre.

Les Turcs ont ouvert leurs coffres à trésors pour exhiber de magnifiques objets privés, dont une superbe caisse à cirer les chaussures, un distributeur à sirop, des nappes et dentelles merveilleuses. Quant aux Italiens, c'est l'histoire de leur drapeau - le tricolore - qu'ils racontent en couleurs: le blanc pour la foi sereine, le vert pour une éternelle floraison et le rouge de la passion, symbolisant aussi le sang des martyrs.

L'ensemble offre un voyage original à la rencontre de l'étranger.

IBR

**Ancien Stand, jusqu'au vendredi 4 octobre, chaque jour de 14h à 17h30.**



**Exposition multiculturelle des communautés étrangères qui se présentent avec des objets quotidiens et des pans d'histoire.** photo Galley

## Club 44 La Suisse de José Ribeaud

La Suisse va-t-elle disparaître? C'est la question, provocante, que José Ribeaud a posé dans un livre (édition de L'Aire) et développé lundi dernier au Club 44. Il était invité par la Maison de l'Europe transjurassienne (MET), dont Jacques-André Tschoumy, présentateur, était également un portier enthousiaste.

Le discours était provocant, certes, mais aussi mâtiné de pertinence! Les deux compères, Jacques-André Tschoumy et José Ribeaud, avec une trentaine de personnalités du pays (essentiellement des latins) planchent sur l'avenir de la Suisse. Ils voudraient tellement aménager la maison helvétique pour qu'elle n'entre pas à reculons dans l'Europe. «C'est ce qui arrivera si nous maintenons nos institutions sociales et politiques actuelles», professait José Ribeaud. Face à un immobilisme général, au blocage politique et à l'ambiance démoraleuse, il y a des urgences.

De l'exposé dense, à deux voix, relevons quelques pistes. Celle des fusions de communes - indispensable -, de suppression des districts et de regroupement de cantons, pour former, à terme, sept (ou cinq?) grandes régions qui chevauchent allègrement les frontières; «Il n'est pas possible d'entrer dans l'Europe avec 26 mini-états».

La formule magique a fait son temps, elle n'est plus démocratique; le Parlement aussi doit être réformé, le Conseil des Etats ayant une représentativité discutable.

Et de plaider encore pour que le politique remette le pied dans l'économie. Quand les multinationales licencient, elles doivent obtenir le feu vert de Bruxelles ou Washington; en Suisse, c'est la totale liberté! Il faut relancer le dialogue social, établir un nouveau pacte et un contrat de génération, trouver une troisième voie entre le capitalisme débridé et l'Etat social. Tel un pèlerin, José Ribeaud ira encore porter cette bonne parole en six ou sept lieux prochainement.

IBR

### NAISSANCES

DAMIEN et ses parents ont la joie de vous annoncer la naissance de leur petite

**EVA**

le 27 septembre 1998

Clinique LANIXA S.A.  
2300 La Chaux-de-Fonds

Les heureux parents  
Maria et Umberto  
MANFREDONIA

NADINE et CÉDRIC sont heureux de vous annoncer la naissance de leur sœur

**ERIKA**

le 29 septembre 1998  
à la maternité de l'Hôpital  
de La Chaux-de-Fonds

Famille  
Claude-François et Heidi  
MONNAT-JACOT  
Boinod 12  
La Chaux-de-Fonds

132-34989

## En ville

### Urgence

Hier, le service de l'ambulance de la police locale a été sollicité à deux reprises pour transporter des malades. Les PS sont intervenus une fois pour une alarme automatique sans suite et une deuxième fois pour un début d'incendie, dans un appartement rue de la Charrière, que le locataire avait déjà maîtrisé.

### Turbinage

**Doubs.** Heures de turbinage à l'usine du Châtelot: mercredi 6h-7h, 1 turbine; 7h-22h, 2 turbines; 22h-24h, 1 turbine (sous réserve de modification).

### A votre service

Pharmacie d'office: pharmacie de la Gare, Léopold-Robert 68, jusqu'à 19h30; ensuite appeler la police locale au tél. 913 10 17.

### Agenda

#### Aujourd'hui

**Sonnailles à la place Le Corbusier:** la roulotte Fram (Association Faisons revivre les anciens métiers) fera halte de 10h à 18h à Espacité, avec des démonstrations de la fabrication de sonnailles faites entièrement à la main par l'artisan forgeron William Brodard, de Geuss (FR). A 18h, la sonnaille du jour (grandeur No 4, avec inscription de la ville et de l'année) sera mise aux enchères.

**Salut l'étranger:** exposition de quatre communautés étrangères à l'Ancien Stand, de 14h à 18h30.

Contes turcs et africains à la BJ, rue de la Ronde 9, dès 14h. TPR, Beau-Site 30, dès 19h: «Simitci Mercan», pièce turque en langue française, et «La Décision», pièce africaine.

Au cinéma ABC, 20h30, sortie de «L'Amour fou», de Michel Rodde, film tourné à La Chaux-de-Fonds et plus particulièrement à l'hôtel Moreau; projection en présence du réalisateur (de même que pour les séances de samedi et dimanche).

#### Demain

Vernissage à la Bibliothèque de la Ville, 18h, de l'exposition Albert Nordmann, rétrospective de sculptures et peintures.

Vernissage également au Musée d'histoire naturelle, Léopold-Robert 63, d'une exposition sur les «Petits animaux de nos maisons».

A la Maison du Peuple, Serre 68, petite salle du 1er étage, 20h, Elias Bass invite amis et public au vernissage de son 4e album, intitulé «Black is bright & deep»; ce musicien sénégalais, arrivé en Europe en 1980, a créé, composé, joué et chanté toutes ses œuvres à La Chaux-de-Fonds, dans son studio d'enregistrement personnel, Sounds for Music.

Le Club 44, en collaboration avec L'Ortie (20h30), reçoit le psychologue Nino Rizzo, qui parlera de «Destin des limites: de la violence à la vitalité» ou comment analyser le développement de la «violence de base», nécessaire à la survie de tout individu, pour qu'elle conduise plutôt à la vitalité qu'à la destruction.

# Passion L'homme qui murmure à l'oreille des chevaux

«L'homme qui murmurait à l'oreille des chevaux», porté à l'écran par Robert Redford dans le décor rustre du Montana, aurait pu avoir dans le rôle principal Helmut Stammsen sur fond de paysages du Haut-Doubs.

Alain Prêtre

A l'entrée du ranch de cet émigré germanique, installé à Arc-sous-Cicon, entre Morteau et Valdahon, un écriteau annonce la couleur: «Ecole de dressage éthologique». La parfaite connaissance du comportement du cheval est le fondement basique de cette science du dressage encore confidentielle. «Il faut savoir qu'un cheval, ça pense 50% noir, 50% blanc c'est-à-dire oui ou non alors que l'homme est gris à 90%, se disant peut-être que oui, peut-être que non. Il importe donc de se mettre dans la peau d'un cheval pour lui faire comprendre ce qu'on attend de lui», professe Helmut.

Ils sont une poignée à travers le monde à être capables de s'incorporer ainsi dans la physiologie et la psychologie du cheval pour communiquer avec lui. L'expression populaire et annonciatrice d'une fin de non recevoir, «j'en parlerai à mon cheval», prend ici, aux Ecuries du Franet, une véritable et authentique consistance, les équidés ne faisant

pas la sourde oreille! La réalité est désarçonnante. Helmut Stammsen n'a rien pourtant d'un mage, ni d'un magicien même si ce à quoi il parvient est extraordinaire. «L'homme a oublié de communiquer avec la nature et avec le cheval», observe-t-il.

Ce «chuchoteur» a réinventé et surtout rétabli le dialogue avec la plus noble conquête de l'homme sachant que des études scientifiques ont démontré qu'un cheval pouvait mémoriser 160 mots. Le fruit d'un long et rigoureux travail d'imprégnation et d'observation réalisé notamment par Helmut au contact des chevaux sauvages des Hautes-Pyrénées.

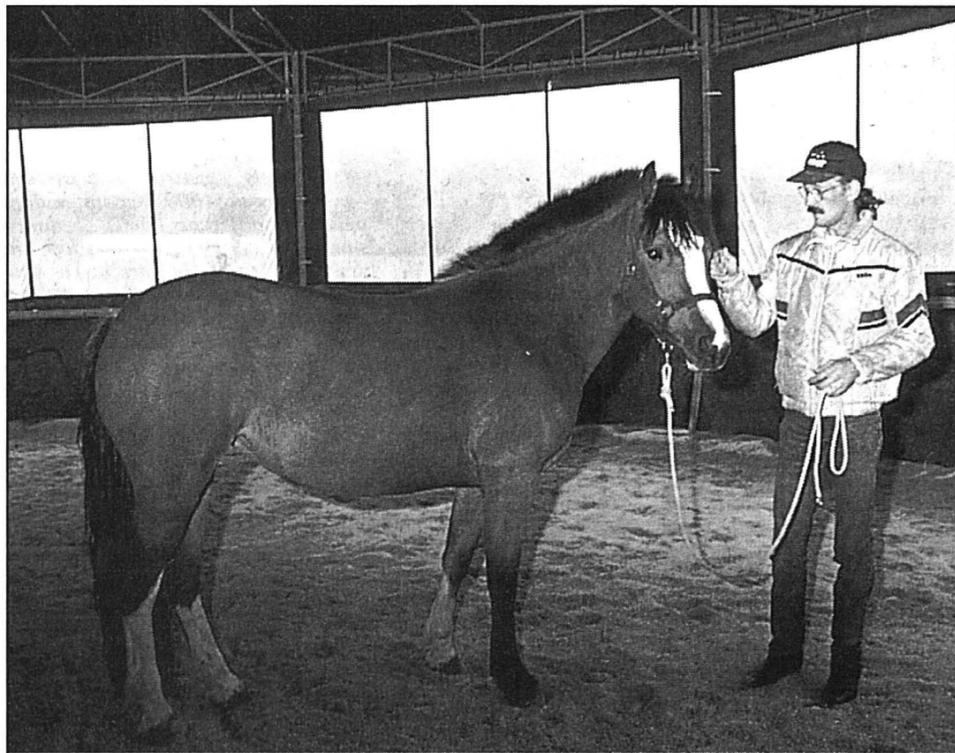
## Chevaux ressuscités

«J'ai réussi à trouver les gestes adéquats sur lesquels ils réagissent, d'arriver à les décrocher et à les imiter. Je peux lui causer ainsi dans son langage», explique Helmut joignant le geste à la parole. Ses animaux lui obéissent donc littéralement au doigt et à l'œil. Le rapport entre l'homme et l'animal s'en trouve profondément modifié, ne s'exerçant plus sur un mode de contrainte et de domination mais de soumission consentie.

A partir de là, tout devient possible, même l'inconcevable en hippologie classique. Helmut ressuscite par exemple des chevaux martyrs dont

l'état paroxystique de névrose ne leur laissait guère que le chemin de l'abattoir pour unique perspective. C'est le cas de cet andalou de 7 ans. «Je suis persuadé qu'il a fait de la tauromachie. Le poitrail ballonné lorsqu'il m'est arrivé il y a quinze jours, il était impossible de lui toucher la tête. Il était complètement traumatisé», témoigne Helmut. «En une semaine j'ai pu évacuer son stress et, aujourd'hui, je le monte. Il est cette fois bien repris en main». Et tout cela avec calme et douceur. «Le fil électrique n'a pas besoin d'être tendu pour que le courant passe; pour les rênes c'est la même chose. On peut diriger un cheval avec le bout des doigts comme on peut le faire réagir au souffle de la botte», explique Helmut prouvant «qu'on peut éduquer un cheval sans les engins de torture que sont la cravache et les épérons».

Ce dresseur éthologue profite de sa faculté de communication avec le cheval pour stimuler son cerveau plutôt que de battre sa croupe. «J'essaye d'ouvrir son intelligence et je vous assure qu'il sort de chez moi avec son baccalauréat». Helmut a conscience que sa méthode «révolutionnaire» le monde équestre formé, pour des raisons historiques, selon l'école militaire. La démonstration qu'il est non seulement possible mais souhaitable de



Helmut Stammsen, l'homme-cheval du Haut-Doubs.

photo Prêtre

débousser un cheval autrement commence aussi à séduire le monde de l'équitation d'autant plus qu'elle porte ses fruits à la vitesse d'un cheval au triple galop. «Nous organisons entre autres des stages fréquentés par des moniteurs qui viennent réapprendre à mon-

ter ou des gens qui veulent débousser leurs chevaux. Quarante-cinq minutes suffisent à débousser un cheval au lieu de deux mois en équitation conventionnelle. En cinq jours, on parvient à faire monter des personnes à cheval les bras en l'air», assure Helmut.

Cet homme qui murmure à l'oreille des chevaux ouvre indéniablement une nouvelle voie que les haras nationaux prennent au sérieux et considèrent digne d'intérêt puisque son école bénéficie de leur agrément.

PRA

## Tourisme Saison estivale globalement positive

La météo capricieuse et l'effet perturbateur de la Coupe du monde de football n'ont pas eu d'impact négatif sur la saison touristique estivale en Franche-Comté.

«La saison estivale restera globalement positive pour le tourisme franc-comtois, avec un mois de juin positif, un mois de juillet plus mitigé et un bon mois d'août», analyse le comité régional de tourisme (CRT) relevant que «la fréquentation de la clientèle fran-

çaise semble en légère hausse alors que la fréquentation étrangère est en nette progression». C'est le tourisme urbain qui a le mieux tiré son épingle du jeu avec le tourisme rural. La zone de montagne a réalisé un bilan équivalent à celui de 1997 tandis que les secteurs des lacs et des rivières ont fait une saison médiocre.

L'hôtellerie et les campings ont été les grands bénéficiaires de l'augmentation globale de la clientèle, jusqu'à

5,1% de mieux pour les hôtels. Les villages de vacances sont loin par contre d'avoir fait le plein de même que les gîtes et meublés.

### Enquête édifiante!

Les bons résultats de l'activité touristique estivale sont surtout le fait d'une présence étrangère en forte progression. «Si les Hollandais ont vu leur fréquentation rester stable, en revanche, presque toutes les autres clientèles

étrangères semblent être en progression. C'est notamment le cas des clientèles venues de l'Europe du Nord, avec les Danois, les Norvégiens et les Suédois, très présents cet été. Néanmoins, il n'y a pas de bouleversements dans la hiérarchie des nationalités: Hollandais, Allemands et Anglais restent les plus nombreux», communique le CRT.

Une enquête portant sur la notoriété et l'image de la Franche-Comté touristique dé-

montre qu'il y a encore du chemin à faire! La Franche-Comté arrive en effet au 15e rang des 21 régions françaises en matière de notoriété spontanée, derrière la Bourgogne et devant le Limousin.

Cette enquête révèle par ailleurs que Besançon est la ville la plus connue de Franche-Comté et le Lion de Belfort, le site le plus célèbre. Les résultats de ce sondage dévoilent encore que, pour 51% des personnes interrogées, «le

principal point fort de la Franche-Comté en matière de tourisme est la qualité de son environnement, alors que son principal point faible est son manque d'attrait pour 17% d'entre elles». 50% des sondés perçoivent encore la Franche-Comté comme «une région de campagne aux paysages préservés et variés (58%) avec de nombreuses possibilités de randonnées (56%)».

PRA

Thème «combinaison»

## Gaz naturel et énergie solaire: le couplé gagnant

En matière d'effet de serre, l'heure de vérité approche à grands pas, mais le phénomène n'est pas encore irréversible, et la solution qui s'impose est la combinaison de l'énergie solaire et du gaz naturel. Ce dernier pollue beaucoup moins que les autres énergies fossiles, et le soleil, véritable don du ciel, n'engendre ni produit de combustion ni pollution sonore. Sans compter qu'il ne s'arrêtera pas de briller de si tôt. Seule ombre au tableau: en hiver, l'intensité du rayonnement solaire est trop fai-



«Gaz naturel + énergie solaire: ménage l'environnement, les ressources et le budget.»

ble pour réchauffer à elle seule les pieds froids. Par chance, il y a le gaz naturel!

**Le gaz naturel à la rescousse du soleil**  
Gaz naturel + énergie solaire = l'équation idéale. Elle vous permet d'investir futé en profitant d'un des nombreux programmes de promotion. Les capteurs plans, dans le cas des maisons individuelles, et les capteurs tubulaires, pour les objets plus importants, permettent une utilisation gratuite et efficace de l'énergie solaire. Hélios se fait désirer? Qu'à cela ne tienne! Une chaudière à gaz ultramoderne et écophile prend le relais et chauffe l'air aussi bien que l'eau. Révolue l'époque des longues conduites d'eau chaude entre l'installation solaire, l'échangeur thermique et la chaudière. Finies les pertes d'énergie. Vous économisez

donc doublement – de l'argent et de la place – puisque vous pouvez installer sans problème la chaudière à gaz dans les combles.

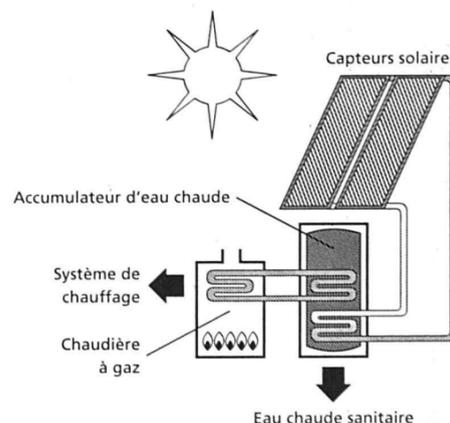
### Bonnes nouvelles pour adorateurs du soleil

1 + 1 = 3? Oui, car avec la combinaison énergie solaire/gaz naturel, vous apportez une contribution triple au respect de l'environnement: vous économisez de l'énergie, ménagez les ressources et réduisez les nuisances. De quoi avoir la conscience propre. Pour en savoir plus sur les solutions que vous apporte le cou-



Les bienfaits viennent du ciel: chauffage de l'eau grâce à l'énergie solaire. Par respect pour l'environnement.

plage énergie solaire/gaz naturel, veuillez vous adresser à votre entreprise gazière.



Combinées à des chaudières à gaz ultramodernes, les installations solaires s'imposent face aux techniques classiques de production d'eau chaude sanitaire

# Les Ponts-de-Martel Une fosse à purin aux allures de piscine

«Première» aux Ponts-de-Martel: le jeune agriculteur Gilles Maire a fait construire une fosse à purin à air libre (on dirait une piscine!) avec un système d'étanchéité développé par la maison Sarnafil. La première fosse de ce genre a été construite il y a deux ans en Argovie, mais en Suisse romande, Gilles Maire est un pionnier.

Claire-Lise Droz

Gilles Maire, de la Molta-Desous, aux Ponts-de-Martel, propriétaire d'une quarantaine de têtes de bétail, est soumis comme ses collègues aux prescriptions légales interdisant l'épandage de purin sur sol enneigé ou gelé. Il a dû envisager la construction d'une cuve de stockage. L'entrepreneur loclois Christian Prétôt lui parle d'un système de fosse à air libre développé par la maison Sarnafil, basée à Sarnen. Une maison spécialisée dans les toitures, l'étanchéité des tunnels, des décharges... ou des étangs, comme celui de la Jaluse, par exemple.

Tout bien réfléchi, Gilles Maire se décide pour ce nouveau système «qui m'est revenu 60%

meilleur marché qu'une fosse traditionnelle».

Cette fosse a été creusée derrière la ferme, au milieu des pâturages, par l'entreprise ponlière Durini. Jolie excavation: 350 m<sup>3</sup> au total, 3 mètres 30 de profond, 20 mètres sur dix... Des travaux au cordeau: le terrain devait être préparé de façon très égale. Ensuite, la fosse a été recouverte d'un treillis contre les rongeurs, puis d'un feutre de séparation, puis d'un lé d'étanchéité à base de polyoléfines souples (produit synthétique recyclable), en bandes de deux mètres de large assemblées par un soudage à double. Ces travaux de revêtement ont été effectués par l'entreprise Prétôt, encadrée par des spécialistes venus de Sarnen.

Toutes les soudures, «testées pour tenir une pression de trois bars pendant un quart d'heure», précise Gilles Maire, sont répertoriées et garanties auprès du Service de la protection de l'environnement.

Le fond de la fosse comprend encore un treillis assorti d'une deuxième couche de matière étanche. De plus, un système de drainage et de canalisation permet de réagir avec promptitude

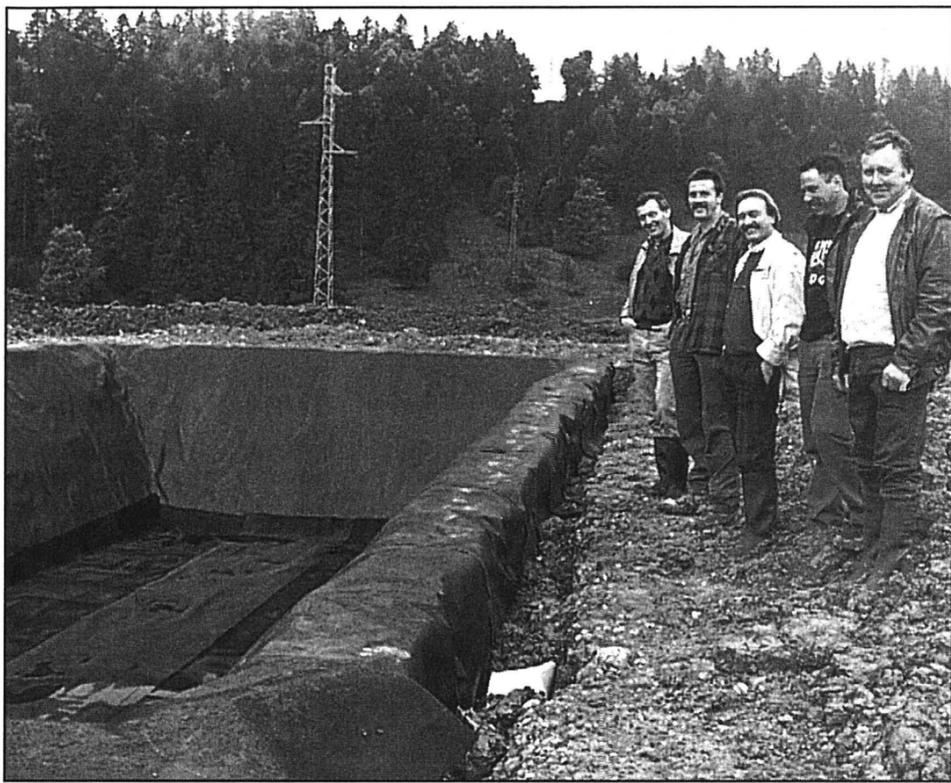
si par accident une couche venait à percer.

## Du purin dès Nouvel An

Le premier coup de pioche a été donné mi-septembre et, bien que la météo ait freiné des quatre fers, la fosse est en passe d'être achevée. Elle sera évidemment entourée d'une clôture. Autre précision: «Elle sent mauvais deux fois: quand on y déverse le purin et quand on le vide», commente Gilles Maire. Dans l'intervalle, le lisier «croûte». Gilles Maire y transbordera le purin excédentaire par tracteur et pompe, dès Nouvel An.

Ce genre de fosse muni d'un tel système d'étanchéité, se fait depuis plus de vingt ans en Allemagne, signale Guy Mossu, de la maison Sarnafil. Mais en Suisse, la première (construite en Argovie) date de deux ans seulement. La deuxième, c'est celle de Gilles Maire, un précurseur en Romandie. Il suit la tradition familiale: son père avait été le premier agriculteur du coin à acheter une rotative, et tous ses voisins lui avaient dit: «Tu verras, avec ça, l'herbe ne va jamais repousser!».

CLD



Au bord de la «piscine», Gilles Maire entouré des maîtres d'œuvre de l'ouvrage.

photo Droz

## La Brévine Prestation remarquable du chœur mixte de la vallée

Comme son nom l'indique, le chœur mixte de la vallée de La Brévine compte des membres venant des trois villages de la région. Afin de ne pas faire de jaloux, il a donc pour habitude de donner des concerts successivement dans les trois endroits. Or, la manifestation qu'il a organisée samedi dernier à la grande salle de l'Hôtel de ville n'a attiré qu'une soixantaine de spectateurs. Sa prestation n'en a pas pour autant été dépréciée.

Lorsque l'on sait que les choristes et leur directeur Christophe Kummli ont passé de nombreux mois à la préparation d'une dizaine de partitions, il a certes été décourageant pour eux de constater que tous leurs efforts n'ont pas forcément suscité l'engouement du public. Cependant, il ne faut pas trop peindre le diable sur la muraille et se concentrer surtout sur le succès lui-même. Qu'elles soient classiques ou profanes, les mélodies interprétées n'ont manqué ni de

charme, ni de nuances, ni de dynamisme.

Les chanteurs ont loué leur pays sur un air de Pierre Kaelin. Ils se sont surpassés avec l'«Agnus Dei» de Mozart. Ils ont été plus proches du folklore dans l'armailli des grands monts de Joseph Bovet, qui a donné l'occasion d'entendre un solo remarquable de Pierre Vuille. Bref, le programme très varié a convenu à

chacun. Dans son discours de bienvenue, la présidente Josiane Buchs a félicité Christophe Kummli pour dix ans de direction au sein de la société. Elle a également dit quelques mots sur le nouveau look du chœur, dont la tenue vestimentaire a totalement changé.

## Prodige de 13 ans

Les dames étaient en vestes beiges et brunes et en jupes



Le chœur de la vallée s'est taillé un joli succès... dans l'intimité. photo Galley

## Ancienne Poste Stage de djembé avec Taffa Cissé

Les 3 et 4 octobre prochains, un stage de djembé sera donné par le percussionniste sénégalais Taffa Cissé, musicien de Xalam, du jazzman Jean-Luc Ponty, de la Compagnie Ebène ou de l'École Mudra créée par Béjart à Dakar... Son premier stage, en mai passé, avait remporté un tel succès que les organisatrices, Marie-Claude Zagrodnik et Marianne Nardin, renouvellent l'expérience. Ce stage se déroulera à l'Ancienne Poste, selon l'horaire suivant: premier groupe, de 11h à 13h le samedi, et de 15h à 17h le dimanche; second groupe, de 15h à 17h le samedi, et de 11h à 13h le dimanche.

CLD

Pour tous renseignements: tél. 931 86 15



Stage avec un percussionniste aussi charismatique que virtuose. photo sp

## Col-des-Roches Métalem SA soutient les Moulins

Lors de la dernière journée de l'exposition consacrée au 150<sup>e</sup> anniversaire de l'Etat fédéral et du patrimoine industriel, jeudi 24 septembre passé, les responsables des Moulins souterrains du Col-des-Roches ont reçu les administrateurs et les cadres de l'entreprise locloise Métalem SA. Pour ces derniers, cette visite de courtoisie a été l'occasion de remettre officiellement un chèque de 5000 francs, destiné à couvrir une partie des travaux de rénovation et d'agrandissement, actuellement en cours sur le site des moulins.

PAF

## SOCIÉTÉS LOCALES

Semaine du 30 septembre au 6 octobre

**Groupe vocal du Moutier** Répétitions chaque mardi de 20h à 22h, à la Maison de paroisse, Envers 34. Informations, tél. 032 931 50 74.

**Amis de la nature, section Le Locle - Les Brenets** Chalet des Saney, gardien, 3-4 octobre, J. Decoster.

**CAS, section Sommarnetel** 3 octobre, le Doubs, rendez-vous des participants le 2 octobre à 18h au restaurant de la Jaluse. Responsable A. Baume, 931 47 42. Gardiennage au Fiottet: 3-4 octobre, CL-A. Montandon, N. Gremaud.

**Chœur d'hommes Echo de l'Union** Répétition lundi 5 octobre à 20h à la Maison de paroisse, rue des Envers.

**Club des loisirs du 3<sup>e</sup> âge** Jeudi 1<sup>er</sup> octobre à 14h30 au Casino, assemblée générale annuelle. A 15h, heure musicale avec l'accordéoniste loclois Francis Humbert-Droz. Thé.

**Contemporaines 1918** Mercredi 7 octobre à 11h30 au Cercle de l'Union, repas d'automne. Inscriptions, No 931 83 73.

**Groupement des contemporaines 1924, Le Locle** Mercredi 30 septembre, sortie à la Maison Monsieur. Départ 10h08 jardin Klaus.

**Société protectrice des animaux, Le Locle** Président, tél. 931 81 34. Responsable du chenil et de la chatterie: tél. 931 80 03 ou 931 63 62; chenil: 931 88 78; gardien: 931 18 93.

Rappelons qu'en 1996, Métalem SA avait déjà soutenu les meuniers dans leur action de valorisation d'un lieu chargé d'histoire. On ne peut que saluer l'initiative d'industriels de la place qui, par leur geste, entendent favoriser et promouvoir une certaine forme de tourisme dans les Montagnes neuchâteloises. Avec le Saut-du-Doubs, le Musée d'horlogerie du Château des Monts, le Musée des beaux-arts et, plus récemment, la tour Jürgensen, les moulins souterrains restent en effet une des valeurs sûres en la matière.

PAF



Les administrateurs et les cadres de Métalem ont été reçus par les responsables des Moulins souterrains du Col-des-Roches. photo Favre

## BRÈVE

### Salut l'étranger Grande soirée folklorique au Temple

Dans le cadre de Salut l'étranger et sous l'égide des rencontres interculturelles «Neuchâtelois d'ici et d'ailleurs», une grande soirée folklorique vous est proposée vendredi 2 octobre dès 20h au Temple du Locle. Au programme: le groupe folklorique et musical Gioia de San Vito al Tagliamento (Italie), fort de cinquante personnes; la Tuna de la Universidad de Caceres (Espagne), avec douze personnes, groupe qui joue égale-

ment demain jeudi à 16h à la cafétéria de la Résidence, rue de la Côte 24; et le groupe folklorique du Centro gallego Bretemas e Raiolas (vingt-cinq personnes), qu'on ne présente plus, tellement les couplets et les rythmes de ces chanteurs, danseurs et musiciens sont connus et appréciés de leurs nombreux fans loclois!

L'entrée est libre. Une collecte est recommandée à la sortie.

CLD

# Rail 2000 Double voie entre Onnens et Concise

**Le chantier Rail 2000 va bon train. Depuis ce week-end, le tronçon entre Onnens et Concise est en double voie. Les quatre étapes suivantes s'échelonneront jusqu'en avril 2001. La prochaine: le tunnel de Saint-Aubin en mai 1999.**

Stéphane Devaux

Le goulet d'étranglement sur la ligne ferroviaire du pied du Jura se résorbe peu à peu. Depuis dimanche matin, 6h20, le tronçon à voie unique entre la gare d'Onnens-Bonvillers et la zone de la future galerie de Concise n'existe plus; il a été remplacé par 2300 mètres de double voie toute neuve. Hier matin, à Concise, des responsables du 1er arrondissement des CFF ont tenu conférence de presse pour présenter le premier des cinq lots de l'immense chantier Rail 2000 à avoir été mené à terme.

Ce tronçon est représentatif de ce que sera la ligne dans ce secteur à cheval entre les can-

tons de Vaud et de Neuchâtel, de la gare d'Onnens à celle de Gorgier-Saint-Aubin. A la fois plus directe et plus discrète, elle affronte les obstacles plutôt que de les contourner, comme le faisait l'ancienne voie. Symbole de ce nouvel état d'esprit, la tranchée dite de la Vernet, une tranchée d'une profondeur maximale de 12 mètres. Pour laquelle il a fallu excaver l'équivalent d'un train de 50 km de matériaux, fait remarquer Alain Gertsch, chef du projet.

### Encore au ralenti

Légèrement en amont de la précédente, cette nouvelle voie a été raccordée dans la nuit de samedi à dimanche, peu avant le vaste chantier que représente encore la traversée du secteur de Concise, en galerie couverte. On y roulera encore au ralenti (50 km/h) et sur une seule voie durant quelques semaines, le temps de finir l'aménagement de la gare d'Onnens.

Entamés dans le courant de 1994, les travaux sont sur la bonne voie sur l'ensemble des 10,5 km que compte le chantier. Fait très réjouissant aussi,

a relevé Georges Oberson, chef de presse du 1er arrondissement, ils respectent le calendrier et les impératifs financiers (60 millions par an). Aussi la grande régie a-t-elle bon espoir de voir le bout du tunnel pour avril 2001, comme elle l'a prévu.

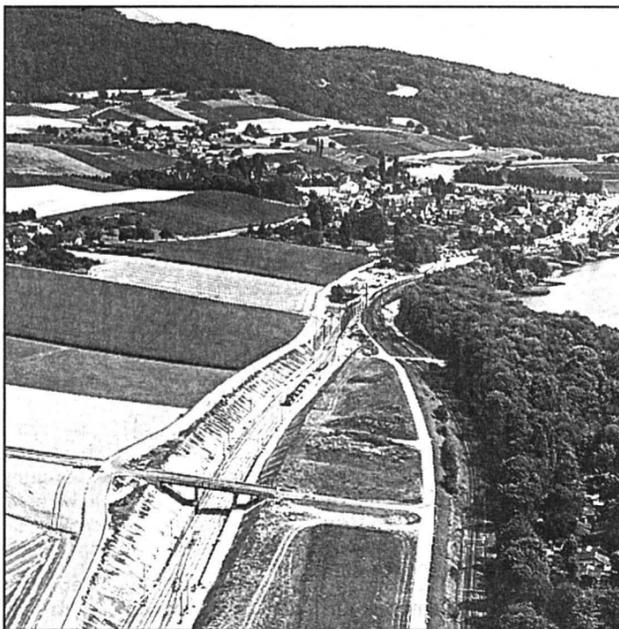
### Bientôt en tunnel

La prochaine grande étape, c'est précisément un tunnel, celui de Saint-Aubin-Sauges. La circulation des premiers convois dans ce tube de 2252 mètres est fixée au changement d'horaire de mai 1999. Les rails sont déjà posés, on travaille actuellement à la ligne de contact. A sa sortie côté Vaumarcus, on s'active à préparer le terrain pour la voie, un peu en aval de l'actuelle.

Douze mois plus tard, en mai 2000, c'est le tunnel de la Raisse (1245 m), entre Vaumarcus et Concise, qui s'ouvrira au trafic. Restera le dernier bouchon, qui sautera en avril 2001, devant Concise. Les habitants du village vaudois, qui, depuis 1996, ont vu sur un chantier d'une complexité rare, auront alors retrouvé un accès direct au lac, le rail étant enterré de sept mètres...

Et le chantier sera arrivé à son terme, juste à temps pour le début de l'Expo.01. Il aura duré sept ans et aura coûté la bagatelle de 450 millions de francs. Mais la liaison Lausanne-Zurich sera aussi rapide par le pied du Jura que par Berne.

SDX



La mise en service de la double voie entre Onnens et Concise (à gauche) est la première des cinq étapes sur le chantier Rail 2000 de la ligne du pied du Jura. photo sp

# Val-de-Ruz Vive altercation au bistrot

Un différend d'ordre financier est à l'origine d'une altercation entre un restaurateur du Val-de-Ruz et l'une de ses employées. Cette scène, si vive qu'elle ait pu être, a renvoyé hier matin patron et sommelière devant le Tribunal de police, appelé à statuer sur des injures, des voies de fait et des dommages à la propriété.

Le juge Daniel Jeanneret a tenté sans succès la conciliation entre les parties, essayant de trouver un arrangement financier qui stopperait la machine judiciaire, enclenchée tant au plan pénal qu'à celui des tribunaux civil et des prud'hommes. La plaignante, sommelière dans l'établissement du prévenu, a accusé ce dernier de l'avoir frappée, agressée et même menacée. A l'origine de cette altercation, le fait que le prévenu aurait injurié son employée devant les clients, la traitant de menteuse

et de voleuse. La sommelière aurait alors pris la bourse et quelques disques qu'elle possédait en propre, pour ensuite dire à son patron qu'elle lui rendrait l'argent gagné contre sa dédite.

Le prévenu conteste les faits, indiquant qu'il aurait simplement pris son employée par le bras pour lui faire entendre raison. Selon ses dires, elle se serait débattue et les disques qu'elle tenait seraient tombés à terre. La plaignante soutient par contre que le patron lui aurait cassé ce matériel. Quelques jours plus tard, le prévenu aurait selon la plaignante proféré des menaces de mort par téléphone. Allégation qu'il a niée avec énergie.

La conciliation étant pour le moment impossible, le juge entendra les témoins de la dispute avant de rendre son verdict.

PHC

## BRÈVES

### Vendanges L'homme cède le pas à la machine

Depuis quelques jours, une machine de marque française «Grégoire», dont le domaine de Montmollin à Auvernier a fait l'acquisition, se charge de récolter les précieux grains de raisin. Une première dans le canton. Le pas est franchi vers une mécanisation que d'aucuns jugent inéluctable à moyen ou long terme. «Grégoire» est en effet capable d'abattre, en une journée, le travail de 30 à 35 personnes. Il effectue un mouvement de batteuse, sans entamer les ceps, grâce à une série d'écaillés inclinées, qui éloignent au fur et à mesure les grains de raisin vers un ruban transporteur. Cette technique implique de presser le raisin dans les deux ou trois heures qui suivent.

IRA

### Cinéma «L'amour fou» de Neuchâtel pour Michel Rodde

Les villes de Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds l'ont fait là où l'Office fédéral de la culture n'a pas osé: soutenir le dernier long métrage du Neuchâtelois Michel Rodde «L'amour fou». S'il dure 85 minutes, «L'amour fou» a été réalisé sur la base d'un «tout petit budget» pour un long métrage: 450.000 francs. «Mais il s'agit uniquement du montant des factures et des salaires», précise la productrice Florence Adam. La participation financière de la Ville de Neuchâtel se monte ainsi à 12.000 francs «seulement». Mais elle a mis gratuitement le péristyle de l'Hôtel de ville à disposition pour la séquence du paradis et sa police a fermé la rue des Grands-Pins pour le tournage d'une autre séquence.

JMP

# Désalpe Le bétail de retour au bercail

C'est en pleine forme que les 600 génisses du Syndicat d'élevage de la tachetée rouge du Val-de-Ruz ont quitté les alpages des Pradières, de La Serment, de La Grognerie, de La Gautraine et des Chaux-d'Amin pour rejoindre leurs étables dans la vallée. Pendant l'estivage, ce bétail a connu deux jours pénibles, les 12 et

13 septembre, devant lutter contre la neige.

Le bétail du Syndicat de Gümminen-Mühleberg a connu aussi un été sans histoire. Les 315 génisses ont apprécié leur séjour à l'ombre de Tête-de-Ran, avant de regagner leurs pénates de la région d'Aarberg.

MHA

**Nous confectionnons vos Rideaux sur mesure!**

Le mètre **18.50**

Le mètre Dès **13.90**

Dès **35.-**

**Mattelas** Offre spéciale

Dès **195.-**

Dès **295.-**

Dès **395.-**

**Electroménager**

**Chêne rustique**

Miroir **129.-**

Commode **398.-**

Armoire dès **598.-**

Lit **598.-**

Chevet **168.-**

**Tapis**

Tapis dès **36.-**

L'orient à vos pieds

# VAC EXPO

RUE DES CRETETS 130 LA CHAUX-DE-FONDS

DU LUNDI 28 SEPTEMBRE AU DIMANCHE 4 OCTOBRE

	MATIN	APRES-MIDI	SOIR
LUNDI	Fermé	13h30 à 22h00	
MARDI	9h00-12h00	13h30 à 22h00	
MERCREDI	9h00-12h00	13h30 à 22h00	
JEUDI	9h00-12h00	13h30-20h00	Fermé
VENDREDI	9h00-12h00	13h30 à 22h00	
SAMEDI	8h00	non-stop	22h00
DIMANCHE	10h00	non-stop 17h00	Fermé

**Gagnez chaque jour 500**

à valoir en marchandises (à notre tirage au sort)

**NOCTURNES jusqu'à 22h.**

# Villeret Le syndicat bovin fête ses cinq décennies d'existence

Ces deux prochains week-ends, les vaches seront à l'honneur à Villeret. D'abord samedi à la désalpe, puis une semaine plus tard lors de la fête organisée pour célébrer le 50e anniversaire du syndicat bovin. Le 10 octobre, les pâturages du village se prêteront à une grande présentation de tout le bétail.

En cinq décennies, les présidents se sont succédé à la tête du syndicat bovin de Villeret. Gottfried Kämpf a porté cette organisation sur les fonts baptismaux. Robert Tschanz et René Berger allaient ensuite reprendre le flambeau avant de le transmettre à Ulrich Kämpf, l'actuel maire de la localité.

Lors de la création du syndicat, 54 bêtes étaient inscrites dans le registre généalogique bovin. Elles faisaient la fierté de dix-neuf éleveurs. Aujourd'hui, ces chiffres appartiennent définitivement au

passé. Le troupeau s'est considérablement élargi, puisque les bêtes répertoriées sont au nombre de 156. Les éleveurs, eux ne sont plus que sept. Cette évolution s'explique essentiellement par les changements intervenus dans les méthodes de travail appliquées dans un secteur où la productivité gagne, sans cesse, du terrain.

## Exigeante sélection

Reste que le syndicat garde toute sa raison d'être, lui dont l'objectif a toujours été de stimuler l'élevage bovin en portant une attention soutenue aux critères de sélection. En principe, les propriétaires travaillent presque exclusivement avec du bétail de Villeret, mais il arrive que l'objectif constant de rehausser la sélection passe par l'apport de sang neuf venu de l'extérieur.

Lors de leur journée anniversaire du 10 octobre, les éleveurs auront pour but premier de faire connaître au pu-

blic les différents types de vaches représentées dans le troupeau. Les Simmental et les Holstein se partageront la vedette.

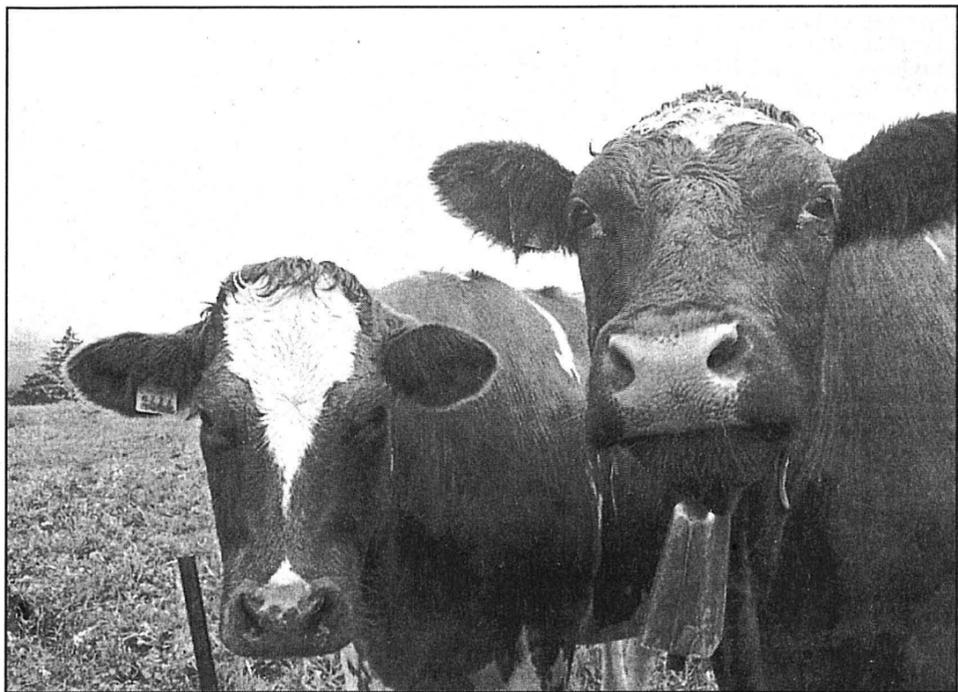
## Elections de miss

La présentation du bétail se fera entre 9h30 et 11h30 derrière le collège dans le pré de la famille Burkhard. Puis, après le repas de midi, une commission d'experts procédera à l'élection de trois miss. Signalons que la Fédération suisse d'élevage s'associe à ce jubilé par un don de cloches.

La fête se poursuivra le samedi soir. En effet, le syndicat a vu les choses en grand puisqu'il a organisé un repas et s'est approché d'un orchestre tyrolien pour conduire le bal jusque tard dans la nuit.

Dans l'attente de ces réussites, les vaches de Villeret seront, une première fois, les reines de la localité, ce samedi, à l'occasion de la traditionnelle désalpe.

JOS



Le syndicat bovin de Villeret présentera son bétail à l'occasion de son 50e anniversaire. photo Jossen

## Saint-Imier Quatre éléments pour colorier l'école primaire

Les deux bâtiments de l'école primaire imérienne ont perdu leur aspect austère. Une œuvre collective, dans laquelle élèves et enseignants se sont impliqués, a permis aux thèmes de la vie de trouver place sur les murs de leurs corridors.

Durant une semaine, en juin dernier, l'école primaire imérienne n'abritait plus ni profs ni élèves. Le temps de réaliser un ambitieux projet, tous se sont retrouvés dans la catégorie des artisans appliqués.

L'objectif consistait à animer les corridors de deux établissements désespérément ternes et austères. L'illustration des quatre éléments à l'origine de toute vie - l'eau, la terre, le feu

et l'air - a favorisé cette mue d'autant mieux que quatre étages attendaient d'être égayés.

Le thème trouvé, il restait à définir les modalités de son application. L'imagination des enfants a été sollicitée pour esquisser des projets lors des leçons d'activités créatrices. Le contexte de la semaine hors cadre allait permettre à ces intentions de quitter la feuille de papier pour se retrouver concrétisées sur les murs de corridors nettoyés et blanchis par des personnes sans emploi.

## Le travail en chantant

Les rôles répartis entre les quelque 300 élèves et la trentaine de profs impliqués dans cette opération, le chantier pouvait démarrer. Aucun imprévu n'est venu contrarier l'avance-

ment de travaux effectués dans une très bonne ambiance comme en attestent les chants repris en chœur, d'un étage à l'autre, par les peintres occasionnels.

L'œil se laisse séduire par l'ensemble des tableaux réalisés. Plus vrais que natures, un marsupilami, des animaux de la jungle, des dinosaures, des forêts luxuriantes, des montgolfières et... un véhicule de pompiers attendent maintenant la population imérienne.

Le vernissage de ces fresques enfantines se déroulera demain entre 16h et 20h. Il sera pour tous l'occasion de passer un bon moment ensemble, d'autant plus qu'il sera possible de se restaurer sur place.

Nicolas Chiesa



Un œuvre collective permet aux thèmes de la vie d'animer les murs de l'école primaire imérienne. photo Galley

## Moutier Vote consultatif maintenu malgré une plainte

Le législatif de Moutier a décidé lundi soir par 23 voix contre 15 d'organiser un vote consultatif sur l'appartenance cantonale de la ville. Il a ainsi suivi l'exécutif, faisant fi de l'effet suspensif de la plainte déposée par sept citoyens contre le scrutin de novembre. La plainte est à l'étude à la préfecture.

«On approche de l'heure de vérité», a déclaré le maire de Moutier Maxime Zuber. Selon lui, la campagne a déjà commencé et plus que de l'opportunité du vote, il a déjà été question des garanties que la cité prévôtise obtiendrait du canton du Jura.

Le Conseil de ville (législatif) de Moutier s'est prononcé sur l'arrêté municipal déterminant

l'organisation du vote consultatif du 29 novembre prochain. La question qui sera posée au corps électoral prévôtise est la suivante: «Souhaitez-vous que la commune de Moutier quitte le canton de Berne pour rejoindre le canton du Jura?». Le législatif a suivi là aussi l'exécutif municipal et n'a pas apporté de modification à l'intitulé.

## Effet suspensif maintenu

La plainte déposée le 20 juillet dernier par sept citoyens vise à déclarer illégale l'organisation de ce vote consultatif. «En vertu de la loi cantonale sur la procédure et la juridiction administrative, elle a de plein droit un effet suspensif sur son organisation», a déclaré de son côté le préfet de Moutier Jean-Philippe Marti. Ce dernier aurait théoriquement la possi-

bilité de retirer l'effet suspensif de cette plainte. Pour le moment, il ne l'a pas fait.

Le préfet est confronté à deux casse-têtes juridiques, lourds d'effets politiques: d'une part il doit se prononcer sur la plainte des sept citoyens. «Il s'agit d'une décision à caractère judiciaire; ce n'est pas le genre de réponse que l'on fait par retour du courrier. Il faut examiner les griefs des plaignants, les objections de la commune et prendre un décision juridiquement défendable.»

D'autre part, du moment que le législatif a décidé de la tenue du vote consultatif le 29 novembre prochain et entreprendra de préparer la consultation faisant fi de l'effet suspensif, le préfet serait censé intervenir pour faire respecter la loi. /ats

## Presse La mue réussie du «Journal du Jura»

Dans notre monde en rapide évolution, ne pas bouger, c'est déjà reculer. Encore faut-il, avant d'avancer, savoir où l'on va.

A voir la nouvelle physionomie affichée depuis hier par notre confrère «Le Journal du Jura», à lire la dynamique profession de foi de son rédacteur en chef Mario Sessa, le doute n'est pas permis. Le quotidien de Bienne entend affronter le troisième millénaire

dans les meilleures conditions et se donne les moyens de ses ambitions.

Graphiquement, un titre modernisé, une mise en page à la fois sobre et attractive témoignent de l'intelligence qui a présidé à cette refonte. Une démarche rationnelle que l'on retrouve dans l'ordonnement de la matière.

Plus symptomatique encore de la volonté réfléchie de préparer l'avenir, la détermi-

nation du journal et de son éditeur d'enrichir le contenu, tout en accentuant les principes de convivialité et de proximité.

Concrètement, cela se traduit par l'ouverture de deux nouvelles rédactions régionales, à Tavannes et Delémont, et par un accroissement de la rubrique Espace-régions. Du beau travail qui mérite nos vives félicitations. Roland Graf

## BRÈVES

### Tavannes La bourse multicollezione rassemblera passionnés et curieux

Une bourse multicollezione se déroulera samedi de 14h à 20h et dimanche de 10h à 17h à Tavannes. Elle aura pour cadre la salle communale et la halle des sports voisine. Les organisateurs du Club philatélique de Tavannes et environs ont invité des exposants qui proposeront des collections présentées pour la première fois dans la région. Hôte d'hon-

neur, le club fribourgeois «Fanas mini-autos» exposera une vaste gamme de modèles réduits. Des timbres-poste, des cartes postales, des gommes et des taille-crayons, des couteaux, des santons de Noël, des cloches, des pipes ou des poupées sauront eux aussi retenir l'attention des visiteurs qu'ils soient véritables passionnés ou simples curieux. /spr

### Moutier Procès d'un pédophile suspendu

Le procès d'un homme de 50 ans, accusé d'actes sexuels sur des enfants et de pornographie, a été suspendu hier à Moutier. Le Tribunal d'arrondissement a ordonné une contre-expertise psychiatrique. L'homme a demandé à commencer à purger sa peine de manière anticipée. Il a déjà effectué 146 jours en préventive. L'accusation porte sur des actes d'ordre sexuel ou de

la pornographie sur sept enfants, dont quatre sont aujourd'hui adultes.

L'homme a été arrêté en mai 1997 et remis en liberté en octobre de la même année. Il s'occupait de jeunes et entraînait certains dans le cadre d'un club de football. Il a été néanmoins établi en procédure que l'homme ne s'en est pas pris aux enfants qu'il entraînait. /ats

### Tramelan Plaisirs glacés aux Lovières

S'offrir un divertissement sportif entre copains? Ce sera possible en rejoignant cet après-midi la patinoire des Lovières où la glace sera à disposition du public entre 13h30 et 16h. Un même plaisir sera garanti dimanche entre 14h15 et 16h15. Les amateurs de hockey pourront, eux, peaufiner le forme samedi entre 14h30 et 15h30. /réd

### Saint-Imier Conférence aux Rameaux

Maurice Baumann, professeur à l'Université de Berne, donnera demain à 20h, une conférence publique à la salle des Rameaux de Saint-Imier. Intitulé «rumeur, police, justice et presse: fait divers du fascisme ordinaire?» son exposé, alimenté par des recherches personnelles et des documents policiers, sera suivi d'une discussion. /réd

# Les Breuleux Débat nourri autour de la salle polyvalente

Assemblée extraordinaire hier soir aux Breuleux suite au dépôt d'une pétition demandant que le projet de salle polyvalente ne soit pas enterré par le Conseil communal. Dans une salle de spectacles bondée (298 citoyens), le débat a été nourri et franc. Les clans étaient bien marqués. Les tenants de cette salle polyvalente ont franchi un pas important en faisant voter un crédit de 150.000 francs pour la poursuite des études de réalisation d'un projet qui pourrait bien être revu à la baisse...

Une commission d'étude avait travaillé depuis 1994 pour étudier ce projet de salle polyvalente. Ce dernier était conséquent, d'importance régionale puisque évalué à 5,6 millions. Le Conseil communal avait estimé qu'il était démesuré, que la commune ne pouvait assumer une pareille charge. Il avait donc décidé de l'abandonner. Vives réactions et lancement d'une pétition pour que le souverain se détermine sur ce projet.

## Large débat

Les Brelottiers étaient donc présents en force pour débattre de cet objet. Dans un premier temps, le Conseil communal a donné le résultat d'une consultation auprès des seize sociétés et partis politiques de la localité. Globalement, tout le monde souhaite cette réalisation. Où le projet coince, et c'est sur ce point-là que le maire Jean-Maurice Donzé a largement parlé, c'est le problème



Les tenants du projet, ici lors du dépôt de leur pétition à la mairie, ont gagné une bataille hier soir en assemblée extraordinaire. photo a

du financement. Le projet convoité est beaucoup trop lourd, trop onéreux. Cela reviendrait à augmenter la quotité communale de deux dixièmes. «De manière unanime, le Conseil communal a donc décidé d'arrêter ce projet en songeant à une gestion judicieuse de la commune», a-t-il dit notamment.

## Crédit voté

De leur côté, les tenants de cette réalisation ont avancé qu'il fallait ficeler un projet définitif, aller au bout des études pour décrocher les aides financières nécessaires, qu'il en al-

lait de l'attractivité du village, qu'il fallait se montrer un brin ambitieux... S'en est suivie une guerre des chiffres plutôt confuse.

Dans cette guerre de tranchées, le maire a avancé qu'il était prêt à remettre l'ouvrage sur le métier (la réfection de la halle est indispensable) mais avec un projet dans des dimensions qui ne soient pas celles «voulues par Macolin». Bref, un projet plus modeste.

Un citoyen, fort applaudi, s'est montré très étonné qu'aucune information n'ait été faite de la part du Conseil communal sur cet objet. Il a demandé pour-

quoi le souverain n'avait pas été saisi pour un projet indispensable et urgent pour la commune (il a fallu une pétition pour que les citoyens en discutent). On sentait donc le vent tourner dans la salle. Le bulletin secret a été demandé pour le vote d'un crédit de 150.000 francs destiné à la poursuite des études. Le vote a été net: 196 citoyens ont approuvé ce crédit contre 100. Le projet de salle polyvalente a donc fait un pas de plus. Mais les tenants de ce projet sont avertis. Ils devront le revoir à la baisse ou du moins trouver un financement ad hoc. Michel Gogniat

## Syndicats Grouper les forces du tertiaire

Mardi, au cours d'une conférence de presse tenue à Delémont, la Fédération chrétienne des travailleurs sur métaux (FCOM) et la Fédération des travailleurs chrétiens de la construction (FCTC), qui englobe l'ancienne Confédération romande du travail, ainsi que les syndicats SAG (arts graphiques) et USSA (Union suisse des syndicats autonomes) ont présenté Syna, syndicat interprofessionnel.

Syna réunit des syndicats de sensibilité chrétienne et compte 80.000 membres en Suisse, dans le secteur tertiaire privé et public. Dans le Jura, Syna apportera une aide aux syndicats de la FCTC et de la FCOM. Déjà Syna dénonce l'attitude de conseillers en placement qui indiquent quels sont les salaires minimaux, afin de

favoriser le placement de chômeurs, ce qui exerce une pression sur les rémunérations. Les quatre caisses de chômage fusionneront. Le nouveau syndicat Syna aura un caractère interprofessionnel; les salariés mieux lotis s'y solidariseront avec les plus mal aisés.

Parmi ses objectifs, Syna relève la volonté de «changer le travail», de lutter contre les inégalités, d'obtenir la reconnaissance des droits syndicaux des travailleurs. Ces axes seront développés en priorité dans les branches de la santé, des hôpitaux, maisons d'éducation, de la fonction publique, des magasins et pharmacies, assurances, de la coiffure. Syna reste ouverte à toute demande d'employés d'autres branches du secteur tertiaire.

VIG

## Psychiatrie L'après-Bellelay sous toit

La spécialisation de la clinique de Bellelay contraint le Jura à rapatrier ses patients. La psychiatrie jurassienne a donc dû se mettre en place. Elle sera presque sous toit avec l'ouverture, début octobre à Delémont, d'une unité médico-psychologique. Le Dr Dominique Baettig dirigera cette unité de 20 lits, qui crée 22 postes de travail!

Le Jura a donc gentiment mais sûrement tissé son réseau psychiatrique. Sont en place désormais les structures ambulatoires baptisées CMP (Centres médico-psychologiques), un hôpital de jour pour les enfants dans la Villa blanche, à Porrentruy, une unité à Saint-Ursanne pour accueillir des patients stabilisés mais qui ont besoin d'encadrement, trois

unités de géronto-psychiatrie dans les trois hôpitaux de district.

Cette unité a été aménagée à proximité de l'hôpital de Delémont pour favoriser les synergies et les collaborations. On ne veut plus également de patients cloîtrés et isolés. «On veut un retour à la dignité» explique le Dr Baettig. L'unité delémontaine comportera vingt lits.

Elle aura nécessité un investissement de 4,8 millions. Les patients y feront un stage de trois à quatre semaines. Le Dr Baettig et son équipe comptent y développer une technique de pointe axée sur «l'évaluation biologique» des patients et une intense collaboration avec l'entourage.

MGO

## Revue La politique au fond du trou

La revue mise sur pied à Delémont lors des élections cantonales est cette année créée par un groupe appelé «La chiarde», qui cache les traits plus connus de plumitifs carnavalesques delémontains. Ils s'en donneront une fois de plus à cœur joie en brocardant les politiciens actuels ou futurs du canton lors de leur spectacle, baptisé «Mon trou», qui sera donné à Delémont, à la Salle du Château les 16 et 17 octobre, soit avant les élections. Il fera bien sûr l'inventaire de différents trous en priorité de «celui qui est immense, celui des finances cantonales». VIG

## Rallye Jura Traditionnelle chasse du Jeûne

Il y a dix jours que s'est déroulée la traditionnelle chasse organisée de main de maître par la société hippique Rallye du Jura. Cette chasse de déroule depuis 40 ans le dimanche du Jeûne. Elle a réuni cette année une soixantaine de cavaliers qui ont apprécié leur galop à travers les pâturages jurassiens et ceci sur 22 kilomètres. Les cavaliers étaient répartis en cinq groupes. Trois d'entre eux ont pu s'éclater sur une vingtaine d'obstacles naturels jalonnant le parcours. A mi-parcours, Daisy Steiner a versé le coup de l'étrier avant un finish sur le pâturage des Reussilles. MGO

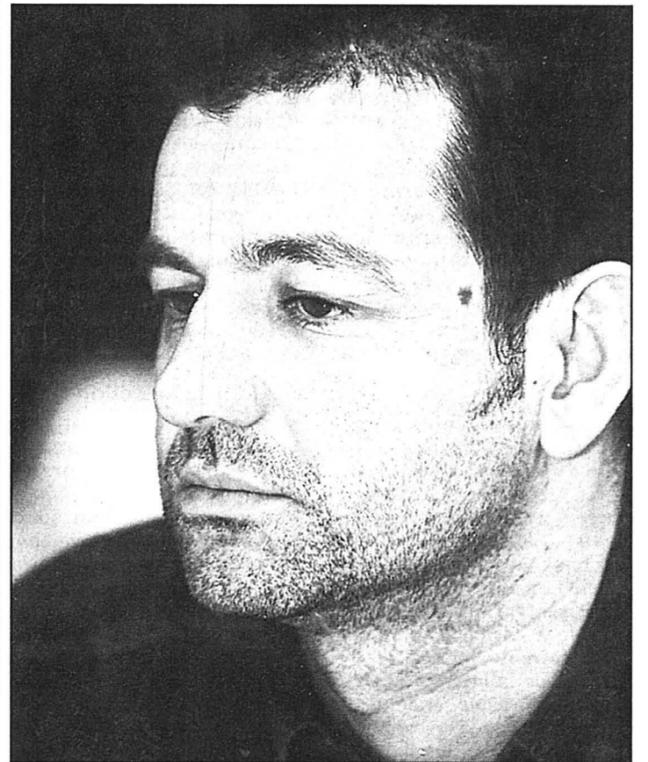
## Jura-Neuchâtel Rencontre des exécutifs

Le Conseil d'Etat neuchâtelois et l'exécutif jurassien se sont retrouvés récemment. Les deux gouvernements se sont réjouis de l'excellente collaboration en matière de politique des transports grâce à un office commun. Ils ont abordé le problème du tourisme et le dossier de l'Expo. 01. La collaboration entamée dans la gestion des déchets s'est encore raffermie avec l'adhésion des communes du Jura à Cridor. Un rapprochement pour lutter contre la criminalité économique est à l'étude alors qu'il y a identité de vue face au retrait de la caisse-maladie Visana. MGO

## Le Boéchet Dixième désalpe

Le retour du bétail de la Combe-à-la-Biche au Boéchet sera fête pour la dixième fois samedi prochain. Dès 11 heures, Antoine Flück donnera le ton jusqu'à l'arrivée du cortège emmené par la fanfare des Bois. Cette dixième cuvée est marquée par la présence d'un hôte d'honneur, le Vully, qui sera présent avec son groupe folklorique Les gais Vuilleraïns mais aussi avec ses vins du terroir et ses spécialités gastronomiques. Divers stands, attelages d'ânes, lancer de drapeaux et cor des Alpes précèdent la grande soirée folklorique emmenée par les familles Scheidegger. Parel et un orchestre oberlandais. MGO

## Election du Gouvernement Jean Crevoisier: une candidature tactique



Jean Crevoisier.

photo a

Avocat, âgé de 35 ans, Jean Crevoisier, de Porrentruy, qui préside le groupe parlementaire socialiste, est à nouveau candidat au Gouvernement, après l'avoir été il y a quatre ans. C'est une candidature plus tactique que d'ambition personnelle. Il répond à nos questions.

- La gauche affronte l'élection gouvernementale très divisée, présentant six ou sept candidatures. Vu cet éparpillement préjudiciable, comment justifier votre propre candidature?

- Le Parti socialiste jurassien n'a pas voulu écartier d'emblée une éventuelle alliance des forces de gauche dans cette élection gouvernementale et a répondu favorablement aux offres du POP. Toutefois, une alliance lors du premier tour n'était pas souhaitée par les formations de gauche. Dès lors, le PSJ, qui souhaite une représentation renforcée de la gauche au Gouvernement, revendique logiquement un second siège, en plus de celui de Claude Hêche. Ma candidature, comme celle de Monique Cosali Sauvain, est donc logique. Une alliance des forces de gauche sera envisagée au second tour. Il est prématuré d'en parler maintenant. Attendons les résultats du premier tour!

- Bien que la recapitalisation de la BCJ ait coûté 50 millions de francs à l'Etat, vous n'avez proposé aucune mesure devant éviter que cela se reproduise à l'avenir. Pourquoi?

- Il est faux de prétendre que le groupe parlementaire socialiste n'a rien proposé dans ce sens. Tout au contraire, au fil du débat sur le recapitalisation de la BCJ, il a exigé qu'un expert neutre examine les causes de la débâcle, afin précisément que les erreurs du passé ne soient pas à nouveau commises, notamment en matière de risques sur les crédits. Je veillerai à ce que cette exigence soit satisfaite jusqu'au bout. C'est indispensable.

- Estimez-vous nécessaire l'équilibre des comptes cantonaux et, en vue de l'atteindre, quelles mesures proposez-vous?

- Je préconise que l'Etat intervienne davantage dans le domaine social, dans le développement économique et investisse dans des projets tels que le prolongement de la ligne CJ Glovelier-Delémont. Il est donc nécessaire qu'il dispose de moyens financiers dans ce but. On ne peut pas continuellement accumuler des déficits. Cela dit, on ne doit pas à tout prix rechercher l'équilibre financier, surtout en période de crise économique. Il faut au contraire pratiquer une politique anticyclique. A mon avis, il est inutile de prendre de nouvelles mesures draconiennes de réduction des dépenses publiques. Les déficits actuels sont la conséquence de sept années de crise que nous venons de subir; nous en sortons difficilement. Il faut donc soutenir la relance. C'est pourquoi je suis notamment opposé à la reconduction de la contribution de solidarité qui a frappé les employés de la fonction publique et parapublique.

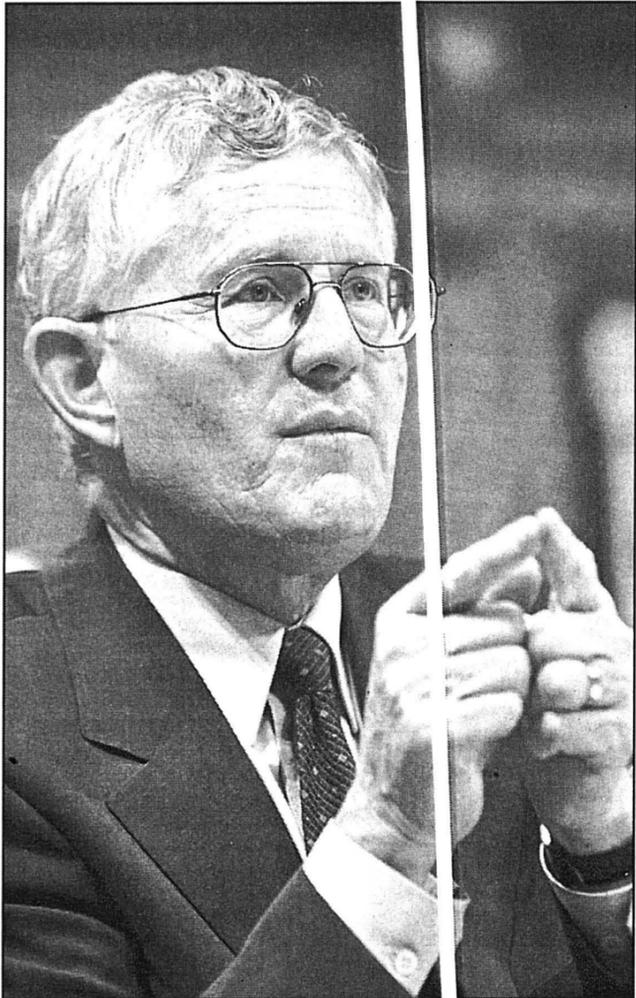
Propos recueillis par Victor Giordano

## AGENDA

**Autrement** Le groupe Autrement, qui réunit le mouvement écologiste jurassien et Combat socialiste, met sur pied plusieurs rencontres avec Erica Hennequin et Odile Montavon, ses deux candidates au Gouvernement jurassien. Ces rencontres sont fixées ce jeudi au Cerf, à Saignelégier, le mercredi 7 octobre à la Couronne, à Bassecour, le jeudi 8 octobre à La Grande Muraille, à Porrentruy, et le mercredi 14 octobre au Stand, à Delémont. Elles sont toutes fixées à 20 heures.

**PCSI** Les militants et sympathisants du PCSI des Franches-Montagnes sont invités à une assemblée générale, qui se déroulera ce mercredi soir à 20 heures à La Croix Fédérale, à Muriaux. Les candidats francs-montagnards au Parlement ainsi que Roger Jardin, candidat du PCSI au Gouvernement, seront présents. **Social** L'Association jurassienne des employés d'assurances sociales (AJEAS) met sur pied un colloque cet après-midi à 14h15 au centre paroissial Les Sources, à Porrentruy. Christine Luschinger abordera le thème de la situation de la femme dans l'AVS. Otto Piller parlera de la 11e révision de l'AVS et Pascal Mahon touchera à la dimension sociale dans la constitution fédérale. Roger Schindlerholz animera ensuite le débat. /réd

# TVA Les Etats accordent quelques faveurs au sport



Responsable des finances fédérales, Kaspar Villiger s'est montré peu enthousiaste. photo Keystone

**Le Conseil des Etats, entamant hier son examen de la loi sur la TVA, a réservé un traitement de faveur aux associations sportives et d'utilité publique. Il s'agit notamment de couper l'herbe sous les pieds d'une initiative populaire déposée en 1995, qui réclame une exemption totale pour les activités sans but lucratif.**

De Berne:  
François Nussbaum

La taxe sur la valeur ajoutée (TVA) a été acceptée au niveau constitutionnel en 1993. Pour pouvoir l'introduire en 1995, le Conseil fédéral a rapidement promulgué une ordonnance d'application, qui est toujours en vigueur. Une loi d'application en bonne et due forme, disait Otto Stich, sera élaborée plus tard.

## Initiative lancée

Mais, rapidement, une série de recours ont été déposés auprès du Tribunal fédéral pour non-conformité de l'ordonnance à la Constitution. En outre, les milieux sportifs ont lancé une initiative populaire pour obtenir l'exemption fiscale des organisations d'utilité publique à but non lucratif.

Le Conseil national a emboîté le pas, en décidant de passer par-dessus le Conseil fédéral et d'élaborer lui-même une loi sur la TVA. Il a ex-

aminé un tel projet de loi en plénum au printemps 1997, allégeant la taxation dans plusieurs secteurs. Au total, les allègements ont atteint 240 millions.

## Une fleur au sport

Hier, le Conseil des Etats a repris le dossier, en gardant à l'esprit la «table ronde» organisée par Kaspar Villiger sur l'assainissement des finances fédérales. Globalement, il entend donc se montrer moins généreux, de manière à ce que le manque à gagner pour la Confédération ne dépasse pas 180 millions.

Les sénateurs n'ont toutefois pas voulu défavoriser le sport: les sociétés sans but lucratif dans le domaine du sport et les institutions d'utilité publique, dont le chiffre d'affaires annuel ne dépasse pas 150.000 francs, sont exemptées de TVA. Pour les autres entreprises, la limite est à 75.000 francs.

## Récoltes de fonds

Le Conseil des Etats a fait deux gestes supplémentaires. D'abord, il a libéré de l'impôt les taxes d'inscription aux manifestations sportives et les locations d'installations sportives. Ensuite, il a généralisé les exceptions partielles accordées par le National aux brocantes et marchés aux puces.

Plus précisément, on exclut du champ de l'impôt les actions et manifestations desti-

nées à des récoltes de fonds dans le domaine non lucratif: médical, social, jeunesse, éducation, sport, culture. Ces opérations d'aides financières doivent être destinées aux associations elles-mêmes.

## Concurrence faussée?

Bonne nouvelle, donc, pour les clubs sportifs qui réalisent un chiffre d'affaires inférieur à 150.000 francs. Mais il serait prématuré, pour l'Association suisse du sport (ASS), d'envisager le retrait de son initiative populaire. Le Conseil national doit encore adopter ces nouveautés et des oppositions pourraient se manifester.

Responsable des finances fédérales, Kaspar Villiger s'est d'ailleurs montré peu enthousiaste. Il a prévenu qu'une telle générosité pouvait fausser la concurrence: si, par exemple, un club de tennis se met à vendre des raquettes sans s'acquitter de la TVA, le commerce d'articles de sport pourrait réagir, avec de bonnes chances d'être entendu.

Rappelons que la TVA est le principal pilier des finances fédérales: au budget 1998, son apport est chiffré à 13,2 milliards (33% des recettes). L'impôt fédéral direct (IFD) suit avec 8,8 milliards (22%). L'impôt sur les carburants et les combustibles arrive ensuite, avec 4,5 milliards (11,4%).

FNU

*Bill Clinton n'a pas ménagé ses efforts. La secrétaire d'Etat Madeleine Albright encore moins. Sous l'égide du président des Etats-Unis et de sa «ministre», Israéliens et Palestiniens ont convenu de relancer un processus de paix moribond depuis de nombreux mois.*

## Commentaire Impuissance palestinienne

*Soucieux d'oublier - et par là même d'atténuer - les effets désastreux des poursuites engagées contre lui par le procureur Starr, le locataire de la Maison-Blanche s'est attaché à renouer les liens entre Benjamin Nétanyahou et Yasser Arafat. Une tâche louable.*

*Si les résultats ne sont pas encore concrets, ils autorisent tout de même un timide espoir. Premier point positif, les Américains ont réussi à réunir les deux hommes à la même table. Ensuite, ils les ont poussés à accepter un assouplissement de leur position respective. C'est déjà un début.*

*L'Etat hébreu, principal responsable du blocage, s'est résigné à accepter le compromis du «10 plus 3». Il en est, malgré tout, le premier bénéficiaire. Vu d'Israël, l'intransigeance du premier ministre porte toujours ses fruits.*

*Le président de l'Autorité palestinienne, par contre, risque de s'attirer les foudres de la population de Cisjordanie. La tutelle à laquelle elle est soumise n'est guère allégée. Et ce n'est pas le Hamas qui nous contredira. A ce titre, la mort accidentelle d'un de ses militants peut faire craindre une nouvelle vague d'attentats.*

*Dans ce contexte, tenant à la fois d'impératifs tant internationaux que nationaux, Arafat apparaît comme le grand perdant de l'opération. De plus, Clinton l'a convaincu de ne pas déclarer unilatéralement la création d'un Etat palestinien à la tribune des Nations Unies.*

*L'«homme au keffieh» est pris entre deux feux. Avant-hier, héros de la lutte de libération, hier devenu fréquentable pour Israël, Arafat apparaît aujourd'hui bien impuissant face aux événements. Il subit et ne semble guère à même d'en influencer le cours.*

Daniel Droz

## Cisjordanie Arafat approuve la formule

**Yasser Arafat a affirmé hier à Washington avoir accepté la formule «10 plus 3» pour le prochain retrait militaire israélien de Cisjordanie. Mais le président de l'Autorité palestinienne a souligné qu'il restait à définir des arrangements de sécurité accompagnant ce retrait.**

«Nous l'avons acceptée», s'est borné à déclarer M. Arafat, à la suite d'un entretien d'une heure avec le président

Bill Clinton. La formule «10 plus 3» a été proposée par les Etats-Unis et acceptée par Israël. Elle consiste à retirer l'armée israélienne de 13% du territoire de la Cisjordanie mais en transformant 3 de ces 13% en «réserve naturelle» avec une souveraineté palestinienne limitée.

Le premier ministre israélien Benjamin Nétanyahou n'avait dans un premier temps accepté qu'un retrait de 9 ou 10%, avant d'approuver le compromis «10 plus 3». Le désaccord sur l'ampleur du retrait israélien bloque depuis 18 mois la relance des négociations israélo-palestiniennes.

## A la hâte

Lundi, un premier sommet tripartite convoqué à la hâte à la Maison-Blanche avait permis de relancer les négociations entre les deux parties, ouvrant l'espoir d'un déblocage du processus de paix dans l'impasse depuis un an et demi. La question de l'ampleur du nouveau retrait israélien a été globalement résolue, se félicitait déjà lundi un haut responsable américain. «Tout le monde pense que le plus dur a été fait» sur cette question, avait-il déclaré à l'Associated Press sous couvert de l'anonymat, sans donner plus de détails.

A l'issue du sommet de lundi, M. Clinton a présenté un calendrier des négociations et annoncé la tenue d'une nouvelle réunion tripartite à la mi-octobre, soulignant ainsi sa volonté d'accélérer le dialogue et d'aboutir à un règlement avant l'expiration de l'accord intérimaire d'autonomie l'an prochain. /afp-reuter-aj

## Albanie Prétendant au poste de premier ministre désigné

**Le Parti socialiste albanais a désigné hier son secrétaire général Pandeli Majko pour succéder au premier ministre démissionnaire Fatos Nano. Sa candidature doit être maintenant entérinée par le président Rexhep Meidani. La démission de M. Nano a permis l'amorce d'une détente politique en Albanie.**

La candidature de M. Majko avait été avancée lundi soir par la présidence du Parti socialiste (PS), au pouvoir en Albanie. Elle a ensuite été soumise à l'aval des 105 membres du comité directeur. Au cours des débats, deux autres personnalités ont été proposées, Ilir Meta, secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, et Katsriot Islami, vice-premier ministre.

En raison de son jeune âge, 30 ans, M. Majko n'a pas de passé communiste, un atout vis-à-vis de l'opposition de droite. Il n'appartient à aucun clan et n'est impliqué dans aucune affaire de corruption. Pandeli Majko, un protégé de Fatos Nano, a joué un rôle actif dans le mouvement démocratique de 1990, qui a mis fin à 45 années de dictature communiste.

## Appel au dialogue

Le chef de file de l'opposition, Sali Berisha, a estimé hier que seul un dialogue ouvert entre les différents partis politiques albanais permettrait de sortir de la crise. Il a exhorté le chef de l'Etat à organiser une table ronde. Il a appelé à la formation d'un cabinet de technocrates. «Le

Parti démocrate ne participera pas à ce gouvernement, mais il soutiendra son plan anticrise.»

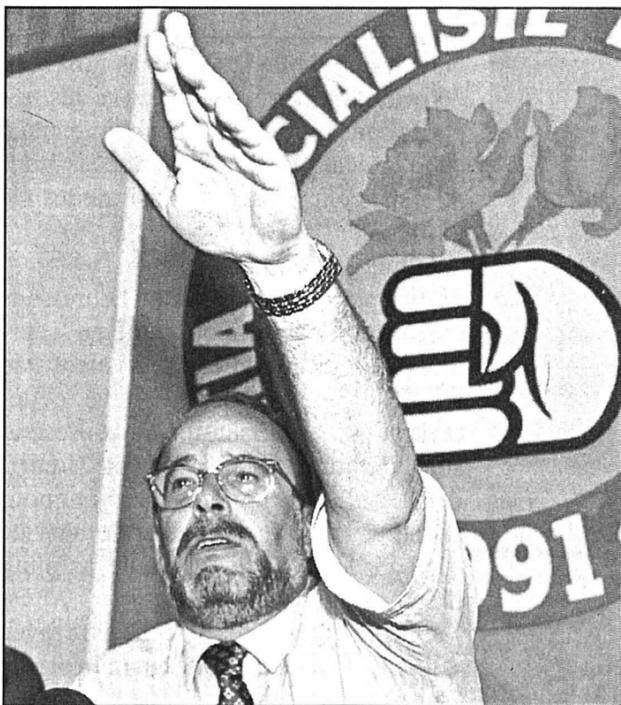
M. Berisha a estimé que la démission du premier ministre Fatos Nano constituait un pas vers un règlement de la crise politique. Mais l'ancien président ne renonce pas pour autant à organiser des manifestations à Tirana jusqu'à la mise en place de ce gouvernement de technocrates.

## Surprise

Le départ de M. Nano a surpris aussi bien les diplomates que l'opposition, le premier ministre ayant en effet jus-

qu' alors exclu de quitter son poste. Ce retrait est le résultat de profondes dissensions à l'intérieur du PS comme au sein de la coalition gouvernementale de gauche composée de cinq partis.

M. Nano avait souhaité élargir son gouvernement à des partis d'opposition pour tenter de désamorcer la crise. Mais il s'était heurté au refus des formations alliées du PS qui ont réclamé des postes ministériels supplémentaires. La démission de M. Nano est intervenue après celle du ministre de l'Intérieur, Perikli Teta. /afp-reuter



Le socialiste Fatos Nano a démissionné lundi soir. photo Keystone

## Un militant du Hamas tué

Un militant du Hamas a été tué et deux autres blessés lorsqu'une bombe a détruit la voiture où ils se trouvaient, hier à Ramallah en Cisjordanie, a-t-on appris de sources palestiniennes. La bombe était peut-être destinée à préparer un attentat anti-israélien.

Le tué, identifié par la sécurité palestinienne sous le nom de Zahran Zahran, était un militant du Mouvement de la Résistance islamique (Hamas) de même que les deux blessés, deux frères, Souleimane et Salim Abou Aïd.

L'incident a eu lieu alors qu'en Israël, la police a été placée en état d'alerte par crainte d'attentat à l'occasion du Yom Kippour, le jour du «grand pardon» juif qui commençait hier dans la soirée. Comme chaque année à l'occasion du Kippour, un bouclage total de la Cisjordanie et de la bande de Gaza a été imposé. /afp

## Chevènement En bonne voie

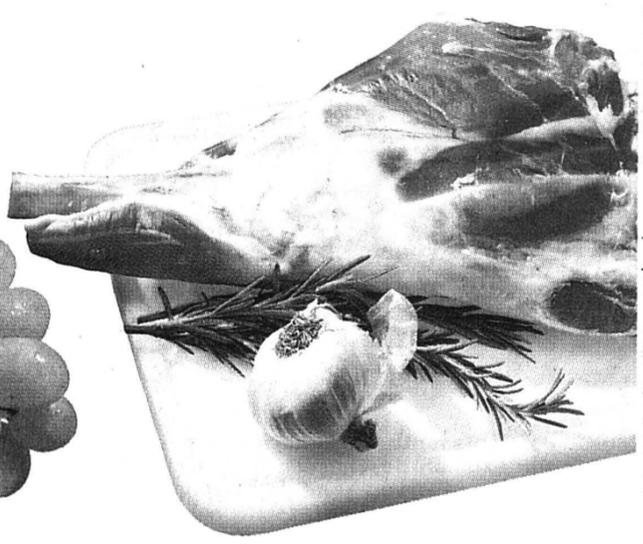
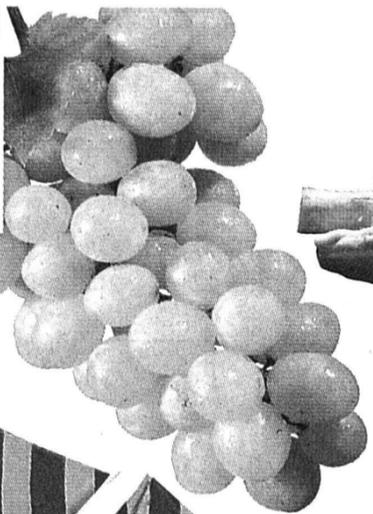
Jean-Pierre Chevènement a quitté hier après-midi le service des soins intensifs de l'hôpital du Val-de-Grâce, à Paris, où le ministre de l'Intérieur se trouvait depuis l'accident d'anesthésie dont il a été victime le 2 septembre.

Intervenant par ailleurs devant les parlementaires socialistes réunis à Tours, le premier ministre français, Lionel Jospin a annoncé qu'il avait rendu visite dans la matinée de mardi au ministre de l'Intérieur: Jean-Pierre Chevènement «va de mieux en mieux», a-t-il dit. Lionel Jospin a ajouté que le ministre de l'Intérieur lui avait dit: «Dis-leur que quand j'ai retrouvé ma voix je me suis mis à chanter». /ap

**Action-fraîcheur**  
du 29.9 au 3.10

Raisin  
«Uva Italia»  
le kg

**1.90**



**Action-fraîcheur**  
du 28.9 au 3.10

Viande d'agneau suisse  
Gigot d'agneau avec os  
le kg

**19.50**

~~27.-~~

Côtelettes d'agneau  
le kg ~~29.50~~ **24.-**

Epaule d'agneau  
sans os  
le kg ~~28.-~~ **24.-**

Seulement société coopérative  
Migros Neuchâtel/Fribourg



**Bonus**  
Action-bonus  
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Mozzarella  
«Alfredo»  
duopack  
2 x 150 g

~~4.60~~ **3.-**



**Action-fraîcheur**  
du 29.9 au 3.10

Pain multigrain  
Bio  
400 g

~~2.60~~ **2.-**

En vente dans les MM et MMM



**Action-fraîcheur**  
du 29.9 au 5.10

Tous les Probioplus drinks  
4 x 1 dl ~~-.70 de moins~~

Exemple:  
Probioplus drink  
fraise  
4 x 1 dl

~~2.80~~ **2.10**



**Action-fraîcheur**  
du 29.9 au 3.10

Poires Williams  
suisses  
cat. 1  
le kg

**1.90**

**Actions-fraîcheur**  
du 29.9 au 3.10

Tous les spätzli aux œufs  
«Padrino»  
500 g 1.- de moins

Exemple:  
Spätzli aux œufs  
500 g ~~3.30~~ **2.30**

«Antichi Sapori»  
Spécialités de salami «Beretta»  
d'Italie

Gnometti, hachage fin  
4 pièces, 150 g ~~7.30~~ **6.-**

Cacciatore, hachage fin  
la pièce, 150 g ~~7.30~~ **6.-**

Salsiccia Napoli, hachage gros  
doux ou piquant  
la pièce, 300 g ~~14.40~~ **11.50**

du 29.9 au 5.10

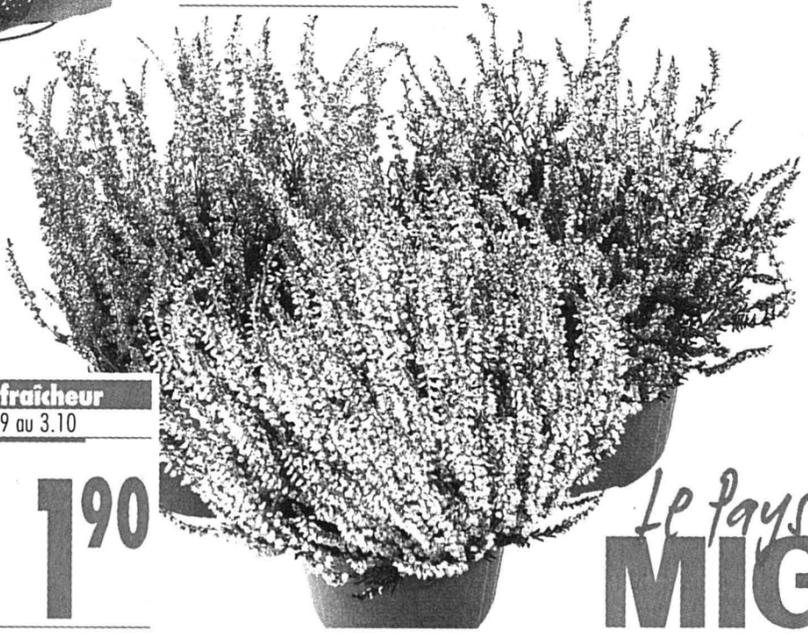
Break Milk-Snack  
emballage de 6  
168 g ~~3.-~~ **2.30**

Tilsit doux  
le kg ~~16.70~~ **13.50**

En vente dans les MM et MMM  
du 29.9 au 12.10

Flans à la crème  
vanille et caramel ~~9.-~~ **7.60**

**A PRIX D'ESSAI**



**Action-fraîcheur**  
du 29.9 au 3.10

Calluna  
plante vivace et  
hiemale

**1.90**



CUMULUS:  
des points,  
des économies.

Le Pays-Fraîcheur  
**MIGROS**

**IMMOBILIER**

**SAINT-IMIER**  
A louer

**1 appartement  
de 4 1/2 pièces**

Cuisine agencée, cave, balcon,  
ascenseur.  
Fr. 795.- + ac. charges Fr. 150.-.  
Libre dès le 1.11.1998.  
Tél. 032/493 28 40.

296-752441

A louer à la rue  
Jacob-Brandt 6 à  
La Chaux-de-Fonds

**Appartement  
1 1/2**

meublé, l.v.  
Libre au 1.10.98.  
Fr. 630.- charges  
comprises.

Gérance Peruccio  
Mlle Grün  
Tél. 032/931 16 16

A louer à la rue  
Jacob-Brandt 6 à  
La Chaux-de-Fonds

**Grand  
3 1/2 pièces**

entièrement rénové,  
cuisine agencée,  
2 salles d'eau.  
Libre au 1.10.98.

Fr. 900.- + charges.

Gérance Peruccio  
Mlle Grün  
Tél. 032/931 16 16

**À LOUER**

Bois-Noir 15 à 23

**Appartements  
de 2 et 3 pièces**

Cuisines aménagées.  
Ascenseur.  
Transports publics et magasins  
à proximité.  
Immeuble pourvu d'un concierge  
à plein temps.

Libres de suite ou à convenir.

Liste des appartements vacants à disposition

Internet: <http://www.geco.ch>

**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

A louer, dès le 1er novembre 1998

Ch. Fleuri 20, Tramelan

**Appartement  
de 4 pièces**

au 2e étage, balcon  
Fr. 645.- + Fr. 110.- de charges

Fiduciaire de gestion  
et d'informatique S.A.  
Avenue Léopold-Robert 67  
2300 La Chaux-de-Fonds  
032/910 92 30

132-34167

**Antenne GECO  
au Locle**  
Ouvert de 8 h à midi

**À LOUER**

Le Locle  
D.-Jeanrichard 13

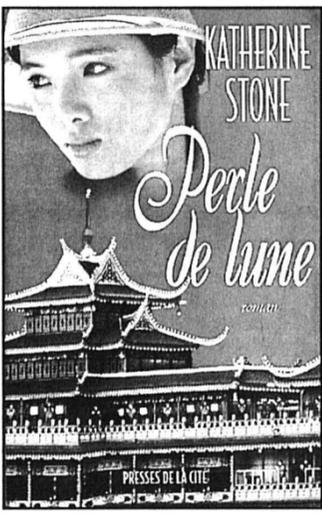
Immeuble avec ascenseur

**Magnifique appartement  
de 3 1/2 pièces**

Cuisine entièrement agencée,  
poutres apparentes, cheminée.  
Libre dès le 1.10.98 ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA  
27, RUE DU TEMPLE 2400 LE LOCLE  
TEL. 032/931 28 83 • FAX 032/931 29 59



**Perle  
de lune**  
ROMAN - Katherine Stone

– Oh non, je ne les y ai pas mises, la détrompa Allison. Je conserve les négatifs dans les fichiers en amiante, mais cette précaution n'est pas nécessaire. Alors si cela vous fait plaisir de les regarder...  
– Oui, grand plaisir.  
Elles passèrent près d'une heure dans le laboratoire d'Allison, et même si certaines photographies ravivaient de vieilles douleurs pour Maylène, celle-ci parvint à se concentrer sur le présent, sur le grand talent de sa sœur... Lorsqu'elles regagnèrent le séjour pour préparer du thé et appeler le service d'étage, le cœur de Maylène palpait d'espoir.  
J'en suis capable. Je puis être avec Allison – parce que telle est ma volonté – et contrôler ma douleur, et...  
Le temps qu'elles repassent au salon, il se mit enfin à pleuvoir. D'épais ri-

deaux de pluie tombaient sur Hong Kong, troublant les lumières de la ville: au point d'en mêler les couleurs.  
– Regarde ce déluge! s'exclama Allison. Que c'est rassurant!  
– Rassurant? répéta Maylène, incrédule, avec une intonation qui lui fit honte, et peur aussi.  
L'instant d'avant, elle n'était que confiance, espérance, elle se domina it parfaitement. Et maintenant? L'un de ses fantômes s'était-il échappé? Non, il s'agissait d'autre chose. Mais qui avait quand même causé du tort, comprit-elle en voyant le trouble soudain qui se peignait sur le visage d'Allison; trouble qui lui rappela celui de Juliana, sa stupéfiante et douloureuse de voir la fille qui avait toujours été si aimante devenir tout à coup si cruelle.  
Bientôt, Maylène s'entendit prononcer pour sa sœur les mots qu'elle espé-

rait avoir un jour le courage de dire à sa mère:  
– Je suis désolée, Allison.  
– Il n'y a pas de mal!  
– Si, insista sombrement Maylène. Je n'aurais pas dû accepter ton invitation. J'aurais dû savoir que je ne serais pas d'une compagnie bien agréable ce soir.  
– Pourquoi, Maylène? s'enquit Allison. Il y a un problème au Palais de jade?  
– Non. C'est moi. Je vais avoir mes règles. Je sais que ce n'est pas une excuse, s'empressa-t-elle de poursuivre, plus défaite encore. Mais, chez moi, c'est une faiblesse... un défaut très grave.  
– Peut-être un défaut, concéda Allison avec un adorable sourire. Mais pas une faiblesse.

(A suivre)

# Maison de jeux Les machines à sous en liberté très surveillée

**Le sort des machines à sous servant à des jeux de hasard est réglé. Plus question de les laisser dans des bistrot. Leur place est dans les casinos. Fribourg est frappé.**

De Berne:  
Georges Plomb

Echec aux machines à sous! Toutes celles servant à des jeux de hasard devront intégrer les casinos et kursaals. Il n'est plus question de les laisser prospérer dans les bistrot. Le Conseil national, hier, s'est montré impitoyable. Fribourg figure parmi les cantons les plus touchés. C'est le premier temps fort du grand débat consacré à la loi sur les maisons de jeu.

## Maspoli se lance

Deux groupes de députés - avec en partie les mêmes têtes - ont tout tenté pour assouplir ce carcan. C'est le PDC valaisan Otto Loretan - prenant le relais du fribourgeois Hubert Lauper - qui lance le premier assaut. L'équipe qui le soutient est bariolée. Erwin Jutzet (socialiste fribourgeois) y côtoie Flavio Maspoli (Ligue des Tessinois). Leur idée, c'est de soustraire aux rigueurs de la loi les appareils à sous aux gains particulièrement modestes (moins de 100 francs pour une mise unique).

Puis, c'est Maspoli en per-

sonne qui déclenche la seconde offensive. Sa coalition est tout aussi multicolore. Suzette Sandoz (libérale vaudoise) et le même PDC Hubert Lauper s'y retrouvent. Leur projet, c'est de continuer à considérer comme des jeux d'adresse - donc non couverts par la loi - tous les appareils à sous qui avaient été considérés comme tels jusqu'à présent.

Peine perdue! Nils de Dardel, socialiste de Genève, leur rétorque qu'avec de telles propositions on va multiplier dangereusement les jeux d'argent.

Arnold Koller, lui, leur fait remarquer qu'il en va du respect de l'article constitutionnel de 1993. «Les appareils à sous servant aux jeux de hasard» y sont cités en toutes lettres. De toute façon, estime le patron de Justice et Police, une machine à sous est amortie en cinq ans (il en existe plus de 10.000 aujourd'hui en Suisse). Donc, aucun propriétaire n'y perdra de l'argent. Tour à tour, les propositions Maspoli et Lauper-Loretan sont écartées (respectivement: par 72 à 60 et par 102 à 28).

## Un point pour Jutzet

Qui aura pour mission de trier entre jeux de hasard et d'adresse? Eh bien, ce sera le Conseil fédéral seul, «après consultation des cantons». Là, le socialiste fribourgeois Erwin Jutzet prend sa revanche. Suzette Sandoz, qui souhaitait



Les machines à sous n'auront plus leur place dans les bistrot. photo Keystone

un pouvoir de codécision des cantons, était très fâchée contre lui.

Buts de la loi: la socialiste zurichoise Anita Thanei voulait y mettre la prévention des conséquences négatives du jeu, «notamment sur le plan social», alors que le radical bernois Marc Suter désirait y inclure la promotion de la cul-

ture. On leur répondra que ces préoccupations seront mieux prises en compte dans d'autres articles du projet.

Les prochaines batailles porteront aussi sur le montant de la fiscalité, l'affectation de son produit (150 millions de francs sont espérés pour l'AVS), la lutte contre la criminalité économique. C'est pour

aujourd'hui. Vingt-quatre kursaals - fonctionnant selon l'ancien système - exercent déjà. Plus d'une cinquantaine, note Arnold Koller, sont en attente. En tout cas, le chef de Justice et Police est décidé à mettre la loi en vigueur dès le 1er janvier de l'an 2000. Il y tient.

GPB

## RPLP Soucis dans la région du Brenner

**L'acceptation dimanche en Suisse de la redevance poids lourds liée aux prestations (RPLP) inquiète la province autonome italienne de Bolzano.**

Les responsables politiques de la province vont faire pression sur le gouvernement de Rome et sur Bruxelles pour que leurs intérêts ne soient pas oubliés. «Si la question des transports nous préoccupe depuis de nombreuses années, nos soucis se sont encore aggravés après le vote de dimanche», a déclaré hier à l'ATS un porte-parole de l'administration provinciale. Il a estimé que ces craintes sont identiques dans le Tyrol autrichien.

La nouvelle taxe en Suisse pourrait conduire à une hausse du trafic des poids lourds au Brenner. De nombreux transporteurs pourraient choisir cet axe même s'ils doivent faire plus de kilomètres, craignent les responsables./ats

## Mediservice Ristourne aux assurés d'Helsana

**La société de vente de médicaments par correspondance Mediservice a économisé environ 12% sur le coût des produits vendus au cours de sa première année d'existence. Ainsi, la filiale de la caisse-maladie Helsana a ristourné 400.000 francs aux assurés qui se fournissent chez elle et 800.000 francs aux assurances partenaires.**

Du côté des assurés, la ristourne représente 50 francs par personne, a indiqué hier le directeur de Mediservice Jean-Pierre Krähenbühl. Ce sont les clients réguliers et ceux qui ont acheté pour au mois 450 francs de médicaments au cours de la première année d'existence de la société qui en ont profité. Cela a concerné environ 8000 personnes.

Mediservice vend des médicaments aux assurés d'Helsana et à ceux de plusieurs assurances partenaires. Il s'agit du Groupe Mutuel, de CFF caisse maladie, de la FTMH,

de Progrès, de PROVITA et de l'Assurance maladie suisse des enseignants (SLKK). Une ristourne de 800.000 francs a par ailleurs été accordée à ces sept caisses maladies.

## Interdit à Neuchâtel

Installée à Zuchwil (SO), Mediservice vend sur ordonnance des médicaments par correspondance depuis avril 1997. Son service est avant tout destiné aux malades de longue durée, qui prennent le même médicament depuis des années et connaissent bien leur maladie. M. Krähenbühl n'a pas voulu donner le chiffre d'affaires de son entreprise.

Mediservice compte actuellement plus de 9000 clients. Elle a pour objectif d'en compter à terme 20.000 et de générer des économies d'environ quinze millions de francs. Mais pour l'heure, la vente de médicaments par correspondance est encore interdite par la législation de certains cantons, notamment celui de Neuchâtel./ats

## Politique Plaidoyer littéraire pour l'action

**«Vive la politique!»: un titre vivifiant pour un appel à l'action socialiste, syndicale et associative. Dans ce livre qui vient de paraître, Jean-Claude Rennwald veut redonner à la politique ce qu'elle a perdu face à l'économie: un sens à la société. Une «fresque historique», dit Chritiane Brunner dans sa préface.**

Pour son quatrième livre, Jean-Claude Rennwald quitte la question jurassienne pour s'interroger sur l'engagement politique en général - de gauche en particulier - dans un monde menacé par la pensée ultralibérale. Conseiller national et dirigeant syndical, il veut comprendre, déceler les besoins de réforme et définir une action.

Comprendre, c'est d'abord démystifier, dit Rennwald: les «progrès» de l'après-guerre ont masqué des inégalités qui refont dangereusement surface aujourd'hui. Les réformes dé-

voient le contrat social est indispensable, mais aussi des institutions revigorées et une ouverture à l'extérieur.

Quant à l'action, elle suppose une gauche forte et combative, des syndicats puissants et compétents, des associations vivantes. Utopique, dans un pays aux citoyens résignés? Quelques votes, manifestations et évolutions syndicales prouvent le contraire. Et, affirme Rennwald, «des attentes sociales des Suisses sont énormes».

Résistance à la pensée unique, solidarité avec les plus démunis, ouverture aux autres: tels sont les maîtres mots de l'auteur, pour qui la politique est synonyme d'envie de vivre et de plaisir, autant que d'efficacité et de crédibilité. «Quand je n'y prendrai plus plaisir, je m'en irai», dit-il, sûr que ça n'arrivera pas de sitôt. FNU

**Jean-Claude Rennwald: «Vive la politique!», 330 pages, éd. Communication jurassienne et européenne (CJE) 1998, Courrendlin (JU)**

## BRÈVES

### Bobst Suspect pas identifié

La police vaudoise n'a pas encore identifié le porteur du colis piégé qui a explosé le 27 août au siège du groupe Bobst à Prilly. A la suite de la publication de photos d'un suspect, une vingtaine d'appels téléphoniques sont parvenus aux enquêteurs. Ils ont tous fait l'objet d'une vérification, a indiqué la police hier. La police avait sollicité le public il y a quinze jours en diffusant des photos d'un inconnu porteur du colis. Ces images, prises par des caméras de la poste de Montbrillant à Genève le 26 août, montraient un homme de taille moyenne portant plusieurs bagues aux doigts./ats

### Expo.01 Alliance dans le marketing

Les directions de l'Expo.01 et de Suisse Tourisme (ST) ont décidé de collaborer étroitement dans la promotion de l'exposition nationale auprès du public. ST mettra son réseau mondial de relations à disposition de l'exposition. Cette collaboration commencera progressivement. «La réussite de l'exposition nationale en 2001 est non seulement dans l'intérêt des nombreux parrains de la manifestation, mais constitue aussi un excellent vecteur de promotion de la Suisse tant à l'intérieur que nos frontières qu'à l'étranger», a indiqué hier le service de presse d'Expo.01./ats

### Ortiz Berne répond au Chili

La Suisse a répondu à la lettre de protestation du Chili après le refus de Berne d'extrader Patricio Ortiz. Emprisonné depuis un an à Zurich, le militant chilien a été libéré le 3 septembre, mais n'a pas obtenu l'asile. «La réponse de Flavio Cotti a été transmise lundi au ministre des Affaires étrangères chiliens», a déclaré hier un porte-parole du DFAE. Dans cette missive, le président de la Confédération explique les raisons qui ont conduit la Suisse à ne pas accéder à la demande du Chili d'extrader M. Ortiz, a déclaré le porte-parole sans donner plus d'explications./ats

### Concurrence Livres et kiosque mis à l'enquête

La Commission de la concurrence (CC) ouvre deux enquêtes dans les domaines du livre et de la distribution de journaux. Pour les librairies, elle va passer à la loupe des accords sur les prix de vente finaux. Dans le second cas, la CC examinera si les CFF et Kiosk SA ont passé une entente contraire aux règles de la concurrence. L'Association suisse des libraires et éditeurs se montre guère surprise par l'ouverture de cette enquête. Cependant, son président a indiqué espérer l'adoption d'une dérogation./ats

### Mikhailov Correctionnel privilégié

Sergueï Mikhailov, le présumé parrain de la mafia russe, sera probablement renvoyé devant une Cour correctionnelle. Le procureur genevois Jean-Louis Crochet a renoncé hier à demander son renvoi en cour d'assises. La Chambre d'accusation rendra quant à elle sa décision ultérieurement. Le Russe, incarcéré depuis 22 mois, est principalement accusé d'appartenance à une organisation criminelle. L'accusation de blanchiment d'argent sale n'a finalement pas été retenue par le Parquet./ap

## Alpes Feu vert au National

**Le Conseil national a donné hier son feu vert à la ratification de la Convention sur la protection des Alpes. Par 100 voix contre 74, il a refusé en revanche d'approuver pour l'heure les cinq protocoles qui régissent l'application du texte. Le Conseil des Etats doit encore se prononcer.**

Entrée en vigueur en mars 1995, la Convention des Alpes vise à promouvoir le développement durable des régions alpines. Elle a déjà été ratifiée par l'Autriche, l'Allemagne, le Liechtenstein, la Slovénie et la France. La Principauté de Monaco veut elle aussi y adhérer. Seules la Suisse et l'Italie n'ont pas encore fait le pas et ne disposent donc pour l'instant que d'un statut d'observateur.

## Cantons acquis

Craignant que la préservation de l'environnement ne se fasse au détriment du développement économique, les cantons alpins ont longtemps été opposés à une ratification. Mais ils se sont entre-temps ralliés à la cause, puisque les aspects socio-économiques ont été mieux pris en compte, notamment grâce à l'intervention de la Suisse, a expliqué au nom de la commission Jean-Nicolas Philippona (PRD/FR).

Occupant 40% de l'arc alpin, la Suisse joue un rôle central pour l'application de cette convention. Il est temps que le conseiller fédéral Moritz Leuenberger puisse s'asseoir à la table des négociations, au lieu de jouer «le petit Moritz» observant ses collègues depuis le fond de la salle, a lancé Adalbert Durrer (PDC/OW), qui était pourtant autrefois «l'opposition personifiée à la ratification».

A l'heure des négociations bilatérales, une nouvelle décision isolationniste ne serait pas comprise en Europe, a estimé Silva Semadeni (PS/GR). Cet acte de solidarité internationale s'impose, d'autant qu'il ne demande pas de modification législative et ne remet pas en cause les compétences des cantons, a ajouté Moritz Leuenberger.

## Protocoles renvoyés

Contre l'avis du Conseil fédéral et d'une minorité de gauche, la Chambre du peuple a cependant refusé l'approbation des cinq protocoles d'application de la convention. Ceux-ci concernent l'aménagement du territoire et le développement durable, l'agriculture de montagne, la protection de la nature et l'entretien des paysages, les forêts de montagne ainsi que le tourisme. Le National a donc décidé de reporter l'approbation du paquet de protocoles à la fin des négociations. Au vote d'ensemble, il a approuvé le projet par 124 voix contre 38 et 14 abstentions./ats



La députée Silva Semadeni et Philippe Roch: la Convention des Alpes a leur faveur. photo K

# Allemagne Des concessions mutuelles seront nécessaires

Le SPD de Gerhard Schröder entamera vendredi ses négociations avec les Verts pour constituer un gouvernement de coalition. Ces discussions viseront à gommer leurs divergences sur les dossiers de la sécurité, des transports et de l'énergie. Le futur chancelier bénéficiera de plusieurs semaines pour former son cabinet.

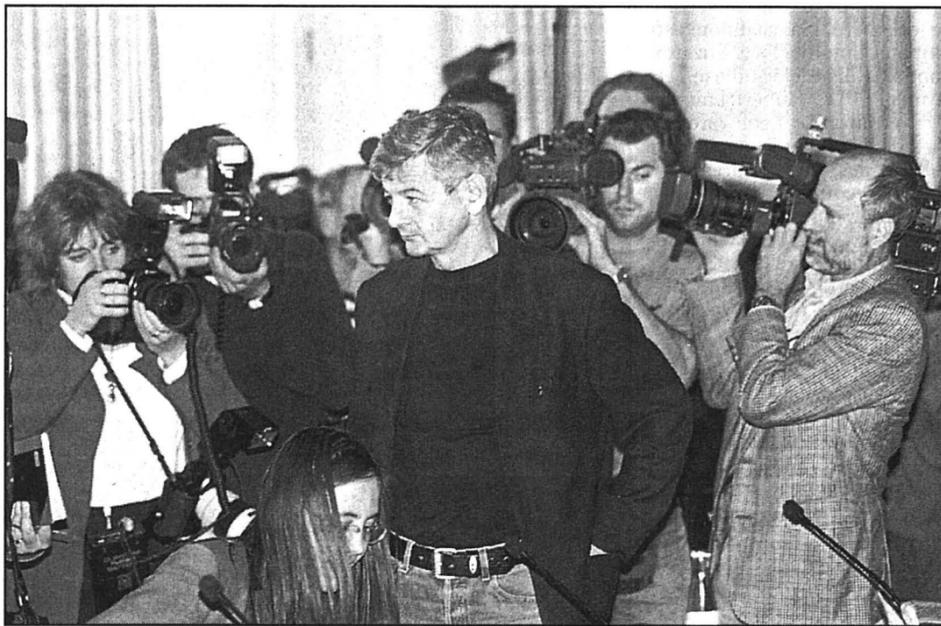
Tant chez les Verts qu'au sein du Parti social-démocrate (SPD), on assure que ces négociations aboutiront. Les deux états-majors mettent en avant les convergences sur la politique de lutte contre le chômage ou encore l'assouplissement du code de la nationalité.

C'est sur la sécurité intérieure que les discours des deux partis sont les plus éloi-

gnés. Le «dehors et vite» lancé en 1997 par le futur chancelier Gerhard Schröder à l'attention des «délinquants étrangers» a choqué de nombreux écologistes, favorables à un élargissement du droit d'asile.

Le programme du SPD est également trop imprécis, selon les Verts, sur l'avenir d'une loi autorisant la mise sur écoute des particuliers. Cette loi, qu'ils récusent, avait été votée en mars par l'ancienne majorité du chancelier Helmut Kohl avec l'appui du SPD, moyennant quelques amendements.

Le renforcement des moyens de la police prôné par le SPD n'est pas non plus du goût des écologistes. «Mais nous devons accepter cette ligne dure, tout en obtenant une contrepartie», estime un responsable des Verts. La monnaie d'échange pourrait



Pressenti pour le portefeuille des Affaires étrangères, le leader des Verts allemands, Joschka Fischer, était très entouré hier à Bonn. photo Keystone

## De Paris à Moscou

Pas encore chancelier, Gerhard Schröder sera à Paris aujourd'hui pour sa première visite à l'étranger depuis les élections. Il va conforter «l'axe historique» franco-allemand. Le vainqueur des élections de dimanche déjeunera avec le président Jacques Chirac qu'il rencontrera pour la première fois. Puis il s'entretiendra avec le premier ministre Lionel Jospin à Matignon.

Dès mardi, le président français a rappelé, dans une tribune publiée conjointement par «Le Figaro» et la

«Frankfurter Allgemeine Zeitung», le caractère «indispensable» du couple franco-allemand, qui doit, selon lui, «fonctionner comme une force d'impulsion et d'attraction au bénéfice de toute l'Europe».

M. Schröder se rendra également à Moscou. Le président russe Boris Eltsine et le futur chancelier allemand sont convenus de se rencontrer prochainement dans la capitale russe, a annoncé le Kremlin. Cette décision a été prise lors d'une conversation téléphonique entre les deux responsables./ats-afp-ap

ainsi être «la dépenalisation de la consommation des drogues douces ou encore l'autorisation de la prise d'héroïne sous contrôle médical».

Autre thème très sensible pour les Verts: les transports. Ils souhaitent une diminution significative du rôle de l'automobile et des transports routiers en Allemagne. Le SPD a cependant déjà fait savoir qu'il ne céderait pas sur deux projets: la construction du train à sustentation magnétique, le Transrapid Berlin/Hambourg, et l'autoroute de la Baltique.

### Impôt écologique

«Les divergences ne sont tout de même pas drama-

tiques, le SPD étant ouvert à l'idée d'une restructuration des transports dans un sens plus favorable au rail. Le problème est de savoir comment il faudra financer cela. Nous proposons un impôt écologique», ont proposé les Verts.

Dans son programme initial, en mars, le parti écologiste avait suggéré un triplement du prix des carburants sur dix ans. Devant le tollé général suscité par cette proposition et la chute brutale du parti écologiste dans les sondages, il y avait renoncé. Les deux partenaires semblent en revanche d'accord pour une «sortie du nucléaire, aussi vite que possible».

Quant à l'épineux dossier de la Défense, «il n'est pas certain qu'il fasse l'objet de négociations», ont admis les Verts. Issus de la grande vague pacifiste des années 60/70, ils ont déjà renoncé à leurs propositions les plus radicales: la sortie de l'Allemagne de l'Otan ou la diminution de moitié des effectifs de l'armée, deux projets inacceptables pour le SPD.

Joschka Fischer, qui est pressenti pour le portefeuille des Affaires étrangères, a cependant affirmé que son parti ne «voulait pas que l'Allemagne prenne une direction différente» de celle de ses alliés./ats-afp-ap

Le premier ministre britannique préfère être impopulaire plutôt que dans l'erreur. En clair, hier, à Blackpool, Tony Blair a rappelé aux activistes de son parti et aux syndicalistes qu'il ne reviendrait pas sur la politique menée par son gouvernement.

SR.I.E. Radio Suisse Internationale

## Eclairage Blair sans concession

Les travaillistes ont clairement choisi de placer leur conférence annuelle sous le signe de la continuité. Sur le thème bien connu de «on ne change pas une politique qui marche», les ministres qui se sont succédé à la tribune ont tour à tour défendu les réformes déjà engagées et promis de poursuivre. Au nom du pragmatisme, les travaillistes ont réaffirmé faire tout ce qu'il est possible de faire pour réduire les inégalités et offrir une société plus juste mais sans remettre en cause les lois du marché.

On le sait, cette politique est loin de satisfaire à gauche du parti, et notamment les syndicats qui n'hésitent pas à critiquer le gouvernement de Tony Blair, l'accusant directement de ne pas prendre de mesures immédiates pour réduire concrètement les inégalités, les mécontents se sont vu répondre que le New Labour se battait pour le long terme.

Face à une opposition plus que jamais divisée à droite, on aurait pu croire le gouvernement de Tony Blair tenté de faire des concessions à gauche. Non seulement cela n'a pas été le cas mais le premier ministre s'est même offert le luxe d'aborder la lutte contre le crime dans des termes que ses prédécesseurs n'auraient probablement pas reniés.

Quant à l'Europe, elle semble tout à coup s'être dotée d'un visage nettement plus amical avec l'arrivée au pouvoir des socialistes en Allemagne: le courant incarné en Grande-Bretagne par Tony Blair se retrouve en effet nettement renforcé au niveau européen et l'on parle déjà de la fin de l'axe franco-allemand qui céderait la place à un triangle où Londres aurait tout naturellement sa place.

François Vinsot

## BRÈVES

### Kosovo Retrait serbe

L'armée yougoslave et la police serbe ont entamé mardi un retrait vers leurs casernes dans plusieurs villes du Kosovo. Ce repli survient après sept mois de combats. Les séparatistes albanais ont démenti que l'offensive serbe a pris fin et ont rejeté le «gouvernement» désigné la veille par Belgrade. Ces mouvements de retrait interviennent au lendemain de l'annonce par le premier ministre serbe Mirko Marjanovic de la fin des «actions antiterroristes» des forces gouvernementales et de leur retour progressif dans les casernes./ats-afp-reuter

### Fed Baisse modérée

La Fed, la Banque centrale américaine, a revu à la baisse hier soir pour la première fois depuis près de trois ans ses taux d'intérêt à court terme. Objectif: protéger les Etats-Unis de la tourmente financière internationale. Le comité directeur de la Réserve fédérale a décidé de baisser ses «fonds» d'un quart de point, à 5,25%. En revanche, son taux d'escompte reste inchangé, à 5%. Wall Street a mal réagi: le Dow Jones a chuté de 100 points. De nombreux courtiers espéraient une baisse d'un demi pour cent plutôt que d'un quart./ap

### Guatemala L'avocate des Hänggi accuse

L'avocate de Nicolas et Andreas Hänggi, Lea Marie de Leon, a lancé de graves accusations contre le président du tribunal guatémaltèque qui a condamné les Suisses à de lourdes peines de prison.

Elle accuse Herberito Zapata de harcèlement sexuel. Une plainte pénale contre le magistrat sera déposée, a-t-elle annoncé hier.

Le président lui aurait fait une promesse: si elle répondait à ses avances, il l'aiderait à obtenir la libération de Nicolas Hänggi./ats

### Cyclone Georges faiblit

Le cyclone Georges, déclassé au rang de tempête tropicale, a fait au moins 319 morts lors de son passage sur les îles caraïbes et une victime aux Etats-Unis. Mardi, Georges ne progressait plus que très lentement. Il se trouvait à environ 30 km au nord de Mobile (Alabama). Les vents avaient considérablement faibli. L'ouragan Georges a été déclassé en tempête tropicale. Mais il représentait toujours une menace aux Etats-Unis pour une zone qui s'étend de l'Alabama à la Floride, en passant par la Géorgie./ats-afp

### Juifs Enquête en Autriche

Une commission d'historiens chargée d'examiner la question des avoirs dont les Juifs autrichiens ont été spoliés par les nazis a été nommée hier à Vienne. Les problèmes portant sur la restitution et le dédommagement des victimes seront également abordés par les experts. La Communauté juive d'Autriche comptait avant 1938, date de l'Anschluss, l'annexion du pays par le Reich, 200.000 membres, dont 65.000 sont morts dans les persécutions nazies. 125.000 autres ont dû s'exiler. Elle est actuellement forte de 8000 membres./ats-afp

Label (bleu)

Le club des abonnés de L'Impartial

Ne ratez pas notre prochain rendez-vous!

Votre abonnement s'accompagne désormais de privilèges que vous découvrirez dans ces pages au fil des semaines: places gratuites pour des concerts, des spectacles et des événements sportifs, prix préférentiels pour les voyages-lecteurs...

Pour savoir à qui profiteront les billets mis en jeu, une règle simple: un coupon à remplir et à nous envoyer, un tirage au sort afin de connaître les gagnants...

Ne ratez pas le prochain rendez-vous Label bleu!

L'Impartial - Label bleu - Rue Neuve 14 - 2300 La Chaux-de-Fonds.

L'Impartial

# Micronas Temex reprend une partie des activités

Déjà présent dans le canton par le biais de la société Temex Neuchâtel Time (qu'il détient avec l'Observatoire de Neuchâtel), le groupe Temex reprend une partie des activités de Micronas: la fabrication de filtres SAW. Une société a été créée à Neuchâtel et, d'ici deux à trois ans, une trentaine de personnes pourraient y travailler.

Il y a désormais deux repreneurs pour les activités de Micronas: Intersema Sensoric SA, «management buy out» (MBO) dans le domaine des capteurs, et Temex SAW, société créée hier à Neuchâtel, pour le département des filtres SAW. À noter que Temex reprend les équipements,

les brevets, et quelques collaborateurs clés de Micronas.

Le nom de Temex n'est pas inconnu en terre neuchâteloise: ce groupe - issu du holding international Tekelec, à Paris, qui pèse plus de deux milliards de francs - possède déjà les deux tiers de la société Temex Neuchâtel Time, essai-mage de l'Observatoire de Neuchâtel.

## De Bevaix à Neuchâtel

Au vu de la bonne expérience réalisée avec cette première société, ainsi que du savoir-faire existant chez Micronas, Temex a décidé, dans une stratégie d'acquisition d'un fabricant de composants, de porter son choix sur l'activité SAW du site de Bevaix. L'investissement consenti est de plusieurs millions de francs.



Les équipements de Bevaix seront réinstallés à Neuchâtel. photo a

Mais la production se fera à Puits-Godet, sur les hauteurs de Neuchâtel, où il faudra ré-

aménager une salle blanche. Ainsi, les équipements repris à Micronas devront être installés, d'où «un démarrage probable de l'année prochaine», souligne Phil Durrant, directeur de la nouvelle Temex SAW. Cinq personnes y travailleront au début, mais l'effectif pourrait atteindre une trentaine d'employés dans deux ou trois ans.

Les filtres SAW sont employés dans les télécommunications, notamment dans les téléphones portables, où ils permettent de sélectionner les informations transmises dans les airs et de rechercher la bonne fréquence. Du coup, pour Temex, qui est très actif dans la téléphonie mobile, l'investissement est tout à fait intéressant. **FRK**

# PubliGroupe Bon premier semestre

PubliGroupe (ex-Publicitas) a tiré pleinement parti au premier semestre de la conjoncture favorable. Cette croissance est le résultat de la politique d'acquisitions et de restructurations en place depuis trois ans. Le chiffre d'affaires progresse de 7,2% et le bénéfice net de 36,6%.

groupe a atteint 39 millions de francs.

Pour l'ensemble de l'exercice, la direction prévoit une progression du chiffre d'affaires légèrement en retrait de celle observée durant le premier semestre, en raison d'un effet de base. Le bénéfice net devrait se situer aux alentours de 70 millions de francs, contre 58 millions en 1997.

## Bond des offres d'emploi

Dans le détail, les régies d'annonces de la division PubliPresse, Publicitas et Ofa ont réalisé des ventes de 802 millions de francs (+5%). Les offres d'emploi (+43%) constituent le principal facteur de croissance.

Le réseau de représentations internationales Publicitas Promotion Network a réalisé un chiffre d'affaires de 168 millions de francs, en progression de 14,5%.

Le chiffre d'affaires des sociétés éditrices d'annuaires téléphoniques et de pages jaunes, réunies au sein de la division PubliDirect a atteint 38,5 millions de francs, soit une hausse de 22%. /ats

Le chiffre d'affaires consolidé est passé de 947 millions au 1er semestre 97 à 1,015 milliard de francs un an plus tard. Cette progression repose avant tout sur une croissance interne de 5,3%. L'impact des acquisitions est de 1,9%, indique hier PubliGroupe. Toutes les divisions ont contribué à cette évolution favorable.

## 70 millions en 1998

Le résultat d'exploitation a atteint 33,9 millions de francs, soit une hausse de 67,7%. La diminution des intérêts actifs et des produits des titres a entraîné une baisse de 16,9% du résultat financier, qui s'élève à 19 millions. Le bénéfice net du

# Saurer Sept cents emplois supprimés

Le groupe Saurer va supprimer dans les six prochains mois 700 emplois dans le monde dans le secteur de la machine textile. Les succursales allemandes sont surtout concernées par cette mesure, a indiqué hier Saurer dans sa lettre aux actionnaires. Aucun licenciement n'est prévu à Arbon (TG).

Au cours des huit premiers mois de l'exercice, le groupe thurgovien a enregistré une évolution favorable. Le chiffre d'affaires a progressé de 6,3% à 1,231 milliard de francs par rapport à la période équivalente en 1997. Le résultat d'exploitation a augmenté de 29% à 94 millions.

En revanche, les entrées de commandes sont en recul 16% au cours de la période sous revue. La division textile est particulièrement affectée, affirme

Saurer dans sa lettre aux actionnaires. Elle pénalisera le rendement du groupe pour l'exercice en cours. /ats



Aucun licenciement n'est prévu en Suisse. photo Keystone

# Inflation Plancher atteint en septembre

L'inflation est toujours à son plus bas niveau en Suisse. L'indice suisse des prix à la consommation a reculé de 0,1 point en septembre par rapport au mois précédent. En rythme annuel, le renchérissement stagne à 0,1%, comme en août.

En septembre 1997, il s'élevait encore à 0,4%, a indiqué

l'Office fédéral de la statistique (OFS) dans un communiqué. Le renchérissement annuel devrait atteindre à la fin de l'année son niveau le plus bas depuis 40 ans (1959 avec 0,7%).

L'OFS enregistre un indice des prix à la consommation en dessous de la barre de 1% depuis 1994. /ats

# Bourse Eurex a pris son envol avec succès

Eurex, le marché de négociation des produits dérivés développé par la Bourse allemande et la Bourse suisse est dorénavant la première bourse à terme d'Europe. «Eurex n'est qu'un début», a souligné hier le patron du nouveau marché Jörg

Frank. «Les bourses doivent se rapprocher dans l'intérêt de leurs clients». Selon lui, l'accord qui liera d'ici à la fin de 1998 Eurex et les membres des marchés à terme français n'est qu'une étape vers «l'Euro Alliance». /ats

# Levi's Usines fermées en Europe

Le fabricant américain de jeans Levi Strauss annonce la fermeture d'une usine en France et de trois en Belgique. Près de 1500 salariés perdront leur emploi, a indiqué hier à Bruxelles la porte-parole de Levi Strauss Europe, Caroline Van Rennes.

La direction de Levi's impute ces quatre fermetures à une surcapacité de production ainsi qu'à des charges salariales et des coûts de production «beaucoup plus élevés» en Belgique et en France que dans les autres sites européens du groupe américain (Belgique, France, Grande-Bretagne, Espagne, Hongrie, Pologne et Turquie). /afp

# Recensement C'est parti

Pour la dixième fois de l'histoire, l'Office fédéral de la statistique (OFS) recense les entreprises en Suisse. Quelque 450.000 entités des secteurs secondaire et tertiaire, administration publique incluse, ont reçu les questionnaires dans le courant septembre. Les réponses sont attendues pour mi-octobre.

Le questionnaire, qui tient sur une seule page, a été élaboré de concert avec les associations économiques et les offices régionaux concernés. Ses questions portent sur le type d'activité et le nombre d'emplois de l'entreprise. Le document doit être obligatoirement rempli. /ats

## BOURSE

### Banque Cantonale Neuchâteloise

Consultez notre site INTERNET: www.bcn.ch (E-MAIL: bcn@bcn.ch)

#### TAUX DE REFERENCE

Emprunt Confédération	2.75
<b>BOURSE SUISSE (BES)</b>	
précédent	29/09
Aare-Tessin n.	920.
ABB n.	290.
ABB p.	1465.
Adecco	524.
Affichage n.	617.
Agie-Charmilles Holding n.	105.
Alusuisse Holding n.	1383.
Arbonia-Forster Holding p.	785.
Ares-Serono B p.	1740.
Ascom Holding p.	2200.
Askia Holding n.	1330.
Attisholz Holding n.	784.
Bachem n.	1810.
Baloise Holding n.	915.
Banque Cantonale Vaudoise n.414.	412.
Bâle Nationale Suisse	950.
Barry Callebaut	317.
Battigroup n.	32.5
BB Biotech	395.
BB Medtech	146.
BK Vision	193.
Bobst p.	1865.
Bon Appetit Holding n.	800.
Ciba Spéc. Chimiques n.	119.5
Cicorel SA	320.
Clariant n.	646.
Credit Suisse Group n.	172.25
Crossair n.	780.
Danzas Holding n.	345.
Datwyler Holding p.	2460.
Dietronic Holding p.	3080.
Disteforo Holding p.	18.
Ems-Chemie Holding p.	7540.
ESEC Holding p.	580.
Feldschlösschen-Hürli p.	565.
Fischer (Georg) n.	377.
Forbo n.	544.
Fotolabo	370.
Galenica Holding n.	700.
Gas Vision p.	580.
Generali Holding n.	478.
Halvetia-Patria Holding n.	1125.
Haro p.	800.
Hilti b.	850.
Holderbank p.	1407.
Industrie Holding n.	780.
Intershop Holding p.	939.
Jelmoli Holding p.	1650.
Julius Baer Holding p.	3180.
Kaba B&B n.	635.
Logitech International n.	146.

<b>INDICES</b>	Précédent	29/09
Zürich, SMI	6149.7	6019.8
Zürich, SPI	3902.94	3832.34
New-York, DJI	8108.84	8080.52
Paris, CAC 40	3337.64	3337.05
Frankfurt, DAX	4653.94	4578.27
Londres, FTSE	5093.5	5087.9
Tokio, Nikkei 225	13909.4	13821.4

#### CERTIFICATS SUISSES

<b>USA / CANADA (BES)</b>	précédent	29/09
Alcan Aluminium Ltd	33.9	33.9
Aluminium Co of America	97.9	97.9
American Express Co	113.75	114.25
American Tel & Tel Co	83.85	80.
Atlantic Richfield Co	102	101.
Barrick Gold Corp	27.85	29.4
Baxter International	80.	80.
Boeing Co	49.	48.2
Canadian Pacific Ltd	32.45	32.45
Caterpillar Inc.	64.75	66.7
Coca Cola Co	79.2	81.
Dow Chemical Co	119.	123.25
E.I. Du Pont de Nemours	84.25	85.
Echo Bay Mines Ltd	3.33	3.58
Ford Motor Co	67.3	67.8
General Electric Co	117.75	117.75
General Motors Corp	81.2	82.25
Gillette Co	56.	51.7
Goodyear Co	72.5	72.5
Halliburton Co	40.	40.
Homestake Mining Co	16.15	17.
Inco Ltd	14.6	14.5
Intel Corp	121.5	121.
IBM Corp	189.	184.5
Lilly (Eli) & Co	113.	110.
Mc Donald's Corp	83.4	83.
MMM Co	103.	103.
Mobil Corp	105.75	105.75
PepsiCo Inc	43.15	44.
Pfizer Inc	150.5	148.75
PG & E Corp	44.55	44.55
Philip Morris Inc	64.65	64.2
Phillips Petroleum Co	63.75	63.
Schlumberger Ltd	72.05	71.
Texas Instruments	75.	75.1
Unisys Corp	34.4	35.
Warner-Lambert Co	108.75	106.5
Western Atlas Inc	102.5	102.5
Xerox Corp	111.25	111.25
Zenith Electronics Corp	0.7	0.7
<b>AFRIQUE DU SUD (BES)</b>		
Anglo American Corp	40.25	40.5
Anglo American Gold	59.1	61.3
De Beers Centenary	23.4	21.75
Drifontein Cons Ltd	7.	7.3
<b>LONDRES (BES)</b>		
B.A.T. Industries PLC	12.75	12.75
The British Petroleum Co	20.8	21.3
Imperial Chemical Ind	11.5	11.5
Rio Tinto	15.9	15.9

#### FRANCFORT (BES)

précédent	29/09	
Allianz Holding	432.5	425.
BASF	52.5	53.5
Bayer	54.25	54.
BMW	955.	955.
Commerzbank	41.	38.6
Daimler-Benz	120.	119.
Degussa	58.	59.
Deutsche Bank	78.	76.
Dresdner Bank	56.3	54.5
Hoechst	56.95	56.15
Linde AG	805.	809.
Mannesmann	123.75	129.5
M.A.N.	450.	455.
SAP	655.	645.
Schering	146.	146.
Siemens	77.7	76.6
VEBA	76.25	73.
VW	102.	105.

#### AMSTERDAM (BES)

ABN Amro NV Holding	25.95	25.
Aegon NV	118.	117.
Ahold NV	41.5	42.1
AKZO-Nobel NV	51.	52.7
Elsevier NV	20.7	20.85
ING Groep NV	69.75	67.45
Philips Electronics NV	74.45	75.5
Royal Dutch Petrol	68.	67.3
Unilever NV	92.	89.9

#### PARIS (BES)

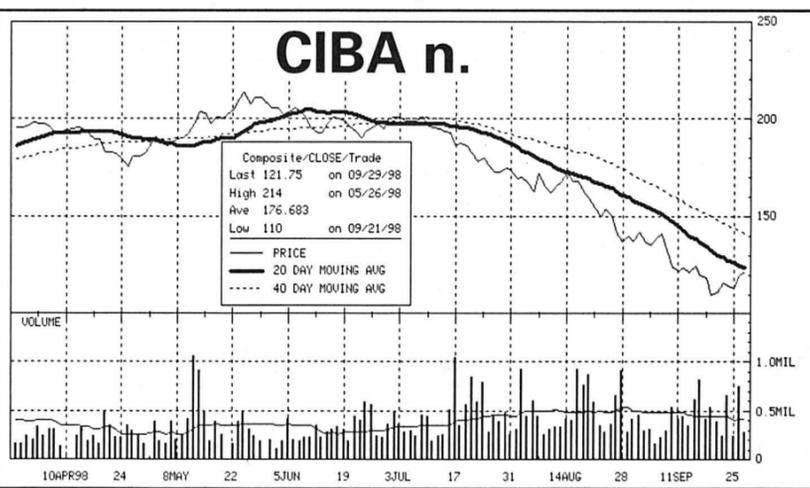
Alcatel Alsthom	130.	128.
Cie de Saint-Gobain	181.75	181.75
Danone	372.	373.5

#### TOKYO (BES)

Bank of Tokyo-Mitsubishi	10.	9.95
Fujitsu Ltd	11.6	12.2
Honda Motor Co Ltd	43.9	44.5
NEC Corp	9.07	9.1
Sony Corp	98.5	101.5
Toshiba Corp	4.8	4.95

#### FONDS DE PLACEMENT

<b>FONDS OBLIGATAIRES</b>		
Swissca Bond SFR	99.85	28/09
Swissca Bond INTL	100.9	28/09
Swissca Bond Inv INTL	104.99	28/09
Swissca Bond Inv AUD	1240.82	28/09
Swissca Bond Inv CAD	1218.95	28/09
Swissca Bond Inv CHF	1075.67	28/09
Swissca Bond Inv PTAS	128881.	28/09
Swissca Bond Inv DEM	1165.33	28/09
Swissca Bond Inv FRF	6076.58	28/09
Swissca Bond Inv GBP	1298.98	28/09
Swissca Bond Inv ITL	1256050.	28/09
Swissca Bond Inv NLG	1152.71	28/09
Swissca Bond Inv USD	1091.59	28/09
Swissca Bond Inv XEU	1297.12	28/09
Swissca Bond Inv JPY	121444.	28/09
<b>FONDS D'ALLOCATIONS D'ACTIFS</b>		
Swissca VALCA	251.05	28/09
Swissca Portfolio Equity	1755.22	28/09
Swissca Portfolio Growth	1563.13	28/09
Swissca Portfolio Balanced	1427.96	28/09
Swissca Portfolio Yield	1330.68	28/09
Swissca Portfolio Income	1217.29	28/09



#### FONDS D' ACTIONS

Swissca Switzerland	228.9	28/09
Swissca Small Caps	168.9	28/09
Swissca Germany	235.4	28/09
Swissca Austria	949.	28/09
Swissca Europe	179.85	28/09
Swissca Gold	539.5	28/09
Swissca Italy	137.25	28/09
Swissca Japan	56.05	28/09
Swissca Netherlands	103.85	28/09
Swissca Tiger	39.7	28/09
Swissca America	187.6	28/09
Swissca Asia	57.5	28/09
Swissca France	178.5	28/09
Swissca Great-Britain	178.75	28/09
Swissca Emerging Markets	68.26	28/09

#### PIECES (Source Videotex)

Achat	Vente	
Vreneli CHF 10.—	64.	124.
Vreneli CHF 20.—	76.	87.
Napoléon FRF 20.—	77.	87.
Eagle 1 oz	420.	430.
Krugerand 1 oz	435.	447.
Maple Leaf 1 oz	417.	428.
Souverain new (CHF)	97.	106.
Souverain old (CHF)	95.	106.
<b>CONVENTION OR</b>		
Plage	Fr.	13500
Achat	Fr.	13150
Base Argent	Fr.	280

#### OR-ARGENT

Argent USD/Oz	5.32	5.49
Argent CHF/Kg	229.	247.
Or USD/Oz	293.5	296.5
Platine USD/Oz	346.5	350.5
Platine CHF/Kg	15400.	15750.

#### BILLETS (Source: Videotex)

Achat	Vente	
Dollar américain USD	1.35	1.44
Mark allemand DEM	81.35	84.35
Franc français FRF	24.05	25.35
Lire italienne ITL	0.079	0.087
Escudo portugais PTE	0.76	0.86
Peseta espagnole ESP	0.92	1.02
Schilling autrichien ATS	11.45	12.05
Florin néerlandais NLG	71.45	75.45
Franc belge BEF	3.89	4.14
Livre sterling GBP	2.3	2.45
Couronne suédoise SEK	16.8	18.55
Dollar canadien CAD	0.88	0.97
Yen japonais JPY	0.97	1.07

#### DEVICES (Source: Videotex)

Achat	Vente	
Dollar américain USD	1.3705	1.405
Mark allemand DEM	82.05	83.7
Franc français FRF	24.45	24.95
Lire italienne ITL	0.0828	0.0849
Escudo portugais PTE	0.796	0.8205
Peseta espagnole ESP	0.961	0.9905
Schilling autrichien ATS	11.65	11.9
Florin néerlandais NLG	72.8	74.25
Franc belge BEF	3.978	4.058
Livre sterling GBP	2.3425	2.402
Couronne suédoise SEK	17.45	17.95
Dollar canadien CAD	0.9105	0.9335
Yen japonais JPY	1.02	1.046
Ecu européen XEU	1.615	1.648

## Lothar Matthäus Impôt impayé

Le footballeur allemand Lothar Matthäus a été mis en poursuite par l'Etat du Valais. Il ne s'est pas acquitté de l'impôt 1996 prélevé sur le rendement d'un immeuble dont il est propriétaire sur la commune de Lens. Il a six mois pour payer les 1357,50 francs réclamés, indique le Bulletin Officiel. La star du football allemand, domiciliée à Munich (D), peut contester le commandement de payer dans les dix jours. Passé ce délai, le montant doit être payé dans les six mois, faute de quoi l'Etat peut saisir l'immeuble et ordonner une vente aux enchères. /ats



Le célèbre footballeur a encore six mois pour payer environ 1400 francs à l'Etat du Valais. La ruine ne le guette pas. photo K-a

## SR-111 Lauriers pour Swissair

La réponse rapide et sensible de Swissair et Delta Airlines aux familles des victimes du crash du 3 septembre en Nouvelle-Ecosse a été louée lundi à Washington. Des officiels américains l'ont saluée à l'ouverture d'une conférence internationale de deux jours sur l'assistance aux familles après une catastrophe.

«Je suis sûr que vous seriez frappé, comme je l'ai été, par la réaction très positive des familles aux efforts des compagnies aériennes», a déclaré Jim Hall, directeur du Bureau national chargé de la sécurité des transports (NTSB), office organisateur de la conférence.

La conférence de Washington se tient alors que les compagnies aériennes américaines et étrangères ont été priées de demander aux citoyens des Etats-Unis voyageant sur leurs appareils de fournir des informations sur leurs proches en prévision d'un éventuel accident. Les passagers peuvent refuser de répondre. /ats-reuter

## Course contre le temps

Les enquêteurs chargés de faire la lumière sur la catastrophe du vol 111 de la Swissair ont engagé une course contre le temps et contre la nature. Jusqu'à présent, seuls à peine plus de 10% de la carcasse du MD-11 ont été récupérés. Or, l'arrivée prochaine de la saison des tempêtes hivernales, au cours desquelles les fonds marins seront fortement remués, risque de compromettre toute possibilité de récupérer une grande partie des débris. Les chercheurs envisagent notamment de se servir de la Saipem 7000, la plus grande grue flottante au monde. /ap-réd.

# Pauvreté Cent villes du monde veulent entamer la lutte

**Cent villes des cinq continents ont décidé d'échanger leurs expériences concrètes de lutte contre la pauvreté. A l'initiative du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) et avec l'appui du gouvernement français, elles tiendront leur premier forum à Lyon du 12 au 14 octobre. Mais c'est à Genève, au Palais des Nations qu'elles l'ont annoncé hier à la presse internationale. Neuf villes suisses ont adhéré à l'Alliance mondiale des villes contre la pauvreté, qui devrait rapidement multiplier ses membres.**

Daniel Wermus/Infosud

Berne, Delémont, Fribourg, Genève, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Sion, Thonon et Zurich ont signé l'Appel des villes contre la pauvreté, un fléau qui tue chaque jour des milliers de personnes, détruit

## Solidarité neuchâteloise

«En adhérant à l'Alliance mondiale des villes contre la pauvreté, la Ville de Neuchâtel entend manifester sa volonté d'accroître la solidarité avec les plus démunis d'ici et d'ailleurs sur la planète», a déclaré le maire, Eric Augsburger. /dwe

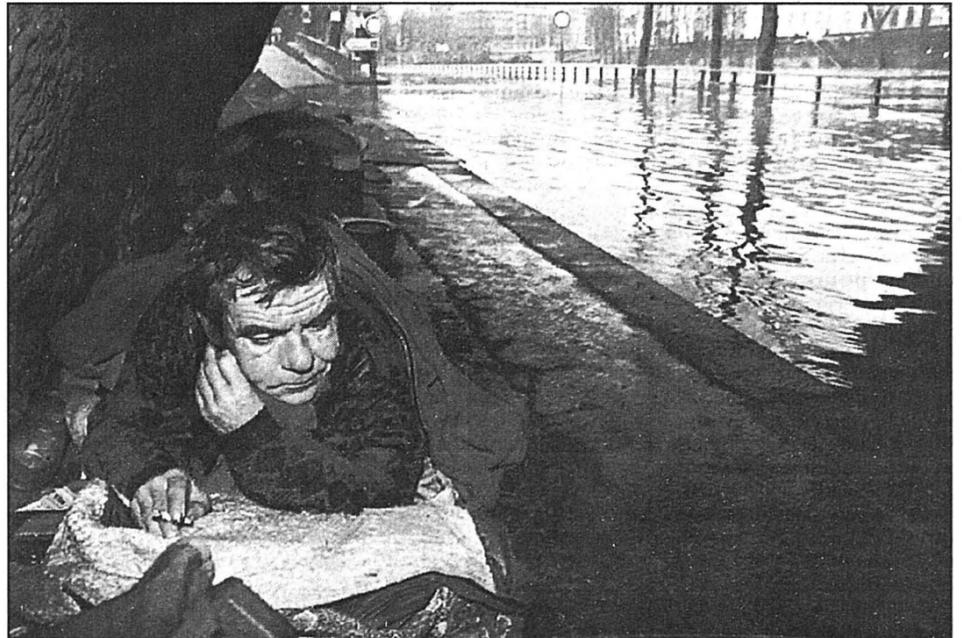
la nature et menace l'avenir des enfants de toute la planète. Fait important: on trouve des villes du Nord et du Sud, des mégalo-pôles (Tokyo, Mexico, Rio) des cités prestigieuses (Paris, Rome, Johannesburg) ou de modestes bourgades (Lillehammer).

Les villes sont en train de découvrir leur rôle d'acteur international, souligne André Soulier, maire adjoint de Lyon: «Après la guerre, les jumelages ont aidé à mettre fin aux conflits fratricides en Europe. Aujourd'hui, il faut de nouvelles formes de partenariat».

La moitié de la population mondiale est urbaine. Et c'est là que la misère explose, y compris dans les pays riches. Ce ne sont pas les Etats qui gèrent ces problèmes au quotidien. D'où l'idée de mettre en réseau - et non pas en institution! - les expériences des municipalités, ajoute Jean Fabre, directeur adjoint du PNUD à Genève.

## Approche pragmatique

Pas de blabla dans des grandes conférences. Mais des exemples de solutions pragmatiques, utilisables ailleurs. Ainsi Berne présente sa nouvelle approche dans la lutte contre la drogue. Paris explique comment on a pu mettre ensemble services sociaux et entreprises privées pour s'occuper des sans-abri, en réduisant ainsi le financement public et en offrant des places de travail. Hanoi veut



Comme celles du Sud, les villes du Nord (sans-abri au bord de la Seine, à Paris) connaissent une explosion du phénomène de la pauvreté. photo keystone-a

s'inspirer de l'électrification des bidonvilles de Sao Paulo, alors que Norwich (Angleterre) imite le système du microcrédit pour la création d'entreprises féminines au Bangladesh, le fameux Grameen's Bank. Lisbonne montre comment éviter que les centres historiques dégradés soient retardés luxueusement par les riches.

Les échanges sont multiples: création d'emplois, travaux d'utilité publique, ordures, en-

vironnement, programmes sociaux novateurs, logements, transports... Sans oublier le sport: «Mieux vaut des jeunes sur un terrain de foot que dans la zone». Ni la culture: l'acteur français Roger Hanin expliquera l'accès à l'art pour les démunis, comme moyen d'intégration. Les villes pourront nouer des accords de coopération.

Dans le domaine financier, des solutions originales ont été imaginées par Ahmedabad (In-

de) ou Bogota (Colombie) pour agir malgré la crise budgétaire. «C'est quand même incroyable, s'exclame Jean Fabre: la richesse mondiale a été multipliée par sept depuis 50 ans, et on ne trouve même pas les moyens d'en rassembler une petite fraction, qui suffirait à éradiquer la pauvreté en une génération!» Le conseiller administratif genevois Michel Rossetti animera précisément un atelier sur le financement de la lutte antipauvreté. DWE

## BRÈVES

### Egypte Bagarre au scalpel

Deux médecins se sont battus lundi au scalpel dans une salle d'opération en Egypte. Un professeur a agressé un professeur assistant qui se préparait à effectuer une opération à cœur ouvert. Ce dernier ne voulait pas céder sa place au professeur qui, raconte le quotidien «al-Goumhourriya», voulait pratiquer l'opération pour se faire de l'argent. Pendant que le professeur assistant soignait sa blessure à la main gauche, l'agresseur a opéré le patient. /ats-afp

### Allemagne Obus meurtrier

Un Allemand de 32 ans a été tué et dix autres personnes, dont six enfants, ont été légèrement blessées hier lors de l'explosion d'un obus de char de fabrication soviétique dans un sous-sol de Jena, dans l'est de l'Allemagne, a-t-on appris auprès de la police. La victime, un amateur notoire d'expériences chimiques et pyrotechniques, a semble-t-il provoqué l'explosion de l'obus, dont on ignore où il se l'était procuré, en essayant de l'ouvrir. /ap

### Chaussure Pape coquet

Le pape Jean-Paul II aime rester jeune, c'est pourquoi il porte fréquemment des chaussures Doctor Marten's blanches sous ses aubes. Le porte-parole de la société Doctor Marten's a en effet confirmé avoir délivré une cargaison de chaussures au Vatican, dont une centaine de paires de chaussures noires, et une paire de chaussures blanches. Le premier ministre britannique Tony Blair se met aussi à la mode du Pape, et a choisi un style un peu plus classique. Quant au dalaï lama, il est

aussi un fan de la marque, mais contrairement au Pape, il préfère les acheter lui-même plutôt que de se les faire envoyer. D'après Noreen Powell, il viendrait d'acheter une paire de chaussures oranges. /wenn

### Ordinateur Indemnité pour fatigue oculaire

Une employée japonaise a été indemnisée pour fatigue oculaire provoquée par le travail sur ordinateur, a-t-on appris hier auprès des responsables de l'emploi au sein du gouvernement. Selon eux, il s'agit d'une première. L'employée, qui travaille pour une société de design, s'est vue remettre 33.000 yens (310 francs suisses) en compensation de cinq jours de soins médicaux. /ats-reuter

### Trou d'ozone Taille record

Le plus grand trou jamais observé s'est formé dans la couche d'ozone au-dessus de l'Antarctique. Il est apparu plus tôt que la normale, a indiqué hier un organisme gouvernemental néo-zélandais. Ce trou couvre plus de 27 millions de km<sup>2</sup> et dépasse de 5% le précédent record enregistré en 1996, a indiqué l'organisme «Antarctica New Zealand». /ats-afp

### Abus sexuel Sexagénaire condamné

Un homme de 62 ans a été condamné à deux ans de réclusion mardi par le Tribunal de district de Berne-Laupen pour avoir sexuellement abusé d'une fillette de 12 ans. Le tribunal a aussitôt délivré un mandat d'arrêt. L'accusé n'a en effet pas assisté à son procès puisqu'il est à l'hôpital depuis lundi après avoir tenté de

se suicider. Le sexagénaire devra suivre une psychothérapie. Il devra en outre payer 5000 francs de dommages-intérêts à sa victime. /ats

### Paris 30 ans requis contre Florence Rey

L'avocat général de la Cour d'assises de Paris a requis hier 30 années de réclusion criminelle à l'encontre de Florence Rey, 23 ans, accusée d'être co-auteur de la fusillade sanglante de Vincennes en octobre 1994. L'avocat général Evelyne Gosnave-Lesieur n'a pas assorti ces 30 ans d'une période de sûreté en raison de la personnalité de l'accusée et de son jeune âge au moment des faits. Depuis son incarcération, Florence Rey s'est mise à étudier la philosophie et l'informatique dans sa cellule et, selon le directeur de sa prison, elle «a un comportement irréprochable». /ap-ats-afp

### Rapport Starr Version arabe

Les Egyptiens vont pouvoir lire en arabe le texte intégral du rapport Kenneth Starr sur les relations entre Bill Clinton et Monica Lewinsky. Deux maisons d'édition ont publié le texte, qui coûtera moins de cinq francs suisses. Dar al-Hilal et Akhbar al-Yom ont indiqué avoir publié ce rapport en dépit des détails intimes qu'il contient car il s'agit d'«un des plus importants documents du XXe siècle». /ats-afp

### Titanic Cassettes bien protégées

Les vidéocassettes de «Titanic», vendues dès demain en Italie, seront livrées chez les distributeurs italiens sous la protection d'escortes armées, a rapporté hier le «Corriere della Sera». /ats-afp

## Grande-Bretagne Tout fout le camp

**Un des derniers bastions de l'exclusivité masculine britannique est tombé lundi soir. Le Marylebone Cricket Club (MCC) de Londres a voté en faveur de l'admission de femmes en son sein. Cette décision constitue un bouleversement dans cette institution du monde du cricket vieille de 211 ans.**

Lors d'une réunion extraordinaire de ce lieu culte de l'establishment britannique - sur le terrain de Lord's au nord de Londres -, les 13.482 membres masculins du club ont voté à 69,8% en faveur du sexe opposé. Ce résultat renverse la dernière consultation d'il y a sept mois.

En février dernier, 56% des

membres du MCC s'étaient prononcés en faveur de l'admission de femmes. Mais le règlement du club stipule qu'une majorité des deux tiers est requise pour des questions de cette importance. Cette tradition sexiste avait été critiquée à la fois par le ministre des Sports, Tony Banks, et par le premier ministre britannique Tony Blair. Sa disparition signifie notamment la possibilité pour le MCC de bénéficier de fonds de la loterie nationale.

Dix membres honoraires féminins devraient être nommés dès cette année et six chaque année suivante. En revanche, les autres candidates devront, comme les hommes, s'inscrire sur une liste d'attente qui implique actuellement de patienter 18 ans durant. /ats-afp

## IMPRESSUM

Société éditrice: L'Impartial SA.  
Editeur: Gil Baillod.

Directeur des rédactions (resp.): Gil Baillod.  
Rédacteurs en chef: Roland Graf, Stéphane Sieber.  
Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Canton: Alexandre Bardet (resp.), Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin, Pierre-François Besson, Christian Georges, Sandra Spagnol.

Rubriques locales: Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Florence Véya. La Chaux-de-Fonds: Robert Nussbaum (resp.), Irène Brossard (adj.), Christiane Meroni.

Le Locle: Blaise Nussbaum, Claire-Lise Droz.

Val-de-Ruz: Philippe Chopard. Val-de-Travers: Mariano De Cristofano. Boudry: Stéphane Devaux.

Entre-Deux-Lacs: Patrick Di Lenardo. Littoral: Marianne de Reynier, Ivan Radja.

Canton du Jura: Michel Gogniat. Jura bernois: Dominique Eggler (resp.), Nicolas Chiesa (adj.). Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse / Monde / Société: Guy C. Mensier (resp.), Daniel Droz (adj.), Léo Bysaeth, François Nussbaum (à Berne).

Economie: Françoise Kuenzi.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), Renaud Tschoumy, Gérard Stegmüller, Fabrice Zwahlen, Richard Gafner.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Corinne Tschanz.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.), Julian Cervino, Michel Merz, François Treuthardt.

Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.

Infographiste: Pascal Tissier.

Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements: rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. 032/911 23 11

Régie des annonces: Publicitas SA La Chaux-de-Fonds, pl. du Marché. Tél. 032/911 24 10 - Fax 032/968 48 63. Le Locle, rue du Pont 8. Tél. 032/931 14 42 - Fax 032/931 50 42

Impression: Centre Presse, Neuchâtel

**AUTRES PATINOIRES**

**SIERRE - BIENNE 4-6 (2-1 2-1 0-4)**  
 Graben: 3070 spectateurs.  
 Arbitres: M. M. Simic, Wirth et Eichmann.

**Buts:** 4e Lüber (Erni, à 5 contre 4) 1-0. 17e Pasche (Andenmatten, à 5 contre 4) 1-1. 19e Erni (Lüber, à 5 contre 4) 2-1. 23e Thibaudeau (Mozzini, à 5 contre 4) 3-1. 26e Thibaudeau (Mozzini, à 5 contre 4) 4-1. 29e Dubois (Gagné, à 5 contre 4) 4-2. 43e Guerne (à 5 contre 4) 4-3. 49e Moser (Müller) 4-4. 58e Moser 4-5. 60e Heaphy 4-6.

**Pénalités:** 7 x 2' contre Sierre, 11 x 2' contre Bienne.

**COIRE - OLTEN 4-3 (0-2 2-1 2-0)**  
 Hallenstadion: 1791 spectateurs.  
 Arbitres: MM. Cléménçon, Ehrmke et Nater.

**Buts:** 15e Germann (Malgin, à 5 contre 4) 0-1. 16e Siegwart (Müller) 0-2. 35e Siegwart (Müller, Viganò, à 5 contre 4) 0-3. 37e Rieder (Witolinsch, Posma, à 5 contre 4) 1-3. 40e Witolinsch (Gerber) 2-3. 45e Gerber (A. Fischer, Capaul, à 5 contre 4) 3-3. 55e Walder (Schläpfer, à 4 contre 4) 4-3.

**Pénalités:** 7 x 2' contre chaque équipe.

**THURGOVIE - GRASSHOPPER 1-4 (0-0 0-2 1-2)**

Güttingersreuti: 1439 spectateurs.  
 Arbitres: MM. Prugger, Longhi et Maissen.

**Buts:** 26e Signorell (Kaufmann, Amodeo) 0-1. 33e Kamber (Ramholt) 0-2. 44e Schellenberg (Amodeo) 0-3. 47e Ott (Wohlwend, Matthias Keller) 1-3. 49e Schellenberg (Diener) 1-4.

**Pénalités:** 6 x 2' contre Thurgovie, 8 x 2' contre Grasshopper.

**CPH SÄNTIS - MARTIGNY 6-5 (4-1 1-0 1-4)**

Centre sportif, Herisau: 1434 spectateurs.  
 Arbitres: MM. Eichmann, Gianoli et Oberli.

**Buts:** 2e Camenzind (Fraser) 1-0. 4e Wild (Larghi) 2-0. 6e Fraser 3-0. 9e Rosol (Shamolin, à 5 contre 4) 3-1. 16e Weibel 4-1. 38e Fraser (Camenzind, à 5 contre 4) 5-1. 44e Shamolin (Léchepe, Rosol) 5-2. 48e Weisser (Fraser) 6-2. 55e E. Clavien 6-3. 56e Neukom (Rosol, Shamolin) 6-4. 56e Neukom (Rosol, Shamolin) 6-5.

**Pénalités:** 6 x 2' contre le CPH Sântis, 5 x 2' plus 10' (E. Clavien) contre Martigny.

**Classement**

1. Bienne	5	4	0	1	25-17	8
2. La Chx-de-Fds	6	4	0	2	20-15	8
3. Coire	6	4	0	2	23-19	8
4. Grasshopper	5	3	0	2	16-12	6
5. Lausanne	5	3	0	2	19-23	6
6. Olten	6	3	0	3	20-20	6
7. Thurgovie	5	2	1	2	17-15	5
8. CPH Sântis	4	2	0	2	20-16	4
9. Sierre	5	1	1	3	12-20	3
10. GE Servette	5	1	0	4	16-25	2
11. Martigny	6	1	0	5	16-22	2

**Prochaines journées**

**Samedi 3 octobre, 16 h 30:** Grasshopper - Martigny. **18 h:** Thurgovie - Lausanne. **19 h 30:** Bienne - Olten. La Chaux-de-Fonds - Sierre. GE Servette - CPH Sântis.

**Dimanche 4 octobre, 16 h:** Lausanne - Bienne. **17 h:** Coire - La Chaux-de-Fonds. CPH Sântis - Thurgovie. Sierre - GE Servette. **17 h 30:** Olten - Grasshopper.

# Hockey sur glace Revenu de nulle part, le HCC s'impose

**LA CHAUX-DE-FONDS - GE SERVETTE 5-4 ap (0-1 1-3 3-0 1-0)**

**Déroutant, renversant HCC... Méconnaissable, un genou à même la glace après deux périodes, il est revenu de nulle part pour arracher la parité dans les ultimes secondes, pour passer l'épaule ensuite durant la prolongation. Et les Mélézes de se découvrir de nouveaux héros, Imperatori, Burkhalter et Lakhmatov en l'occurrence, qui ont littéralement «tiré» l'équipe vers le succès.**

Jean-François Berdat

Il restait moins de dix minutes à jouer et le HCC butait désespérément sur l'obstacle. Avec trois longueurs d'avance au compteur, les Genevois de Jean Perron donnaient certes des signes de faiblesse, mais ils semblaient tout de même conserver suffisamment de lucidité pour gérer un acquis dû autant aux égarements de la défense du lieu qu'à leurs propres mérites. Mais qu'importe finalement le comment du pourquoi, Lapointe et ses camarades faisaient figure de vainqueurs d'un bien triste derby. Mais c'est le moment que choisit la troisième ligne chaux-de-fonnière pour faire basculer le match.

C'est tout d'abord Imperatori - souvent malheureux jusque-ici dans ses tentatives... -



Vitaly Lakhmatov au cœur de la défense genevoise: les Mélézes se sont découvert un nouveau héros. photo Galley

qui parvenait enfin à inscrire son premier but sous ses nouvelles couleurs. Dès cet instant, Riccardo Fuhrer ne tourna plus qu'à deux lignes. Remarquablement lancé par Riva, Burkhalter contourna irrésistiblement la défense genevoise pour raccourcir

encore l'écart. Du coup, les Mélézes se reprisent à y croire. Totalement submergés, les Genevois ne savaient plus dès lors à quel saint se vouer. Bochy réussit certes un prodige devant Lakhmatov mais ce n'était pourtant que partie remise pour le jeune Ukrainien qui, à 46 secondes du gong, arrachait la parité.

Revenu de nulle part, le HCC allait rafler le tout dans la prolongation, Shirajev - quelle superbe revanche vis-à-vis de ceux qui n'ont cessé de le siffler tout au long de la soirée... - faisant le meilleur usage d'un service de son compatriote pour parapher un succès qui restera gravé dans les mémoires, non pas tant pour la manière dont il a été acquis, mais bien pour le scénario invraisemblable qui a été le sien.

**But du patin**

Car avant de terminer en trombe, le HCC avait longtemps fait le désespoir de ses

supporters qui ne se sont d'ailleurs pas privés de le faire remarquer via un concert de sifflets inhabituels. «Il nous a fallu beaucoup de temps pour comprendre de quelle manière nous devons évoluer face à cette équipe» dira Riccardo Fuhrer.

Ainsi, avant de sombrer, les Genevois avaient pris les devants sans avoir besoin de

donner dans l'extraordinaire, ce dont on doute d'ailleurs qu'ils soient capables. Reste qu'ils se sont ménagé trois longueurs d'avance, capital qui aurait même pu fructifier encore sans les prouesses à répétition de Berger, longtemps seul Chaux-de-Fonnière à échapper à la critique hier au soir.

Ses camarades en revanche sont à montrer du doigt, eux qui ont assisté en «spectateurs» aux trois premiers buts genevois. P. Müller put ainsi tranquillement passer en revue la défense du lieu pour ouvrir la marque. Neininger pour sa part parvint, sans être inquiété, à extraire le puck d'un invraisemblable cafouillage pour doubler la mise. Par la suite, sans surveillance particulière, Smith put aisément conclure un travail entamé par son compère Jooris. On venait certes à peine de franchir la mi-match, et la cause semblait déjà entendue.

L'affaire paraissait même définitivement classée lorsque l'arbitre prit la décision tendancieuse - scandaleuse diront d'aucuns... - d'accorder au footballeur Bertholet un but qui n'avait rien à voir avec le hockey sur glace, parce que inscrit volontairement avec le patin. Tombée 41 secondes après celle de Lebeau qui avait enfin lancé les actions du HCC, cette réussite irrégulière aurait pu saper définitivement un moral qui en avait déjà pris un sérieux coup ces derniers temps.

Mais on connaît la suite... JFB

**Mélézes:** 1800 spectateurs.

**Arbitres:** MM. D. Simic, Hofmann et Wittwer.

**Buts:** 17e P. Müller (Honsberger) 0-1. 23e Neininger (Schönenberger) 0-2. 32e Smith (Jooris, Aeschlimann) 0-3. 35e Lebeau (Shirajev, à 5 contre 4) 1-3. 36e Bertholet 1-4. 53e Imperatori (Burkhalter, Lakhmatov) 2-4. 56e Burkhalter (Riva) 3-4. 60e (59'14") Lakhmatov (Imperatori, Burkhalter, à 5 contre 4) 4-4. 62e (61'10") Shirajev (Lakhmatov) 5-4.

**Pénalités:** 3 x 2' (Tognini, Bontadelli et Togni) contre La

Chaux-de-Fonds, 10 x 2' contre GE Servette.

**La Chaux-de-Fonds:** Berger; Shirajev, Niederöst; Bontadelli, Riva; Avanthay, Ghillioni; Leuenberger; Lüthi, Lebeau, Maurer; Togni, Tognini, Pochon; Imperatori, Burkhalter, Lakhmatov; Albisetti.

**GE Servette:** Bochy; Steiger, Leibzig; Serena, Studer; Schäublin, Meylan; Bertholet; Schaffer, Neininger, Lapointe; Smith, Jooris, Aeschlimann; Honsberger, P. Müller, Schönenberger.

**Notes:** La Chaux-de-Fonds sans Aebersold (blessé), GE Servette sans Meuwly (blessé).

## Une pensée positive

«Je suis vraiment content pour cette ligne. Son éclosion va dans le développement que nous prônons au HCC.» Riccardo Fuhrer saluait comme il se doit la performance hors du commun de Loïc Burkhalter et de Vitaly Lakhmatov, auxquels on associera Paolo Imperatori.

Mais le Bernois mettait toutefois l'accent sur l'esprit d'équipe qui anime son groupe et le sérieux qui le caractérise. «Nous sommes

certes revenus de très loin, rappelait-il. Mais ce verdict apporte la preuve qu'avec une pensée positive, on y arrive.» Longtemps méconnaissables, les gens des Mélézes n'auront en effet jamais cessé de croire en un retour possible.

Dans les gradins, l'état d'esprit était tout autre et ce ne sont assurément pas les encouragements du public qui ont poussé le HCC vers le succès hier au soir... JFB

**Jeunes** Le virtuel et la peinture selon Jonathan Delachaux p 23

**TSR** Réalisez le «Rêve de vos 20 ans» p 25

**BD** Le conte de fées diabolique de René Hausman

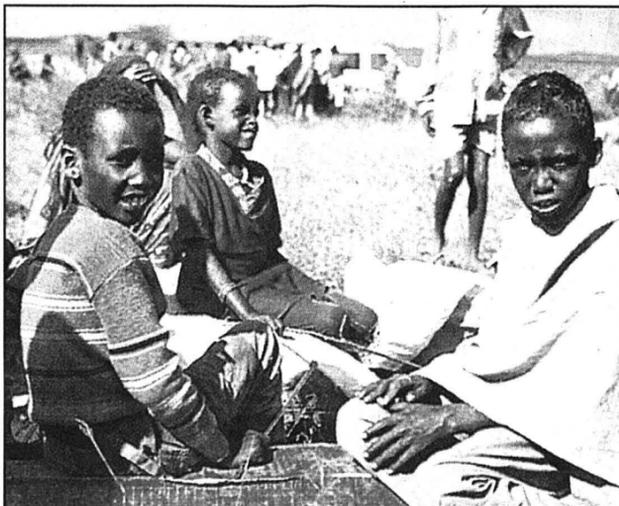
**Jeux vidéo** Mission impossible: après le film, la console p 26

## Magazine

# Contes La Bibliothèque des jeunes convie les enfants à voyager en Afrique et en Turquie

Dans le cadre des manifestations à l'enseigne de «Salut l'étranger!», deux conteuses convient les enfants à la Bibliothèque des jeunes de La Chaux-de-Fonds, rue de la Ronde 9, ce mercredi après-midi.

Née au Burkina, installée à Bienne depuis plusieurs années, Hava Neuhaus-Berthé contera en français des histoires de l'Afrique de l'Ouest, qu'elle a entendues et transmises elle-même dès la petite enfance, selon la tradition orale de son pays. En début d'après-midi, à 14h, Sevdiye Aydin s'adressera plus spécifiquement aux enfants de la communauté turque, puisqu'elle contera uniquement dans leur langue. «C'est en turc également que nous avons fait parvenir l'information à la



A la Bibliothèque des jeunes, les contes africains s'adressent à tous les enfants. photo a

communauté, précise la bibliothécaire Emmanuelle Pelot-Kohler, car plusieurs de ses gosses sont inscrits dans les fichiers de notre succursale, rue Président-Wilson.

Entre les deux séances de contes, l'une de 14 à 15 heures, l'autre de 16h à 17 heures, les petits auditeurs pourront encore s'initier d'une toute autre façon à l'exotisme, en goûtant à des spécialités concoctées sur place par des cuisiniers turcs et africains.

**Ouverture sur le monde entier**

L'esprit ouvert sur le monde et la différence, les enfants auront peut-être envie de prolonger leurs voyages par le biais de la lecture. Pour les inciter à le faire, la Bibliothèque

des jeunes a mis en valeur des livres dont l'histoire, fictive, se déroule à l'étranger. Récents de préférence, ces 70 ouvrages sont aussi répertoriés dans une brochure réalisée par Varène Graf, bibliothécaire stagiaire, et mise gratuitement à disposition. «C'était un gros boulot, mais j'ai eu beaucoup de plaisir à lire ces histoires qui nous plongent vraiment hors de nos frontières, dans d'autres atmosphères».

DBO

● Contes turcs et africains, Bibliothèque des jeunes, rue de la Ronde 9, La Chaux-de-Fonds, ce mercredi dès 14 heures. Un service de bus scolaire est assuré depuis la Bibliothèque de Président-Wilson. Départs à 13h45, 14h45, 15h30; retours à 15h45 et 17h15.

# WAC

# EXPO

**RUE DES CRETETS 130  
LA CHAUX-DE-FONDS**

**DU LUNDI 28 SEPTEMBRE  
AU DIMANCHE 4 OCTOBRE**

	MATIN	APRES-MIDI	SOIR
<b>LUNDI</b>	Fermé	13h30 à	22h00
<b>MARDI</b>	9h00-12h00	13h30 à	22h00
<b>MERCREDI</b>	9h00-12h00	13h30 à	22h00
<b>JEUDI</b>	9h00-12h00	13h30 - 20h00	Fermé
<b>VENDREDI</b>	9h00-12h00	13h30 à	22h00
<b>SAMEDI</b>	8h00	non-stop	22h00
<b>DIMANCHE</b>	10h00 non-stop	17h00	Fermé

**NOCTURNES**  
jusqu'à 22h.

**Gagnez  
chaque jour**

**500.**

à valoir en marchandises (à notre tirage au sort)

## Hippisme Finger brillant à Lanaken

Stéphane Finger a réalisé un véritable exploit, le week-end dernier. A Lanaken (Belgique), dans le cadre des championnats du monde des jeunes cavaliers, le Chaux-de-Fonnier a obtenu, chez les 5 ans, un extraordinaire sixième rang avec «Loyalty du Cerisier».

«J'ai rempli l'objectif que je m'étais fixé: qualifier soit «Loyalty du Cerisier» ou «Kenzo du Cerisier» pour la grande finale»: sixième avec le premier nommé, Stéphane Finger a réalisé un résultat au-delà de ses espérances. Crédité d'un double «zéro», le cavalier du Haut s'est ainsi retrouvé qualifié avec 32 autres paires pour la finale du dimanche. Au terme d'un barème A avec un barrage intégré, Stéphane Finger, à nouveau d'un double sans-faute, réalisait le sixième chrono. Au nez et à la barbe de Jos Lansink, Olivier Bost, Ulrich Kirchhoff, Nelson et Rodrigo Pessoa, mais derrière le vainqueur de la catégorie des 5 ans, le Belge Valentin van den Bock et «Loncorde B»... «Voyant que nous étions encore 25 concurrents au barrage intégré - un parcours de niveau MII -, j'ai joué le quitte ou double. Et ça a passé» raconte-t-il.

Crédité de quatre points lors du second parcours initial avec «Kenzo du Cerisier», le Chaux-de-Fonnier - qui ne se rendra finalement pas chez Ulrich Kirchhoff cette année, faute de disponibilité du double champion olympique - s'est également classé douzième de la petite finale réservée aux paires non qualifiées pour la grande finale.

FAZ

### BRÈVES

#### FOOTBALL

##### Dimas quitte la Juventus

La Juventus a accepté le transfert de son défenseur portugais Manuel Dimas, 29 ans, au club turc de Fenerbahce. L'annonce du transfert du joueur d'origine sud-africaine a eu lieu quelques heures avant l'envol des champions d'Italie pour la Norvège, où la Juventus affrontera Rosenborg ce soir dans le cadre de la Ligue des champions. /ap

##### Crevoisier à Lucerne

Dernier du championnat de LNA, Lucerne a engagé en prêt, jusqu'à la fin de l'année, le gardien jurassien Romain Crevoisier (33 ans), qui évoluait à Kriens. En échange, Marcel Bachmann (25 ans), portier remplaçant à l'Allmend, devient le No 1 chez le club voisin. /si

##### 2e ligue: un match ce soir

En championnat de deuxième ligue, Fontainemelon reçoit ce soir (20 h) le leader Marin, toujours vainqueur cette saison. /réd.

#### GOLF

##### Succès de Chopard

Alexandre Chopard (Golf et Country Club de Neuchâtel), membre du cadre national depuis 5 ans, a remporté le week-end dernier le tournoi de Rheinblick, près de Schaffhouse. Cela représente sa meilleure performance individuelle ces deux dernières années. /réd.

#### COURSE D'ORIENTATION

##### La Suisse douzième

L'équipe de Suisse du relais 3 x 8 km, avec notamment le Neuchâtelois Alain Berger, a pris la douzième place de l'épreuve de Coupe du monde, à Otepää (Est). Au classement final, les Suisses terminent au quatrième rang, derrière le Danemark, la Suède et la Norvège. /si

# Hockey sur glace Match nul dans le derby tessinois

Le derby tessinois au menu de la sixième journée du championnat de LNA - réduite à quatre matches en raison des engagements européens de FR Gottéron - a permis à Lugano de tenir le leader Ambri-Piotta en échec (1-1) à la Valascia. La soirée a par ailleurs été marquée par la défaite de Kloten à Langnau, dans le duel des mal lotis. Rapperswil et Berne n'ont pu se départager (4-4), alors que Zoug s'est incliné à Davos (4-3).

#### AMBRI-PIOTTA - LUGANO 1-1 a.p. (0-1 1-0 0-0)

Valascia: 7500 spectateurs (guichets fermés).

Arbitres: MM. Moreno, Hirzel et Küttel.

Buts: 5e Andersson (Näser, Jenni) 0-1. 33e Cereda 1-1.

Pénalités: 7 x 2' contre Ambri-Piotta; 8 x 2' contre Lugano.

Ambri-Piotta: Jaks; Rohlin, Bobillier; Steck, Gazzaroli; Gianini, Salis; Tschanz; Petrov, Di Pietro, Baldi; Ivankovic, Steffen, Fritsche; Cantoni, Cereda, Demuth; T. Ziegler, N. Celio, Wittmann; Gardner.

Lugano: Weibel; Astley, Tschumi; Bertaggia, Andersson; Voisard, R. Ziegler; J. Vauclair; Fuchs, Orlando, Meier; Jenni, Crameri, Näser; Fedulov, Antisin, Fischer; Fair, Aeschlimann, G. Vauclair; Doll.

Notes: Ambri sans M. Celio (blessé). Lugano sans Huet (étranger surnuméraire)

## Euroleague FR Gottéron perd mais rassure un peu

#### SPARTA PRAGUE - FR GOTTÉRON 5-1 (1-0 3-1 1-0)

A Prague, FR Gottéron a subi sa deuxième défaite en Euroleague en s'inclinant face au Sparta. Les Tchèques ont fait la différence au deuxième tiers avec deux buts marqués en infériorité numérique. Bien que battue, la formation fri-bourgeoise a laissé entrevoir des promesses pour l'avenir.

Si FR Gottéron a sans doute abandonné ses dernières illusions d'une qualification pour le deuxième tour, l'équipe a retrouvé une âme après son début de championnat très décevant. La veille du match, les joueurs s'étaient réunis afin de mettre à plat toutes leurs divergences. Sur la glace de Prague, ils avaient retrouvé leur envie de jouer sous l'impulsion de leur capitaine Mario Rottaris. Dans son sillage, Torgaev, Slehofer et le toujours très présent Östlund, ont su tirer leur épingle du jeu.

Sportovní Hala: 2400 spectateurs.



Pas de vainqueur entre Sandro Bertaggia, le gardien Lars Weibel (Lugano) et Alain Demuth (Ambri-Piotta).

photo Keystone

#### RAPPERSWIL - BERNE 4-4 a.p. (1-1 2-1 2-1)

Lido: 3752 spectateurs.

Arbitres: MM. Kurmann, D'Ambrogio et Schmid.

Buts: 13e Marois 0-1. 19e Richard (Lindberg, Seger, à 5 contre 3) 1-1. 23e Bachofner 2-1. 26e Meier (Hoffmann, Rogenmoser) 3-1. 36e Marois (Montandon, Weber, à 5 contre 4) 3-2. 43e Howald (Mouther, L. Leuenberger) 3-3. 44e Richard (Bachofner) 4-3. 57e Montandon (Marois) 4-4.

Pénalités: 6 x 2' plus 10' (Schümperli) contre Rapperswil; 4 x 2' plus 10' plus pénalité de match (S. Leuenberger) contre Berne.

Rapperswil: C. Bayer; Seger, R. Sigg; Capaul, Meier; D. Sigg, Langer; Yaremchuk, Richard, Lindberg; Rogenmoser, Schümperli, Hoffmann; Friedli, Bütler, Bachofner.

Berne: Tosio; Rauch, Gordiniouk; S. Leuenberger, Steinegger; Sommer, B. Schneider; S. Schneider; Marois, Montandon, Leim-

Arbitres: MM. Schiffauer (Aut), Barvir et Blumel (Tch).

Buts: 1re Zelenka (Horak) 1-0. 24e Rottaris (Chibirev, Torgaev, à 5 contre 4) 1-1. 26e Novak (Horak, Zelenka) 2-1. 29e Zelenka (Horak, à 4 contre 5) 3-1. 30e Martinec (Hlavac, à 4 contre 5) 4-1. 48e Chabada (Vyborny) 5-1.

Pénalités: 3 x 2' contre chaque équipe.

Sparta Prague: Hnilicka; Ptacek, Kucera; Benysek, Burda; Touzinsky, Srek; Adam; Zelenka, Horak, Novak; Vyborny, Martinec, Hlavac; Miroslav Hlinka, Jaroslav Hlinka, Bednar; Chabada.

FR Gottéron: Östlund; Marquis, Keller; Bezina, Brasey; Werlen, Fleury; Slehofer, Rottaris, Schaller; Zenhäusern, Chibirev, Torgaev; Giger, Orlandi, Furler; Descloux, Raemy.

Le point

Groupe E, deuxième journée: Sparta Prague - FR Gottéron 5-1 (1-0 3-1 1-0). Grenoble - Magnitogorsk 2-12 (1-5 0-3 1-4). Classement: 1. Sparta Prague 2-6. 2. Magnitogorsk 2-3. 3. Grenoble 2-3. 4. FR Gottéron 2-0. /si

gruber; Triulzi, Weber, Paterlini; L. Leuenberger, Mouther, Howald; Christen, Reichert.

Notes: Rapperswil sans Monnier, Oumet ni Reber (blessés). Berne sans McLlwain.

#### DAVOS - ZOUG 4-3 (1-1 2-1 1-1)

Patinoire de Davos: 2180 spectateurs.

Arbitres: MM. Bertolotti, Baumgartner et Peer.

Buts: 1ère Müller (Streit) 1-0. 12e Todd (Schneider, à 4 contre 4) 1-1. 23e Neff (Rizzi, Baumann) 2-1. 36e Edgerton (Eberle) 2-2. 39e Baumann (Rizzi, Neff) 3-2. 46e Jeannin (Müller) 4-2. 54e Edgerton (Walz) 4-3.

Pénalités: 2 x 2' contre chaque équipe.

Davos: Beauregard; Gianola, Streit; Nummelin, Häller; J. von Arx, Equilino, Kress; Rütthemann, Jeannin, Müller; Kobel, R. von Arx, Nurminen; Neff, Rizzi, Baumann; Schocher, Stirnimann, Roth.

Zoug: Schöpf; A. Künzi, Sutter; T. Künzi, Kessler; Holzer, Horak; Berger; Brown, Walz, Schneider; Meier, Todd, Muller; Rötheli, Edgerton, Eberle; Oppliger, Grogg.

Notes: les deux équipes au complet.

#### LANGNAU - KLOTEN 6-4 (1-1 3-0 2-3)

Ilfis-Stadion: 4841 spectateurs.

Arbitres: MM. Reiber, Simmen et Sommer.

Buts: 1ère Parks (Elik, Doyon) 1-0. 3e Rufener (à 4 contre 5) 1-1. 34e Elik 2-1. 40e Elik (Parks, Doyon) 3-1. 40e Parks (Elik) 4-1. 45e Parks (Doyon) 5-1. 46e Wischer (Heldner, Sjödin) 5-2. 56e Tancill (McDougall) 5-3. 59e Plüss

(à 5 contre 3, Kloten sans gardien) 5-4. 60e Elik (Parks, dans la cage vide) 6-4.

Pénalités: 9 x 2' contre Langnau; 3 x 2' plus 5' plus pénalité de match (M. Bayer) contre Kloten.

Langnau: Gerber; Doyon, Snell; Wüthrich, Aegerter; Knecht, Vacheron; Fischer, Parks, Elik; Brechbühl, Badertscher, Tschiemer; Keller, Pont, Fust; Liniger, Bühlmann.

Kloten: Bührer; Sjödin, Klöti; Bruderer, M. Bayer; Meier, Winkler; Tancill, McDougall, Rothen; Folghera, Heldner, Rufener; Plüss, Schenkel, Hollenstein; Lindemann, Wichser, Stüssi.

Notes: Langnau sans Bärtschi ni Franzi (blessés). Kloten sans Pavoni, Balmer ni Weber (blessés).

#### Classement

1. Ambri-Piotta	7	5	2	0	21-11	12
2. ZSC Lions	5	3	1	1	18-13	7
3. Lugano	5	3	1	1	13-8	7
4. Berne	5	2	2	1	14-16	6
5. Zoug	6	2	2	2	24-17	6
6. Davos	5	2	1	2	14-11	5
7. Rapperswil	5	2	1	2	14-17	5
8. Langnau	5	1	1	3	10-17	3
9. FR Gottéron	5	0	2	3	6-12	2
10. Kloten	6	0	1	5	14-26	1

#### Prochaines journées

Jeudi 1er octobre. 19 h 30: ZSC Lions - Zoug. Samedi 3 octobre. 19 h 30: Berne - FR Gottéron. Kloten - Lugano. Langnau - Zoug. Rapperswil - Ambri-Piotta. ZSC Lions - Davos. Dimanche 4 octobre. 16 h: Ambri-Piotta - Berne. Kloten - Davos. FR Gottéron - Langnau. Zoug - ZSC Lions. /si

## Tennis 300.000 dollars de plus pour Martina Hingis

A la veille de fêter son dixième anniversaire, Martina Hingis est plus riche de 300.000 dollars. Elle a gagné ce beau pactole en s'imposant 6-2 7-5 devant l'Espagnole Conchita Martinez au premier tour de la lucrative Coupe du Grand Chelem de Munich.

Martina Hingis affrontera vendredi en demi-finale la gagnante de la rencontre qui opposera aujourd'hui Patty Schnyder à Jana Novotna. Si elle s'impose, ce sont 200.000 dollars supplémentaires qui tomberont dans sa tirelire!

En battant pour la sixième fois consécutive Conchita Martinez, la Saint-Galloise, qui a eu l'honneur de disputer le premier match féminin de l'histoire de cette Coupe du Grand Chelem, a battu le «record» de Jakob Hlasek. Il y a deux ans, lors de ses adieux à la compétition, «Kuba» avait empoché 262.500 dollars pour son succès sur Cédric Pioline.

Face à Martinez, qu'elle avait battue 6-4 6-4 il y a dix jours lors de la finale de la Fed Cup à Genève, Hingis a éprouvé quelques difficultés pour conclure. A 6-2 5-3, elle galvaudait une balle de match avant de perdre son engagement. A 5-5, elle sauvait une balle de break. Mais à 6-5, La Suisse gagnait la seconde balle de match sur son coup préféré: un revers le long de la ligne. «Je suis un peu sortie du match à 5-3, avouait-elle. Jusqu'à cette première balle de match, tout était sous contrôle.»

#### Une voiture et du foot

Dans ce premier tour, disputé dans une Olympia Halle

aux trois quarts vides, Martina Hingis a laissé une bonne impression. A l'exception de la première balle de match, que Martinez écartait en armant un lob sur la ligne, elle a gagné tous les points qui comptaient vraiment. La surface - un revêtement en decortur comme à l'US Open - lui convient parfaitement.

Aujourd'hui, l'un de ses sponsors lui offrira une voiture pour célébrer son anniversaire. En soirée, accompagnée de sa mère et de l'ami de celle-ci, elle se rendra au Stade olympique pour assister au match de la Ligue des champions entre Bayern Munich et Manchester United. /si

### Résultats

Munich. Coupe du Grand Chelem (6,7 millions de dollars). Simple messieurs, premier tour: Bjorkman (Su) bat Henman

(GB) 7-5 6-4. Mantilla (Esp) bat Escudé (Fr) 6-3 6-3. Simple dames, premier tour: Hingis (S) bat Martinez (Esp) 6-2 7-5. /si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION
Demain	1 Dolby	69	C. Pieux	S. Foucher	15/1	1oTo2o	<p>9 - Il mérite enfin sa victoire.</p> <p>5 - Les Doumen de père en fils.</p> <p>1 - Vœu Pieux. Car c'est un traitre.</p> <p>11 - Le Petit Prince de l'obstacle.</p> <p>10 - Ménagée quand il le fallait.</p> <p>3 - Un classique à ce niveau-là.</p> <p>6 - Pas déphasé dans cette société.</p> <p>LES REMPLAÇANTS:</p> <p>7 - Toutes voiles dehors.</p> <p>15 - Malgré le rhume de Serveau.</p>
Auteuil	2 Fakir-Rochelais	69	G. Auvray	I. Pacault	20/1	3pAo1o	
Prix Violon II (steeple-chase, Réunion 1, course 4, 4300 mètres, 15 h 55)	3 Mister-Creek	69	B. Gicquel	B. Sécly	14/1	1o5o4o	
<p>Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:</p> <p>Restaurant Cortina</p> <p>Rue du Bois-Noir 39 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 032 / 926 93 35</p> <p>Seule la liste officielle du PMU fait foi</p>	4 Darjeeling-Iii	68	M. Maussion	M. Maussion	12/1	1o1o4o	
	5 Ciel-De-Brion	67,5	T. Doumen	F. Doumen	14/1	7o8o2o	
	6 Enjeu-D'Estival	67	A. Kondrat	S. Kalley	9/1	2oTo3o	
	7 Grand-Mat	67	L. Gérard	E. Donguy	7/1	7o2o3o	
	8 Star-Finch	67	D. Beaugendre	R. De Vink	16/1	6o6o3o	
	9 Courlis-Pontet	64,5	D. Vincent	E. Chevalier Du Fau	9/1	2o2o3o	
	10 Fée-Du-Moulin-Mas	64,5	P. Marion	J. De Balanda	12/1	3oAo7a	
	11 Exupéry-Prinçay	64	P. Sourzac	G. Macaire	4/1	1o1o2o	
	12 Foscolo	64	J.-Y. Beaurain	B. Sécly	30/1	6pToTo	
	13 Westville	64	T. Berthelot	M. Papoin	16/1	5o4o3o	
	14 As	61	D. Deligne	D. Etchebest	25/1	2o3o2o	
	15 Fourmetot	61	H. Serveau	E. Sotteau	20/1	6o4o3o	
	16 Natif-Du-Moulin	62	P. Bigot	F. Danloux	35/1	Ao2o3o	
	17 Daymare	60	F. Smeuldere	H. Hayeres	45/1	6oToAo	
	18 Floride	60	P. Chevalier	B. Mohamed	65/1	0o6o4o	

PMUR
Hier à Vincennes, Prix Héra
Tiercé: 13-7-4
Quarté+: 13-7-4-2
Quinté+: 13-7-4-2-1
Rapports pour 1 franc
Tiercé dans l'ordre: 629,50 fr.
Dans un ordre différent: 125,90 fr.
Quarté+ dans l'ordre: 4643,20 fr.
Dans un ordre différent: 580,40 fr.
Trio/Bonus (sans ordre): 28,20 fr.
Rapports pour 2 francs
Quinté+ dans l'ordre: 68.800,00 fr.
Dans un ordre différent: 1376,00 fr.
Bonus 4: 201,20 fr.
Bonus 3: 22,20 fr.
Rapports pour 5 francs
2sur4: 75,00 fr.
Rédaction sportive
Tél. 032 / 911 22 10
Fax 032 / 911 23 60



Chambre immobilière  
neuchâteloise

La Chambre immobilière neuchâteloise, association représentant les intérêts des propriétaires fonciers dans le canton cherche un

## responsable de l'information

### Vos tâches principales:

- vous tenir au courant de l'actualité immobilière et préparer des prises de positions;
- participer à l'information des membres de l'association sur les problèmes immobiliers;
- rédiger des communiqués de presse et des articles dans les organes de publication de l'association et de nos partenaires;
- préparer les campagnes de votation sur les sujets immobiliers.

### Votre profil:

- intérêt pour les questions immobilières;
- facilité de rédaction;
- expérience dans le domaine de l'information (journalisme, relations publiques).

### Nous vous offrons:

- un poste intéressant pour une activité indépendante à temps partiel;
- une nouvelle équipe dynamique;
- possibilité de travailler en grande partie à domicile;
- entrée en fonction au 1er janvier 1999.

Le cahier des charges peut être obtenu au secrétariat (tél. 032/729 99 90). Pour d'autres renseignements, contacter le secrétaire général, M. Laurent Amez-Droz.

Délai de postulation au 15 octobre 1998 auprès du secrétariat CIN, case postale 418, 2001 Neuchâtel.

28-166919

Atelier de petite mécanique cherche

## mécanicien de précision

Habile, consciencieux.

Travail varié, pas de série. Pour entrée immédiate ou à convenir.

Tél. 032/926 49 95.

132-34858

URGENT! Je recherche

## 10 personnes

pour m'aider à développer mon entreprise internationale. Début d'activité tout de suite ou à convenir.

Tél. dès aujourd'hui au 032/835 44 58, Mme Anouk Fatton.

28-166949

## LASER-AUTOMATION GEKATRONIC S.A.

Cherche à engager pour tout de suite ou date à convenir:

## PERSONNEL FÉMININ

Habitué à la brucelle et au binoculaire, pour travail à temps complet.

Travaux variés réclamant beaucoup de soin et d'attention. Les personnes intéressées, de nationalité suisse ou au bénéfice d'un permis de travail valable, voudront bien se présenter munies de copies de leurs certificats de travail.

Laser-Automation Gekatronik S.A.  
L.-J.-Chevrolet 12 - 2300 La Chaux-de-Fonds

132-34864

manufacture le clole  
**metalem**

cadrans soignés

Nous désirons engager pour entrée immédiate ou à convenir:

## UN ZAPONNEUR

Pouvant justifier d'une expérience sur le cadran. N'hésitez pas à nous faire parvenir vos dossiers à:  
METALEM S.A. - Concorde 29 - 2400 LE LOCLE

Devenez

donneur!



Donnez

de votre sang

Sauvez

des vies

Nous cherchons, pour la région de Zurich, des

## Ferblantiers (CFC)

libres de suite ou pour date à convenir. Bonne rémunération et possibilité de contrat fixe. Pour tout renseignement s'adresser à:

Condor - Personal AG  
Wannenholzstr. 51  
8046 Zurich  
Tél. 011/377 61 11

249-422533/ROC

RÉPUBLIQUE ET  
CANTON DE NEUCHÂTEL

### Offres publiques d'emploi des départements de l'administration cantonale INSTRUCTION PUBLIQUE ET AFFAIRES CULTURELLES

Dans le cadre de la mise en place de la structure administrative de la Haute école neuchâteloise (HEN), partenaire de la Haute école spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO) et qui regroupe l'Ecole d'ingénieurs du Canton de Neuchâtel, la Haute école de gestion (anciennement Ecole supérieure de cadres pour l'économie et l'administration) et l'Ecole supérieure d'art appliqué, le poste de

## Responsable financier (ère)

est à pourvoir.

### Activités:

Mise en place de tout le système financier et comptable de la HEN sur le plan informatique; gestion de la structure administrative centralisée de la HEN sur le plan financier et comptable; gestion du personnel administratif et enseignant de la HEN y compris la calculation et le paiement des traitements; relations avec le siège administratif de la Haute école spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO); relations avec les trois entités constitutives de la HEN.

### Exigences:

Formation de niveau ESCEA, universitaire, de contrôleur de gestion, d'expert comptable ou qualification supérieure équivalente; expérience pratique de quelques années et maîtrise des outils comptables et informatiques indispensables; esprit dynamique, d'initiative et de synthèse; autonomie de décision et sens des responsabilités.

Lieu de travail: La Chaux-de-Fonds.

Entrée en fonction: 1er décembre 1998 ou date à convenir.

Délai de postulation:  
14 octobre 1998.

Renseignements pour ce poste:  
Service de la formation professionnelle, Espace 1, 2302 La Chaux-de-Fonds, tél. 032/919 79 26.

Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Pour le poste mis au concours ci-dessus, les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante: Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel.

28-166961

## Toutes vos photocopies en couleur

L'Impartial • Département photocopies • Rue Neuve 14 • 2300 La Chaux-de-Fonds • Tél. 032/911 23 30

Entreprise travaillant dans le domaine de la sous-traitance horlogère à La Chaux-de-Fonds recherche, pour tout de suite ou à convenir

## OPÉRATEURS(TRICES) SUR CNC

### Profil demandé:

- personnes ayant quelques années d'expérience sur CNC;
- personnes sachant lire un plan;
- personnes aptes à travailler de manière autonome.

## UNE MONTEUSE (employée polyvalente)

pour le montage de poussoirs, correcteurs et divers travaux minutieux sur machines.

### Nous offrons:

- un travail intéressant pour personnes motivées;
- bonnes prestations sociales;
- horaire variable;
- 5e semaine de vacances à la carte.

Horaire à temps complet, sans permis de travail s'abstenir.

Les personnes intéressées sont priées de faire leurs offres par écrit sous chiffres C 132-34912 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds

132-34912

**ENSA**

Votre partenaire pour l'électricité

Pour diriger l'exploitation de la centrale hydraulique du Châtelot, située sur le Doubs, et de ses installations annexes, nous sommes à la recherche d'un

## Chef de centrale

Ce poste offre une activité variée et très intéressante, avec beaucoup de responsabilités et des prestations sociales attractives.

### Responsabilités principales:

- assurer l'exploitation optimale de cet ouvrage de production en conformité avec les règles de sécurité
- organiser, planifier et superviser le contrôle et l'entretien de l'ensemble des installations de la centrale, du barrage, du funiculaire et des maisons d'habitation du personnel
- coordonner les interventions des entreprises externes
- organiser, superviser et participer au service de piquet
- élaborer et suivre les budgets
- assurer la gestion du personnel de la centrale
- organiser et animer les visites de la centrale pour le public

### Profil désiré:

- technicien ET ou CFC avec maîtrise, avec de très bonnes connaissances des domaines électriques, mécaniques et hydrauliques
- polyvalence, flexibilité, disponibilité, ouverture d'esprit, excellent organisateur
- aptitudes à diriger et motiver une équipe, sens de la communication
- des connaissances de l'informatique industrielle et de la langue allemande constituent un avantage
- âge idéal: 35 à 45 ans

Le lieu de résidence sera obligatoirement situé dans la Cité des Planchettes. Un vaste appartement de service est à disposition.

### Date d'entrée: au plus vite

Intéressé? Dans l'affirmative, veuillez faire parvenir votre dossier complet à ENSA, Division Ressources Humaines, Les Vernets, 2035 Corcelles. Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de Joël Willemin ou de Yves Bovay au 032/732 41 11.

## Si vous avez l'esprit d'équipe, rejoignez-nous.



### Nous cherchons un(e) collaborateur(trice) qualifié(e) dans le domaine de la prévoyance professionnelle

De formation commerciale, vous possédez des connaissances de base en

matière de prévoyance professionnelle. Agé entre 25 et 40 ans, vous avez l'esprit d'initiative et aimez travailler de manière autonome. De plus, la qualité du service n'est pas une vaine notion pour vous. Dans ce cas, saisissez cette opportunité offerte par une grande compagnie d'assurances.

Après une formation approfondie par nos collaborateurs, vous serez chargé(e) de diverses activités de gestion relatives aux contrats de prévoyance professionnelle de clients du segment des entreprises au siège à Bâle.

Renvoyez-nous la balle: Faites parvenir votre dossier de candidature à M. Andreas Koch, chef de personnel de division. Pour des renseignements plus précis, M. Guy Schelcher, chef d'équipe, se tient volontiers à votre disposition (tél. 061 285 84 82).

La compagnie  
d'assurance  
par excellence  
- active dans  
le monde

**Bâloise**  
Assurances

Aeschengraben 21, 4002 Bâle

233-95833/4x4

Nous fêtons  
nos **10 ans**  
Nous vous offrons  
une remise  
de **10%**

Depuis 10 ans, nous lançons de nouvelles assurances-vie alliant la sécurité à la performance.

Depuis 10 ans, nous sommes proches des préoccupations de nos assurés et leur rétrocédons l'une des meilleures participations aux excédents de la branche.

Fêtons ces résultats ensemble : jusqu'au 31 décembre 1998, chaque nouveau contrat bénéficie d'une remise exceptionnelle de 10% sur la première prime annuelle et de 2,5% sur les primes uniques (jusqu'à concurrence de Fr. 2'500.-).

Appelez nous sans tarder  
**0800 800 254**  
numéro gratuit

**Zenith vie**

L'AVENIR AVEC ASSURANCE

Partenaire de la TSR pour le Prix Zenith Vie "Le Rêve de vos 20 ans"

Agences en Suisse romande  
Lausanne • Pully • Genève • Neuchâtel • Bienne • Sion • Sierre

22-639990

## Zurich Une belle aisance

**ANORTHOSIS FAMAGOUSTE - ZURICH 2-3 (1-2)**

Zurich a affiché une belle maîtrise à Larnaca pour assurer sa qualification pour les seizièmes de finale de la Coupe de l'UEFA. Après le 4-0 du match aller au Letzigrund, les Zurichoïses ont obtenu une nouvelle victoire devant Anorthosis Famagouste. Ils se sont imposés 3-2 (2-1).

«Je relève deux points positifs ce soir, expliquait l'entraîneur zurichoïse Raimondo Ponte: la qualification, bien sûr, et, surtout, le fait que nous ne déplorons aucun blessé malgré l'extrême brutalité de nos adversaires». Avec cinq cartons jaunes et deux rouges, les Chypriotes ont, malgré le score très défavorable du match aller, vraiment jeté toutes leurs forces dans la bataille.

### Chassot en verve

Cette débauche d'énergie fut vaine. A la 12e minute, les Zurichoïses assuraient définitivement le coup avec l'ouverture du score de Sant'Anna, qui exploitait un service de Bartlett. Frédéric Chassot, qui figurera mercredi dans la sélection de Gilbert Gress pour les rencontres contre l'Italie et le Danemark, a, ensuite, tenu un rôle déterminant. A la 33e minute, il provoquait l'expulsion du Croate Tomic. Cinq minutes plus tard, il offrait sur un plateau le 2-0 à Bartlett. Soucieux de le ménager dans l'optique de l'échéance de samedi aux Charmilles contre Servette, Raimondo Ponte le remplaçait à la pause par Wiederkehr.

La seconde période fut sans intérêt. Elle a tout de même permis à Bartlett d'inscrire son cinquième but dans cette Coupe de l'UEFA. Dix minutes après la réussite du Sud-Africain, Marco Pascolo, qui disputait son dernier match européen sous les couleurs de Zurich, s'inclinait sur un tir de loin de Kricmarevic. Le cuir frappait le montant avant de rebondir sur le bras de Pascolo et de terminer sa course au fond des filets...

**Stade Antonis Papadopoulos, Larnaca:** 4000 spectateurs.

**Arbitre:** M. Clark (Eco).  
**Buts:** 12e Sant'Anna 0-1. 38e Bartlett 0-2. 44e Fischer (autogoal) 1-2. 62e Bartlett 1-3. 72e Kricmarevic 2-3.

**Anorthosis Famagouste:** Panayiotou; Ioannou; Foukari, Pounnas (70e A. Charalambous); Loukas; Tomic, Engomititis, Mihajilovic, Melanarkitis; Okkas (56e Agathocleous), Kricmarevic (72e Soteriou).

**Zurich:** Pascolo; Tarone, Djordjevic, Fischer, Hodel; Sant'Anna, Opango, Lima; Chassot (46e Wiederkehr), Bartlett (74e Beyaz), Nixon.

**Notes:** Zurich sans Shonrumu, Brunner, Bamba, Castillo (blessés), Di Jorio ni Del Signore (suspendus). Tête sur la latte d'Opango (37e). Avertissements à Kricmarevic (5e, faute grossière), Hodel (23e, faute grossière), Pounnas (29e, faute grossière), Ioannou (30e, faute grossière), Tarone (43e, faute grossière), Loukas (50e, faute grossière), Wiederkehr (51e, faute grossière), Sant'Anna (59e, faute grossière) et à Engomititis (80e, faute grossière). Expulsions de Tomic (33e, faute grossière) et Ioannou (77e, deuxième avertissement, faute grossière)./si

## BRÈVE

### BASEBALL

#### Le duel a pris fin

L'Américain Mark McGwire, des Saint-Louis Cardinals, a établi un nouveau record en réussissant 70 «home runs» lors de la première phase du championnat américain, qui a pris fin. McGwire (34 ans) a devancé de quatre longueurs son rival dominicain des Chicago Cubs Sammy Sosa (29 ans). /si

# Football A Sofia, Servette a cruellement manqué de réussite

**CSKA SOFIA - SERVETTE 1-0 (1-0)**

A Sofia, au terme du match retour du premier tour de la Coupe de l'UEFA, le CSKA Sofia, vainqueur sans gloire mais au prix d'une hargne et d'une réussite hors du commun aux dépens de Servette (1-0), a décroché sa qualification pour les seizièmes de finale. Les Genevois, qui s'étaient imposés par 2-1 à l'aller, auront tout tenté pour arracher le droit de poursuivre leur aventure européenne, mais en vain...

Le cadre bucolique du stade de l'armée bulgare s'est rapidement transformé en chaudron: le CSKA et ses supporters avaient déclaré la guerre

aux Servettiens. L'arbitre danois Larsen dut bien souvent faire la part des choses entre la simulation et la provocation, deux arguments de poids dans le plan de bataille du coach Dimitar Penev.

L'arc-en-ciel qui barrait le ciel bulgare aurait pu être porteur d'espoirs pour Servette. Or il n'en fut rien. Dans une ambiance délétère, le courage et la fougue n'ont pas suffi. Les hommes de Castella ont rapidement hypothéqué leurs espoirs en concédant un but signé Stantchev, dès la 11e minute de jeu, but consécutif à l'une des rares erreurs d'appréciation du Roumain Potocianu.

Une fois ce choc surmonté, les leaders du championnat suisse remirent l'ouvrage sur

le métier. Sur le flanc droit, Carlos Varela tenta sa chance à la 15e minute. Son essai

était repoussé par le gardien Ivanov, sur Lonfat. Mais le demi valaisan ne connut pas

plus de réussite devant le portier sofiote, héros de la soirée. A la 30e minute, un centre de Müller trouvait Rey à la réception, mais sa reprise de la tête passait par-dessus. A cinq minutes de la pause, un centre de Wolf ne fut pas mieux exploité par le buteur genevois. Juste avant la mi-temps, Pédat écartait le danger devant Martin Petrov.

### Amers regrets

A l'appel de la deuxième période, les Sofiotes retrouvèrent la pelouse avec une attitude encore plus déterminée. Si bien que les Servettiens purent s'estimer heureux de ne pas voir le score s'alourdir après les tentatives infructueuses de Iordanov (51e) et Martin Petrov (55e). A la recherche désespérée de ce but égalisateur qui leur aurait ouvert les portes du deuxième tour, les hommes de Castella se portèrent à nouveau à l'assaut des buts d'Ivanov, dès l'heure de jeu.

Servette ne peut nourrir que d'amers regrets, en songeant encore au siège en règle des seize mètres bulgares en fin de rencontre, à cette tête de Wolf qui frôlait le poteau d'Ivanov ou à ce coup franc de Fournier dévié de justesse dans les arêts de jeu./si



Carlos Varela et les Servettiens ont couru, en vain, derrière les Sofiotes du CSKA (ici Georgy Iordanov). photo Keystone

**Stade Balgarska Armia:** 15.000 spectateurs.

**Arbitre:** M. Larsen (Dan).  
**But:** 11e Stantchev 1-0.

**CSKA Sofia:** I. Ivanov; Radev; Kremenliev, Tchomakov, G. Iordanov (65e Tomovski); S. Petrov, Hristov (80e Bourarev), M. Petrov (85e Slavtchev); Guentchev, Stanchev, M. Petkov;

**Servette:** Pédat; Wolf, Potocianu (75e Melunovic),

Juarez, Müller, Durix (70e Pizzinat), Fournier, Lonfat, Bühlmann; Varela (86e Ouadja), Rey.

**Notes:** CSKA Sofia sans Naydenov, Loultchev ni Andonov (suspendus). Servette sans Siljak ni Ippoliti (blessés). Avertissements à Guentchev (21e, faute grossière), Varela (38e, faute grossière) et à Durix (51e, faute grossière).

## Grasshopper L'essentiel sans briller face à Anderlecht

**GRASSHOPPER - ANDERLECHT 0-0**

Après Zurich, Grasshopper a également assuré sa qualification pour le deuxième tour de la Coupe de l'UEFA. Mais au contraire de son rival local, il n'a pas ajouté une seconde victoire à celle obtenue au match aller. Le champion suisse a dû se contenter d'un décevant 0-0 face à Anderlecht qui avait été battu 2-0 à Bruxelles.

Sans une parade de grande classe de Zuberbühler, sur un coup de tête d'Aarst à la 85e minute, les Zurichoïses auraient concédé une défaite mortifi-

fiante qui n'aurait pas certes remis en question leur accession aux seizièmes de finale. Bien malheureux à la finition, Blaise N'Kufo symbolisa toute la nervosité et le manque de confiance des hommes de Fringer. A trois minutes de la fin, le Vaudois rata l'immanquable sur un «caviar» de Türkyilmaz. Introduit à la 46e minute, pour un De Napoli fort décevant, «Kubi» laissa une impression mitigée. Sous le regard de Gilbert Gress, il n'a pu masquer son manque de compétition et une condition physique incertaine.

### Un certain suspense

En revanche, le gardien Zuberbühler a marqué des

points. Il réalisa un sans faute. Il fit preuve de beaucoup d'autorité dans ses sorties au plus fort de la pression adverse en fin de partie. Après avoir beaucoup donné au cours de la première heure afin de contrecarrer dans l'entrejeu la manœuvre des deux virtuoses Zetterberg et Scifo, le duo Vogel-Esposito faiblit quelque peu. Parmi les quatre arrières, le Biennois Christ fut le plus en vue.

Le retour du stoppeur De Boeck et celui du demi Staelens, deux internationaux, procura un meilleur équilibre collectif à la formation belge. Mais celle-ci manqua d'arguments convaincants en attaque. Ainsi en première mi-temps, il fallut attendre la 41e minute pour que Zuberbühler soit sérieusement alerté (volée de Van Diemen). Le même joueur décocha à la 55e minute un coup de tête qui donnait des sueurs froides aux supporters des «sauterelles». Bien qu'assurée aux dépens d'un adversaire au palmarès prestigieux, cette qualification laborieuse n'ajoutera rien à la gloire des Grasshoppers. Fort crispant, le match valut uniquement par son suspense.

**Hardturm:** 8000 spectateurs.

**Arbitre:** M. Bikas (Gre).  
**Grasshopper:** Zuberbühler; Haas, Gren, Smiljanic, Christ; Magnin (70e Mazzarelli), Vogel, Esposito, Kavelachvili (62e Tararache); De Napoli (46e Türkyilmaz), N'Kufo.

**Anderlecht:** De Wilde; Crasson, De Boeck (71e Stoica), Dool, Dheedene; Van Diemen, Staelens, Zetterberg, Scifo; Goor, Iatchouk (46e Aarst).

**Notes:** Grasshopper sans Comisetti (blessé) ni Cabanas (suspendu). Avertissements à Magnin (37e), Dheedene (42e), Vogel (64e), Doll (67e), Christ (75e) et à Scifo (80e)./si

## Ligue des champions Choc explosif à Munich

L'attention des amateurs de ballon rond se focalisera, ce soir, sur le match Bayern Munich - Manchester United. Ce choc comptant pour la deuxième journée de la Ligue des champions s'annonce explosif.

Les Allemands, battus au Danemark par Brøndby (2-1) et les Anglais tenus en échec à domicile par Barcelone (3-3) lors de la première journée, ne peuvent pas se permettre un nouveau faux pas dans ce terrible groupe D.

Le Bayern Munich caracole en tête de la Bundesliga. En revanche, Manchester United qui sera privé de Ryan Giggs (blessé), seulement quatrième de son championnat, tarde à trouver sa vitesse de croisière. Son dernier succès contre Liverpool, pourrait lui servir de déclic. Au stade olympique, les Allemands partiront favoris. Barcelone devrait l'empor-

ter au Nou Camp contre Brøndby.

Le groupe C propose deux oppositions très intéressantes entre d'une part le Spartak Moscou et le Real Madrid, tous deux vainqueurs lors de la première journée, et d'autre part l'Inter Milan et Sturm Graz.

La Juventus, battue samedi dans le calcio par Parme (1-0), se rendra en Norvège bien décidée à l'emporter contre Rosenborg (groupe B). Tenus en échec (2-2) au stadio Delle Alpi par les Turcs de Galatasaray, les Italiens doivent vaincre pour rester dans la course à la qualification.

A suivre également l'affrontement au stade de la Luz entre Benfica Lisbonne et le PSV Eindhoven (groupe F). Enfin, dans le groupe E, le Dynamo Kiev et Arsenal devraient s'imposer à domicile contre respectivement les Français de Lens et les Grecs du Panathinaïkos./si

## À L'AFFICHE

### Ligue des champions, deuxième journée

#### Groupe A

**Ce soir**  
20.45 Ajax Amsterdam - Porto  
Olympiakos - Croatia Zagreb

Classement	
1. Porto	1 0 1 0 2 2 1
Olympiakos	1 0 1 0 2 2 1
3. Ajax Amsterd.	1 0 1 0 0 0 1
Croatia Zagreb	1 0 1 0 0 0 1

#### Groupe B

**Ce soir**  
20.45 Galatasaray - Athletic Bilbao  
Rosenborg - Juventus

Classement	
1. Galatasaray	1 0 1 0 2 2 1
Juventus	1 0 1 0 2 2 1
3. Athletic Bilbao	1 0 1 0 1 1 1
Rosenborg	1 0 1 0 1 1 1

#### Groupe C

**Ce soir**  
20.45 Spartak Moscou - Real Madrid  
Inter Milan - Sturm Graz

Classement	
1. Real Madrid	1 1 0 0 2 0 3
Spart. Moscou	1 1 0 0 2 0 3
3. Sturm Graz	1 0 0 1 0 2 0
Inter Milan	1 0 0 1 0 2 0

#### Groupe D

**Ce soir**  
20.45 Barcelone - Brøndby  
Bayern Mun. - Manchester U.

Classement	
1. Brøndby	1 1 0 0 2 1 3
2. Barcelone	1 0 1 0 3 3 1
Manchester U.	1 0 1 0 3 3 1
4. Bayern Mun.	1 0 0 1 1 2 0

#### Groupe E

**Ce soir**  
20.45 Arsenal - Panathinaïkos  
Dynamo Kiev - Lens

Classement	
1. Panathinaïkos	1 1 0 0 2 1 3
2. Arsenal	1 0 1 0 1 1 1
Lens	1 0 1 0 1 1 1
4. Dynamo Kiev	1 0 0 1 1 2 0

#### Groupe F

**Ce soir**  
20.45 Benfica - PSV Eindhoven  
HJK Helsinki - Kaiserslautern

Classement	
1. PSV Eindhoven	1 1 0 0 2 1 3
2. Kaiserslautern	1 1 0 0 1 0 3
3. HJK Helsinki	1 0 0 1 1 2 0
4. Benfica	1 0 0 1 0 1 0

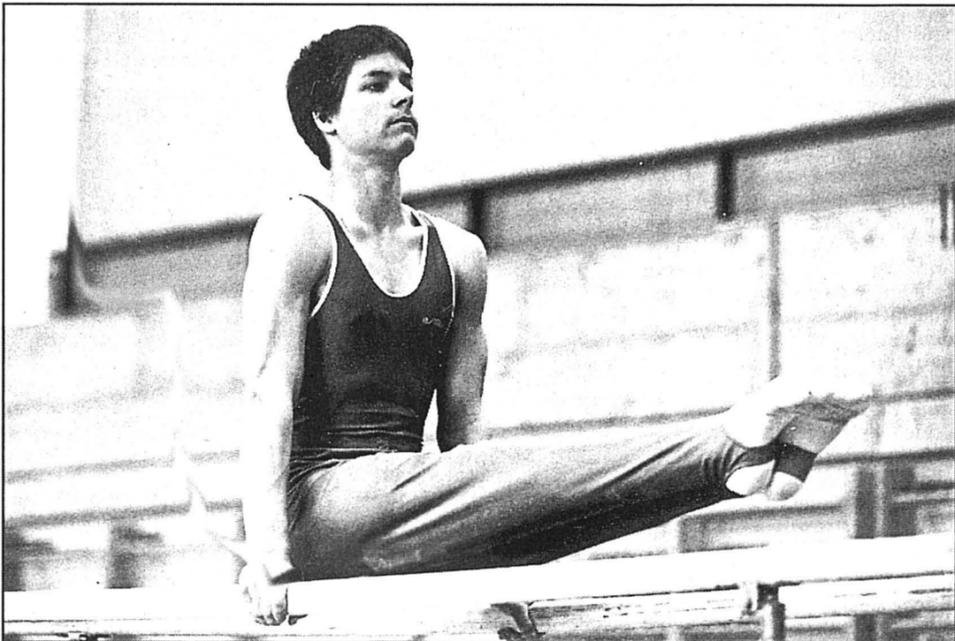
# Gymnastique Les Neuchâtelois se sont surpassés à Schaffhouse

Belle, très belle performance des magnésiens neuchâtelois lors des nationaux par équipes de gymnastique artistique qui se sont déroulés samedi dernier à Schaffhouse. Engagés en Ligue nationale B, nos représentants avaient pour mission de se maintenir dans cette catégorie, soit sur le plan national, les rangs de 7 à 12. Mission remplie!

En fait, mieux que de lutter contre la relégation, les Neuchâtelois se sont même surpassés en obtenant la deuxième place de la catégorie, soit le huitième rang toutes ligues confondues. Quant au titre, il est une nouvelle fois revenu à l'équipe de Zurich, qui a remporté la Ligue nationale A.

«Je n'aurais pas pensé que mes gymnastes réaliseraient une telle performance, j'en suis extrêmement satisfait!», effectivement, Jean-Pierre Jaquet, entraîneur de la formation neuchâteloise, a de quoi être content de la prestation de ses protégés. Si l'on sait que trois des cinq gymnastes de l'équipe sont actuellement sous les drapeaux, la satisfaction n'est que plus grande.

Avec un entraînement assez poussé ces derniers jours, un week-end de Pentecôte passé dans la salle pour parfaire leur condition et retrouver toutes



Joachim Von Büren et les Neuchâtelois: un excellent huitième rang aux championnats de Suisse par équipes, toutes ligues confondues. photo a-Galley

leurs sensations, nos artistes ont démontré un bel état d'esprit et une grande motivation, qui s'est d'ailleurs retrouvée en compétition!

## Saifulin en leader

De plus, le renfort étranger, en la personne de l'Allemand Vitaly Saifulin, a été bénéfique. «Vitaly a parfaitement joué le rôle que l'on attendait de lui, poursuivait l'entraîneur

des Neuchâtelois. Même si ce n'était pas une grosse pointure, comme on en trouve dans certaines formations de ligue A ou B, l'Allemand a été le leader de notre équipe.»

A cela, il ne faut surtout pas minimiser les performances personnelles des quatre autres gymnastes de l'équipe neuchâteloise. Ainsi, Alain Rüfenacht, Boris et Joachim Von Büren et Pierre-Yves Golay ont

vraiment tiré le maximum de leurs possibilités actuelles. Dans cette Ligue nationale B où ils étaient engagés, nos magnésiens se sont montrés les meilleurs, au total par engins, au sol, classés deuxième aux anneaux, au saut de cheval, aux barres parallèles et à la barre fixe!

Avec en plus un sans-faute au cheval-arçons et le troisième total à cet appareil, nos

représentants ont pleinement assumé leur rôle et satisfait tout le staff technique qui les avait préparés pour cette échéance.

## A Neuchâtel en 1999

Pour les Neuchâtelois, se maintenir en ligue B constituait un but mais surtout une grande motivation de faire partie de l'élite en vue des nationaux de 1999 qui auront lieu à Neuchâtel. En effet, les 8 et 9 mai de l'an prochain, la Halle omnisports de Neuchâtel sera le théâtre de ces joutes masculines et féminines. La Gym Peuseux, qui fêtera l'an prochain son centenaire, a décidé d'organiser la seule compétition nationale de gymnastique artistique qui n'avait pas encore été mise sur pied dans notre canton, soit un championnat de Suisse par équipes.

Ainsi, quelque 24 équipes masculines et douze féminines se retrouveront, deux jours durant, à Neuchâtel avec les meilleurs gymnastes du pays mais aussi d'excellents renforts venus de l'étranger.

## Classement

**Ligue nationale B:** 1. Aarau II 141 points. 2. Neuchâtel (Vitaly Saifulin, Alain Rüfenacht, Boris Von Büren, Joachim Von Büren, Pierre-Yves Golay) 130. 3. St-Gall-Appenzel 123. 4. LU/OW/NW II 119.

CHW

## COURSE À PIED

La pluie tombée durant une partie de «Courir pour un monde sans faim» n'a pas freiné la volonté bien affichée de la bonne centaine de participants, sans compter la vingtaine de marcheurs, à soutenir un projet humanitaire au Cameroun.

Cependant, les organisateurs (Terre Nouvelle et l'Eglise réformée) s'attendaient à mieux, plus particulièrement du côté des patrouilles de sponsors privés.

Championnat des courses neuchâteloises Hors stade

Corinne Isler et le trio masculin S. Jabal, R. Bel, R. De Pury ont imposé leur rythme et pris le large dans la montée initiale déjà. Derrière eux, T. Perregaux était déjà leader de la course des 6 km, alors que S. Furrer se montrait à nouveau le meilleur vétérans.

A la mi-course, S. Jabal a décidé d'attaquer, parvenant à laisser finalement Bel et De Pury à plus d'une minute! Du côté féminin, victoire aisée de C. Isler, alors que le deuxième meilleur chrono revenait à la junior Marion Mordasini. Toutes deux accumulent ainsi des points comme leaders respectives de leur catégorie pour le compte du championnat des courses neuchâteloises. Prochaine manche dudit championnat: La Sombaille-La Gréville-La Sombaille du CC La Chaux-de-Fonds, le 11 octobre.

## Classements

**6 km. Messieurs. Elites:** 1. Thierry Perregaux (La Chaux-de-Fonds). **Vétérans:** 1. Patrice Girardin (La Chaux-de-Fonds). **Vétérans II:** 1. Robert Gindraux (La Chaux-de-Fonds). **Juniors:** Baptiste Donzé (Boudry). **Dames. Elites:** 1. Nathalie Warpelin-Aubry (Grand-Lancy). **Juniors:** 1. Laura Agostini (La Chaux-de-Fonds). **Vétérans:** 1. Françoise Rossi (La Chaux-de-Fonds). **Vétérans II:** Mo-

nique Proelochs (La Chaux-de-Fonds).

**12 km. Messieurs. Elites:** 1. Saïd Jabal (La Chaux-de-Fonds) 39'45". 2. René Bel (Le Cerneux-Péquignot) 40'57". 3. Renaud De Pury (La Chaux-de-Fonds) 41'08". **Vétérans:** 1. Serge Furrer (Bevaix) 42'32". 2. João Da Silva (Cressier) 43'19". 3. Didier Yerly (La Chaux-de-Fonds) 43'56". **Vétérans II:** 1. Jean-Claude Isely (La Chaux-de-Fonds) 50'21". 2. Jean-Michel Lambelet (La Côte-aux-Fées) 50'47". 3. Willy Bettex (Marin) 51'10". **Juniors:** 1. Patrice Petermann (La Chaux-de-Fonds) 42'45". 2. Gilles Aeschlimann (Le Prévoux) 43'14". **Dames. Elites:** 1. Corinne Isler (La Cibourg) 45'14". 2. Claire-Lise Brunner (La Chaux-de-Fonds) 54'23". 3. Rachel Habegger (La Chaux-de-Fonds) 56'40". **Vétérans:** 1. Sybille Knobel (Le Crêt-du-Loche) 56'35". **Vétérans II:** 1. Céline Desy (Cortailod) 57'55". **Juniors:** 1. Marion Mordasini (Couvett) 51'40".

ALF

## KARATÉ

Quelque 600 concurrents, dont la plupart des membres de l'équipe de Suisse, ont participé ce week-end au tournoi national de karaté à La Chaux-de-Fonds. En catégorie élite des moins de 75 kg, Luis-Miguel Lema, du Kihon La Chaux-de-Fonds, a été l'auteur d'un exploit en se qualifiant pour la finale, après avoir éliminé plusieurs champions de Suisse.

Il ne s'est incliné que face à Reto Kern (Weinfelden), qui avait récolté une médaille de bronze aux Européens de Budapest cette année.

Suite à cette remarquable performance, Luis-Miguel Lema pourrait bien être convoqué dans le cadre de l'équipe nationale l'an prochain.

## Classements

**Elites + 75 kg:** 2. Luis-Miguel Lema (Kihon La Chaux-de-Fonds). **Kata espoirs dames:** 1. Gervaise Roy (Shintaikan La Chaux-de-Fonds). 3. Kristina Petrovic (Kihon La Chaux-de-Fonds). **Minimes 2 + 57 kg:** 1. Karin Wittwer (Judo K La Chaux-de-Fonds). **Kata espoirs messieurs:** 1. David Gerber (Kihon La Chaux-de-Fonds). 2. José Baez (Kidokan Le Locle). 3. Sanjev Bamadevan (Judo C La Chaux-de-Fonds). **Kata cadets élites:** 3. Coelho Pedro (Kihon La Chaux-de-Fonds). **Juniors + 65 kg:** 3. Jean-Luc De Bernardini (Judo C La Chaux-de-Fonds). **Seniors -74 kg:** 2. Jean-Luc De Bernardini (Judo Club La Chaux-de-Fonds). **Seniors +74 kg:** 3. Thibault Jobin (K-Do Neuchâtel). **Cadets -70 kg:** 3. Floris Burgin (Shintaikan La

Chaux-de-Fonds). **Minimes 2 - 46 kg:** 2. Steven Munastra (Shintaikan La Chaux-de-Fonds). **Minimes 2 - 57 kg:** 2. Damien Rubio (Neuchâtel K-Do). 3. Mickael Bilat (Kihon La Chaux-de-Fonds). **Minimes 2 + 57 kg:** 2. Shukri Gasi (Shintaikan La Chaux-de-Fonds). **Benjamins + 30 kg:** 1. Joel Pereira (Kihon La Chaux-de-Fonds). **Minimes filles + 44 kg:** 1. Kristina Petrovic (Kihon La Chaux-de-Fonds). 2. Valérie Grandjean (Shintaikan La Chaux-de-Fonds). 3. Karin Wittwer (Judo C La Chaux-de-Fonds). **Minimel - 40 kg:** 3. Fabio Bagnato (Shintaikan La Chaux-de-Fonds). **Minimel + 40 kg:** 1. Pedro Pereira (Kihon La Chaux-de-Fonds). 2. Pascal Wittwer (Judo C La Chaux-de-Fonds). 3. Michael Rubio (Neuchâtel K-Do). /réd.

## BASKETBALL

### LAUSANNE BASKET - UNIVERSITÉ 98-65 (33-35)

En première ligue, pour leur premier déplacement de la saison et après leur large succès obtenu contre Vernier, les Universitaires ont subi la loi d'une équipe expérimentée qui était pourtant à leur portée. Les hommes de Cossetini ont tenu l'espace d'une mi-temps avant de littéralement se désunir juste après la pause (25e minute).

Jusqu'à en effet, aucune des deux équipes n'avait réellement creusé d'écart substantiel. Dès lors, les Lausannois firent

### UNIVERSITÉ - BRIGUE 43-44 (20-24)

Lors de la deuxième rencontre du championnat de première ligue, les joueuses d'Université ont à nouveau balbutié leur basket pendant trente minutes. Incapables de défendre individuellement et d'une fébrilité malade en attaque, elles ne surent pas profiter de l'expérience de leurs jeunes adversaires, même lorsque les Valaisannes restèrent muettes pendant huit longues minutes en première période. Cette passivité allait se prolonger jusqu'à

cavalier seul: alternant contre-attaques et jeu posé, ils profitèrent des espaces fournis par leurs adversaires pour réaliser le «break». Espérons que la cohésion au sein de l'équipe neuchâteloise sera à nouveau de mise ce soir à Romanel (deuxième ligue), lors d'un match comptant pour les 64e de finale de la Coupe de Suisse.

**Université:** D. Donzé (16), Von Dach (8), Frank (18), Grandjean (2), Hofmann (4), Imer (6), J. Donzé (6), Wyder (5), O. Musolino, O. Jaurès.

BWY

la 32e minute (33-41), moment que choisirent les Universitaires, fortement sermonnées par leur entraîneur, pour démontrer que leur défense individuelle pouvait être très efficace, n'encaissant plus que trois points jusqu'à la fin de la partie. Malheureusement, leur nervosité offensive leur coûta une victoire largement à leur portée.

**Université:** Antal-Perzoz (7), Aliotta, Perrier (10), Junker, Notbom (4), Zaugg (2), Francisco (5), Guiomar, Mocumbi (15), Perez.

CBE

## ATHLÉTISME

Samedi dernier lors des championnats de Suisse interclubs (CSI) aux Geneveys-sur-Coffrane, la cadette B Marion Amez-Droz a établi une meilleure performance suisse de la saison au lancer du disque, avec 38,23 m. D'autres très bonnes performances ont été réalisées lors de ce CSI, comme le 4 x 100 m cadets A en 46"76 par le GAN (Groupement athlétique neuchâtelois). Autres bons résultats à noter: Frédéric Chaumens (GAN, cadet A), 11"83 sur 100 m et 53"08 sur 400 m; Jean-Marc Aeschlimann (GAN, cadet A), 1,88 m au saut en hauteur; Marion Amez-Droz (GAN cadette B), 11,44 m au lancer du poids de

3 kg; Laetitia Costa (GAN, cadette B), 29,57 m au lancer du disque; Jérôme Senn (Le Locle écolier A) 10,86 m au lancer du poids 3 kg; Jérôme Senn (FSG Le Locle, écolier A), 31,82 m au javelot 400 grammes; Challandes Chloé (FSG Le Locle, écolière A), 10"95 au 80 m haies et 9,39 m au poids 3 kg; Crystel Matthey (FSG Le Locle, écolière A), 3'24"12 au 1000 m. Stéphanie Matthey FSG Le Locle écolière A: 1,41 m à la hauteur.

Au classement final, en cadets A, le GAN l'a emporté avec 6039 points, devant la FSG Bevaix (4750). Idem en cadets B, avec le succès du GAN (4238 points), devant la FSG Bevaix (3830). /réd.

## FOOTBALL CORPORATIF

**Groupe A:** Felco - Alcatel Cable 8-1. Chip Sport - Shakespeare Pub 1-6. **Classement:** 1. Shakespeare Pub 2-6. 2. Fleur de Lys 1-3. 3. Felco 2-3. 4. Philip Morris 2-3. 5. Migros 2-3. 6. CS & EM 2-3. 7. Commune 1-1. 8. Chip Sport 2-1. 9. Alcatel Cable 2-0. **Groupe B:** Mikron - Vitrierie Schleppey 3-6. New Look - La Poste/Swisscom 5-1. Adas - La Poste/Swisscom 5-2. Hôtel du Vignoble - Police cantonale 0-8. New Look - Sporeta 4-5. **Classement:** 1. Police cantonale 3-9. 2. New Look 3-6. 3. Raffinerie 1-3. 4. Boulangerie 1-3. 5. Adas 2-3. 6. Vitrierie Schleppey 2-3. 7. Sporeta 2-3. 8. La Poste/Swisscom 4-3. 9. Mikron 2-0. 10. Hôtel du Vignoble 2-0. **Coupe:** Chip Sport - La Poste/Swisscom 9-0. Shakespeare Pub - Sporeta 3-0. /réd.

## KICK BOXING

L'équipe de Suisse, entraînée par le Loclois Charles Aubry, a participé le week-end dernier en Turquie (Istanbul) au championnat d'Europe. Massimo Galizzia (- 91 kg), de l'Atemi Power Club Le Locle, s'est incliné aux points face à un concurrent autrichien, bien qu'ayant disputé un très bon combat; de même pour Daniel Siegenthaler (- 81 kg), du club de gymnastique de la Côte (Peseux), également contre un Autrichien, qui l'a battu de peu aux points. /réd.

## HALTÉROPHILIE

Ce week-end à la Salle des Forges de La Chaux-de-Fonds, la formation du lieu, composée de Christophe et Edmond Jacot, a pris la troisième place de la quatrième manche du championnat de LNB ouest. Au classement final, les Chaux-de-Fonniers ont terminé au deuxième rang, derrière Spartak Fribourg, et précédant Tramelan et Moutier. /réd.

## TIR À L'ARC

Le week-end dernier, le club de tir à l'arc CDA Genève organisait le championnat de Suisse de tir en forêt (deux fois 16 cibles 3-D et 2-D, distances inconnues).

## Classements

**Arc olympique. Messieurs:** 5. Claude Torriani (Les Archers de la Saïgne, Saïgnelégier). **Jeunesse:** 1. Alain Geiser (Les Compagnons de Sherwood, La Chaux-de-Fonds). **Barebow. Messieurs:** 4. Paul Rollier (TAN Neuchâtel). 7. Maurice Rebetz (Les Archers de la Saïgne). **Dames:** 2. Nelly Rebetz (Les Archers de la Saïgne). **Compound. Cadets:** 6. Jonathan Parel (Les Compagnons de Sherwood, La Chaux-de-Fonds). /réd.

## FLÉCHETTES

Ligue neuchâteloise. Première journée: Areuse - Areuse II 4-2. Nomades II - Nomades 0-4. Gris Niu - Ole 1-5. Rebell - Bull-Dog's 2-4. Toons - Peseux 2-4. La Béroche - La Tchaux 5-1. /réd.

## VTT

La huitième édition de la course organisée par le Groupement sportif de la police cantonale aura lieu demain à 9 h 30, au-dessus du terrain de golf de Voâns.

Cette compétition regroupe des policiers, des douaniers et des sportifs provenant d'autres groupes d'intervention. /réd.

# Monde imaginaire Naima, Johan et Vassili vieilliront avec Jonathan

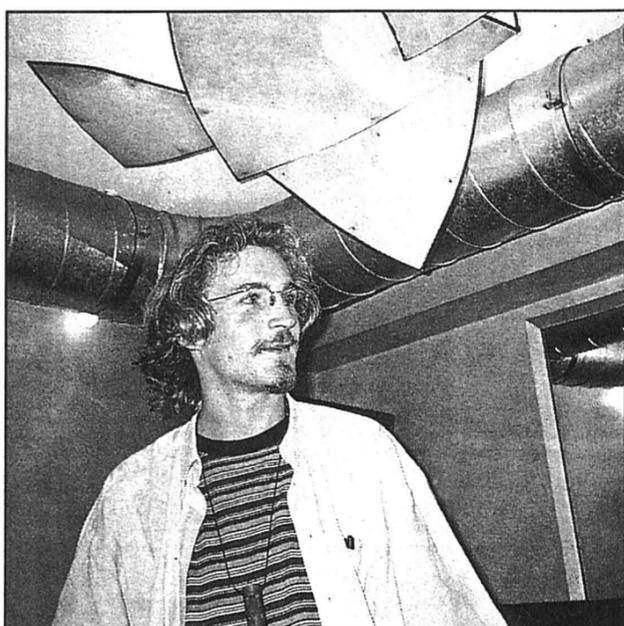
A 22 ans, le Môtisan Jonathan Delachaux est bien pourvu pour se lancer en professionnel dans la création artistique, musicale et picturale. Diplômé en arts visuels, lauréat d'une bourse importante, il a créé des personnages connus désormais de Genève à Bénarès. Et il tient à n'en pas rester là.

«A L'ESAV (Ecole supérieure d'arts visuels de Genève), on n'apprend pas à devenir artiste. On y apprend un peu de professionnalisme». Jonathan Delachaux s'y est inscrit après sa maturité obtenue au Gymnase cantonal de Neuchâtel voici quatre ans, y a décroché un diplôme en section peinture, puis il a été récompensé — grâce aux interventions des artistes Catherine Bolle et Jean-Michel Jaquet pense-t-il — par la bourse Alice Bailly (12.000 francs), dont il est le plus jeune lauréat. Un parcours sans faute, qui lui a déjà ouvert passablement de perspectives. Pour l'année prochaine, il va tenter d'obtenir une bourse fédérale des beaux-arts.

## Décloisonnement

Pour Jonathan, la création artistique représente un univers total, décloisonné, même s'il a dû choisir une section pour accomplir sa formation, la peinture en l'occurrence.

A ce moment-là, Vassili, Johan et Naima avaient déjà été créés, après une lente



Jonathan Delachaux, un jeune artiste qui sait relier technologie et tradition en décloisonnant les disciplines. photo S. Graf

maturation mentale. Grands enfants ou préadolescents, le trio de marionnettes — construites par Jonathan qui leur a donné des visages et des corps selon leur âge — obsédait le jeune homme, qui était parti sur les chemins de Katmandou à la recherche d'harmonie et qui en est revenu possédé par des images, des musiques, le sitar, l'Asie. Où l'Inde et la ville sainte de Bénarès en particulier «sont devenues quasiment une résidence secondaire», précise-t-il en souriant.

«Vassili, Johan et Naima sont mes modèles, qui grandissent et vieillissent à quelques années de distance de moi. Je ne suis pas leur père, mais leur ami. Ils posent pour moi, je les peins, en échange je suis leur producteur manager, je leur organise des concerts, leur édite des CD». C'est ainsi que le premier concert du jeune trio et en même temps le premier grand coup artistique de Jonathan a eu lieu en direct de Madras via Internet, avec un ingénieur du son à Genève. «On les voyait jouer sur grand écran».

Le deuxième concert, alors que Jonathan y passait six mois auprès d'un professeur de peinture «qui m'a hébergé et habillé», a eu lieu à Bénarès, dans la galerie qui exposait les travaux du Neuchâtelois. Les trois adolescents nés de la peinture ont fait le voyage «en version miniature, dans une reproduction réduite de l'atelier» de l'artiste, où ils vivent habituellement et font de la musique. Tout ce petit monde virtuel — un monde parallèle très bien perçu et compris par les Indiens — s'est fait connaître dans le sous-continent, où une amie est même venue les rejoindre.

## Technologie et tradition

Simultanément, Jonathan y réalisait huit peintures très grand format, images illustrant les aventures de Vassili, Johan et Naima, parce qu'il reste un peintre, avant tout et malgré l'informatique si importante dans ses recherches. Et parce qu'il ne fait les choses qu'en grand. Et en complémentarité, son et visuel, concret et imaginaire.

«Huis clos», de Jean-Paul Sartre, pour faire vivre ensemble ses personnages, l'artiste polonais Roman Opalka et son univers chiffré et obsessionnel ne sont pas étrangers à la démarche de Jonathan, qui voit dans l'existence de son trio une manière d'enregistrer la marche du temps. Le temps de l'artiste, parfaitement ancré à son époque et à ses technologies pour la communication, à sa

culture et la tradition de la peinture pour la manière.

Un projet tente maintenant Jonathan: emmener ses personnages au Japon, à la rencontre de la star virtuelle Kyoko Date, pour un concert en commun. En attendant, les pérégrinations de Vassili, Johan et Naima peuvent se suivre dans un Ragamala, livre poétique revu, corrigé et édité par leur créateur, un jeune artiste à qui tout semble réussir et qui travaille avec acharnement.

Sonia Graf

## Repères

L'expressionnisme en grand format a longtemps occupé Jonathan Delachaux, qui a exposé ses travaux dès l'adolescence, seul ou en collectives. Vassili, Johan et Naima, les personnages imaginaires de son monde parallèle l'occupent totalement depuis trois ans. Ils constituent le fil conducteur de l'ensemble de ses travaux. Nés de la peinture, ils voyagent sur Internet, ils donnent des concerts virtuels sur des compositions de leur créateur, ils se font connaître par l'intermédiaire de tableaux grand format, ils reçoivent du courrier et se font des amis. A travers eux, Jonathan relie musique, technologie et tradition de la peinture.

SOG

## DANS L'VENT

■ **MODÈLES RÉDUITS.** S'il est une passion qui touche tous les âges, de 7 à 77 ans, c'est bien celle du modélisme. Dès aujourd'hui et jusqu'au 4 octobre, elle fait même l'objet d'une grande exposition, Modell + Hobby, qui rassemble à Berne les toutes dernières nouveautés en matière de modèles réduits et d'accessoires. Trains, bateaux, avions, circuits et voitures, littérature et revues spécialisées, rien ne manquera pour faire tourner la tête des fous de la miniaturisation. En outre, l'expo donne un aperçu du travail effectué dans l'ombre par les clubs de modélistes suisses et étrangers, en accueillant leurs réalisations. Enfin, l'édition de cette année s'enrichit de la participation de l'Office fédéral des transports, qui présente «Les nouveaux chemins de fer» et répond à toutes les questions concernant les transports ferroviaires nationaux et européens.



## ■ RETOUR DES FAUVES.

Le lynx occupe déjà le terrain, le loup et l'ours, éliminés de notre faune au siècle passé, sont à nos portes, en Italie et en France. Eux aussi pourraient donc bientôt faire leur réapparition dans notre pays. Faut-il avoir peur de ces grands prédateurs? Qu'en est-il des éleveurs de moutons? Des chasseurs? Dans son magazine de septembre, «Vivre avec les fauves», Pro Natura se livre à une analyse complète du problème.

DBO

## OFFRES D'EMPLOI

### La Fondation d'aide et de soins à domicile du Val-de-Ruz

cherche, en vue de renforcer son équipe

## un(e) infirmier(ère) diplômé(e)

### Nous demandons:

- diplôme en soins généraux et/ou Santé publique;
- motivation pour travailler au sein d'une petite équipe.

### Nous offrons:

- travail varié et intéressant;
- conditions de travail et salaire selon les CGT SAD.

Taux d'occupation: 50 à 60%.

Date d'engagement: de suite ou à convenir.

Les postulations manuscrites avec curriculum vitae, copie de diplômes, certificats et références sont à adresser à:

Fondation d'aide et de soins à domicile du Val-de-Ruz, rue Henri Calame 8 - 2053 Cernier. 28-167005

### RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

### Offres publiques d'emploi des départements de l'administration cantonale

### FINANCES ET AFFAIRES SOCIALES

### Concierge à temps partiel (50% le matin)

pour le Service de l'intendance des bâtiments, pour la Gendarmerie cantonale de La Chaux-de-Fonds, rue de la Promenade 20, suite à la retraite du titulaire.

**Exigences:** CFC d'un métier du bâtiment; discrétion; parfaite moralité.

**Entrée en fonction:** 1er décembre 1998.

**Délai de postulation:** 14 octobre 1998.

**Renseignements pour ce poste:** Service de l'intendance des bâtiments, M. J.-F. Schaller, tél. 032/889 44 62.

Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante: Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel. 28-166966

### Heureusement qu'elle existe!

L'Aide suisse aux montagnards

Demandez notre bulletin de versement Téléphone 01/710 88 33

## JUST Le spécialiste en vidéo

**Samsung SV-203 X Magnéscope ShowView.**

VOUS ECONOMISEZ 150.-

399.-

249.-

- Magnéscope VHS, 2 têtes de lecture
- Auto-Set-up • Divers ralentis
- Enregistrement par touche unique • Lecture NTSC

**PHILIPS VR-675/02**

Sensationnel: magnéscope hi-fi stéréo pour moins de Fr. 500.-!

VOUS ECONOMISEZ 200.-

698.-

498.-

- Magnéscope HQ-VHS
- 6 têtes vidéo, son hi-fi stéréo
- Longplay, super arrêt sur image, ralenti
- Programmation automatique des chaînes par Follow TV
- Programmation ShowView et VPS

Modèle Pal-/Secam Philips VR-675/39

498.-

• Garantie des prix les plus bas (remboursement si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, le même appareil à un prix officiel plus bas) • Vaste choix de produits de marques et de nouveaux modèles disponibles à partir du stock • Paiement cash, contre facture pour livraisons à domicile, avec EC direct, Postcard ou Shopping Bonus Card • En permanence, modèles d'occasion et d'exposition à prix avantageux • Réparation pour toutes les marques

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Epilures 44 032 926 12 22 (PC)  
 Porrentruy, Inno Les Galeries (ex-Innovation) 032 465 96 30 (PC)  
 Bienna, chez Coop-Centre (ex-Jelmoli) 032 328 70 60 (PC)  
 Neuchâtel, rue des Terreaux 5 032 723 08 52  
 Neuchâtel, chez Globus (Amouris) 032 724 26 74 (PC)

Marin, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26 032 756 92 42 (PC)  
 (PC = proposent également des ordinateurs)  
 Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils 0800 559 111  
 Hot-Line pour ordinateurs et fax (Fr. 2.13/minute) 157 50 30  
 Tous les produits proposés sont également disponibles chez Euro-Fust, route de Soleure 122, Bienna, tél. 032 344 16 00 (PC). 05-51072144

Achetez aujourd'hui, voyagez demain.

SHOPPING BONUS CARD

## DIVERS

Pompes funèbres A. WÄLTI & M. GIL

Toutes formalités, jour et nuit

La Chaux-de-Fonds

Tél. 032/968 22 64

## AUTOS-MOTOS-VÉLOS

Voici notre Fiat Ducato, choisi parmi les 170 versions du programme: un pick-up Maxi avec double cabine, pouvant accommoder 7 passagers. C'est un modèle à empattement long, propulsé par le robuste moteur diesel 2.8l délivrant 87 CV. Sa consommation nous transporte elle-aussi. Il a la carrure propre à nos besoins.



Les centres Véhicules Commerciaux Fiat sont fiers de pouvoir s'associer au réseau de cette entreprise de construction. Fiat Ducato dès Sfr. 26 400.- TVA incluse; un partenaire à votre mesure, dès maintenant disponible avec le nouveau moteur Turbodiesel 2.8l délivrant 122 CV.

## FIAT

VEHICULES COMMERCIAUX FIAT. VOS PARTENAIRES.

Je peux obtenir de plus amples renseignements dans chacun de ces 18 centres véhicules commerciaux Fiat: Berne: Fankhauser Nutzfahrzeuge AG, 031/981 25 25. Bulle: Garage Michel Barras SA, 026/919 83 30. Castione: Stessi SA, 091/819 41 72. Chur: Auto Chur P+S AG, 081/252 00 35. Delémont: ETI/Mercay SA, 032/422 17 45. Emmenbrücke: Hammer Auto Center AG, 041/280 11 11. Eschenbach: Garage Kläui AG, 055/2 86 23 86. Liestal: Garage Karl Abt AG, 061/921 46 40. Meyrin: Fiat Auto (Suisse) SA, 022/989 07 00. Neuchâtel: Garage M. Faichinetti, 032/724 21 35. Othmarsingen: H. Hächler AG, 062/189 90 01. Romanel: Cilo-Autos (Cilo-SA), 021/643 09 69. Sion: Garage de Champsec, 027/203 39 17. Studen: P. Fankhauser AG, 03/2373 18 88. Wil: Mobas AG, 071/923 43 23. Yverdon: Auto File SA, 02/445 63 24. Zofingen: Garage Epper Zofingen AG, 062/751 76 76. Zürich: Fiat Auto (Suisse) SA, 01/405 77 55. Et auprès de plus de 60 agents véhicules commerciaux.

**MANPOWER Technique**

ANALYSE MÉTHODE CONTRÔLE TEST

PROGRAMMATION

POSTE FIXE

Mandatés par une société de pointe du canton, nous recherchons pour un poste fixe un

## INGÉNIEUR ETS EN MÉCANIQUE

**Votre profil:**

- Capable d'exécuter des travaux de construction de manière autonome.
- Bonnes connaissances d'Autocad (ou autres logiciels de CAO).
- Capable de prendre part à la responsabilité du parc informatique.

Si ce nouveau défi vous intéresse, contactez-nous au plus vite au tél. 721 41 41 ou envoyez votre dossier à l'attention de Pierre Cuhe, rue de l'Hôpital 20, 2000 Neuchâtel.

http://www.manpower.ch

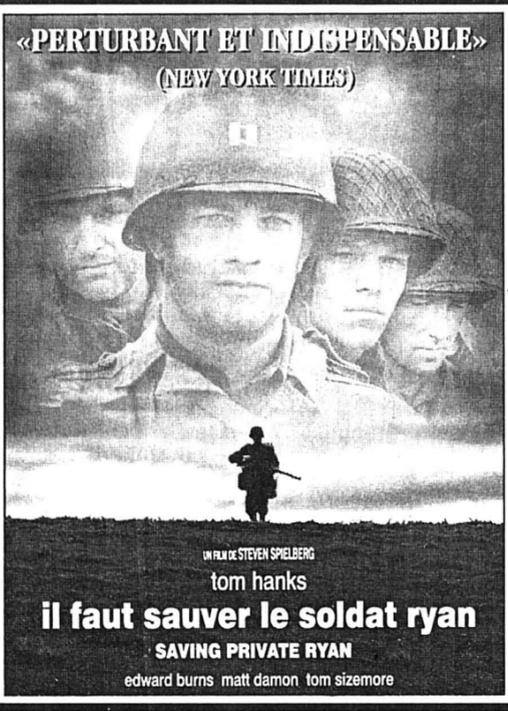
**PLAZA** 132-34921  
Tél. 916 13 55

**DÈS AUJOURD'HUI EN GRANDE PREMIÈRE SUISSE**

Mer, ven, lun, mar à 15h - 20h  
Jeu à 20h  
Sam, dim à 14h - 17h15  
20h45

16 ans

**Certainement un des chefs-d'œuvre de l'année**



**EDEN** DÈS AUJOURD'HUI  
Tél. 913 13 79 EN PREMIÈRE SUISSE

Chaque jour à 14h30 Pour tous

**La magie du cinéma qui fait parler les animaux et enchante les enfants**

**Paulie**  
Le pinguin qui parlait trop

**CORSO** DÈS AUJOURD'HUI  
Tél. 916 13 77 EN PREMIÈRE VISION

Mer, sam, dim, lun, mar à 16h  
Pour tous

**La petite fille la plus forte du monde nous revient pour de nouvelles aventures**

LA PETITE FILLE LA PLUS FORTE DU MONDE !  
**Fifi Brindacier**  
CHRISTIAN PELISSIER LILIANE GAUDET PATRICE DOZIER YVES BARSACO DANIEL BERETTA PIERRE-FRANÇOIS PISTORIO

**CORSO** Cycle «Passion cinéma»  
Tél. 916 13 77

**VOS PAPIERS S.V.P.!**  
Séances en V.O. s.-t. fr./all.  
Du mer 30 au sam 3 octobre à 18h

**DADJO DILO**  
de Tony Gatlif  
Du dim 4 au mar 6 à 18h

**AVALON**  
de Barry Levinson

**ABC / cinéma**  
3 films de MICHEL RODDE

Me 30, sa 3 et di 4

EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR

Me 30, je 1er, ve 2 à 20 h 30; sa 3, di 4 à 18 h; lu 5, ma 6, me 7, je 8 à 20 h 30

**«L'AMOUR FOU»**

Sa 3 et di 4 à 20 h 30

**«ZULAWSKI»** (documentaire) suivi de

**«L'ÉCUME DES RÊVES»** (fiction)

Sa 3 et di 4 à 17 h

**«LES PASSIONNÉS DU TRAIN»** (documentaire, vidéo grand écran)  
En coll. avec **L'Impartial**

**AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS**  
Vendredi 2 octobre à 20 h 30  
**CONCERT** du trio de percussion YAL  
Organisation: S.A.A. et ABC

**DIVERS**

**Tout pour la salle de bains.**

Afin que style et fonction s'accordent.

Avec les appareils sanitaires de votre choix, p.ex. Laufen, KWC, Duscholux, Düker.  
Demandez sans tarder le catalogue de la nouvelle collection de meubles de salles de bains FUST.

Tél. 021 8213242, Monsieur M.D'Amario.

**Le tout chez FUST**  
Ingaipf. 5-570283/4x4

**OFFRES D'EMPLOI**

**En collaboration entre La poste et L'Impartial**

Nous cherchons pour Le Locle

**personnel pour la distribution matinale de L'Impartial**

Engagement variable du lundi au samedi, une ou deux heures par jour.

**Conditions:** être disponible de 6 heures à 8 h 10 (fin selon contrat).

**S'adresser au**  
Bureau de l'administrateur postal, office postal 2400 Le Locle, tél. 032/931 17 63

**LA POSTE** **PTT** **L'Impartial**

**DIVERS**

**AROMATHÉRAPIE**

**Conseils et préparations d'huiles essentielles**

pharmacie **pillonel**

Laboratoire homéopathique  
**OUVERT TOUS LES JOURS**  
Livraisons à domicile  
Balancier 7 et Serre 61  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 46 46

**LE POD**

**Dans notre institut: soins du visage et du corps, hydradermie, feuille de collagène; Maria Galland, skintonic, soin rênovateur aux acides de fruits, épilation, manucure.**

Institut des jambes Frigibas  
**Soin acti minceur**  
Résultat en 4 séances

**Institut de beauté Boutique**  
Léopold-Robert 53  
Tél. 032/913 73 37

**Parfumerie Dumont de l'Avenue** 132-34774

**Rosy Coiffare**

**Elle et Lui**  
Av. Léopold-Robert 65, 1er étage  
La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/913 96 16

**Attractions**

**POD JUNIOR**

Lunapark en salles  
**Anniversaires - Ecoles Homes d'enfants = demi-tarif**

**ENTRÉE LIBRE**

Léopold-Robert 105a  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 81 01 horaire répondeur

**DIVERS**

Entreprise forestière  
**Yves Vuille**  
Tél. 032/936 10 26 Natel 077/37 84 13

**Entretien de propriétés**

Taille de vos arbres et haies, plantations, à des prix avantageux.

**ENSEIGNEMENT**

**29 ECOLES SUR 3 CONTINENTS ...**

**ANGLAIS - ALLEMAND ESPAGNOL - ITALIEN RUSSE**

**COURS DE LANGUES POUR JEUNES ET ADULTES DES 16 ANS**

APPELEZ MAINTENANT !  
**021/ 312 83 72**

**GASTRONOMIE**

**Café-Restaurant du Ticino**  
Chez Mary-Lou et Francis

Dès vendredi 2 octobre:  
**LA CHASSE EST OUVERTE**

Sur réservation  
Le samedi ouvert toute la journée

Parc 83, La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 80 29

**DIVERS**

**INVITATION**

**Les 2 et 3 octobre 1998 au chemin du Stand, 2520 La Neuveville**

une maison HANLO sera construite de la dalle au toit en **2 JOURS!**

Cette maison, ou l'un des 400 différents modèles de villa **HANLO** sera peut-être un jour **LA VÔTRE!**

Venez assister avec nous à cet événement hors du commun... ça en vaut la peine!

Nous nous réjouissons de vous rencontrer.

**hanlo**

**Maisons préfabriquées S.à.r.l.**  
Passage Dufour 12, CH-2502 Bienne - Tél. 032 322 01 05 - Fax 032 322 59 69.

**Incredible... mais vrai!**

ZAPPING

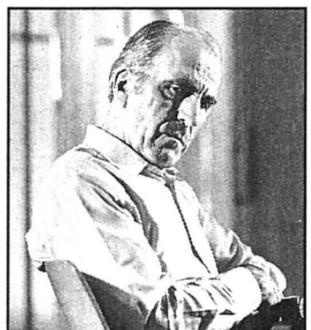
# TSR «Le rêve de vos 20 ans»: 60.000 francs pour relever un défi



■ **NICK HAYEK JUNIOR** À «MISE AU POINT». Après son papa, Nicolas Hayek, filmé cet été par les caméras de «Célébrités», sur TF1, c'est au tour de Nick Hayek Junior (photo) de briller à la télévision. Le nouveau «Prince of Swatch» — c'est ainsi que l'a baptisé le mensuel «Bilanz», qui en a fait l'homme du mois — sera l'invité de Patrick Fischer, dimanche soir à 20h, sur le plateau de «Mise au point» (TSR1). A 43 ans, le monsieur

anticravate vient d'être nommé directeur de Swatch, après avoir travaillé durant de nombreuses années comme responsable du marketing de la marque. Cette ascension indique-t-elle que Junior est appelé à succéder à son père, un papa petit de taille certes, mais qui se trouve à la tête du plus grand groupe horloger du monde? Swatch Group compte en effet avec 14 marques et plus de 17.000 employés.

■ **NOUVELLE ÉMISSION JUSTICE DE LA TSR.** C'est ce mercredi soir, à 20h05 sur TSR1, que sera diffusée la première d'«Au-delà des grilles», la nouvelle émission justice de la Télévision suisse romande, toujours présentée par le duo de choc Dominique Warluzel et Bernard Pichon. Conçue par l'avocat Dominique Warluzel et le directeur des programmes de la TSR Raymond Vouillamoz, «Au-delà des grilles» est totalement inédite en Europe. Le concept: confronter le point de vue d'un délinquant et d'une victime (ou d'un tiers concerné) sur un meurtre et mettre en lumière l'univers carcéral. L'émission de ce mercredi soir mettra en écho les propos de Charly Monnet (photo), condamné à la réclusion à perpétuité en 1979 pour avoir tué son cousin, Joseph Vouillamoz. Evadé de la prison de Champ-Dollon peu après sa condamnation, Charly Monnet a été repris en France et à nouveau condamné à une peine de 14 ans pour trafic de stupéfiants. Après 11 ans de détention passés en France et une nouvelle tentative d'évasion, Charly Monnet a été extradé vers la Suisse en 1993 pour y subir le solde de sa peine. Emprisonné depuis 17 ans, il fera face ce soir à Aline et Anne-Marie Vouillamoz, les belles-sœurs de sa victime. Ces deux dernières évoqueront le choc causé par cette disparition.



CTZ

Lancée ce mois, la quatrième édition du «Rêve de vos 20 ans» s'ouvre à tous les jeunes de Suisse âgés de 19 à 26 ans auxquels il tient à cœur de réaliser un projet mettant à l'honneur créativité, imagination et inventivité. Le meilleur d'entre eux sera récompensé d'un prix de 60.000 francs décerné le 23 décembre prochain en direct sur TSR1.

Les jeunes ne manquent pas d'imagination. C'est justement à leur créativité et à leur faculté d'innover que fait appel le concours du «Rêve de vos 20 ans». Pour cette quatrième édition, tous les projets présentés devront revêtir un caractère social ou humanitaire ou s'inscrire dans des domaines tels que l'invention, la culture ou la découverte. Si, l'an dernier, une seconde catégorie de projets récompensait l'esprit d'entreprise, cette année, ce n'est plus le cas.

Tous les jeunes Suisses, âgés de 19 à 26 ans, que ce défi séduit, doivent soumettre leurs idées avant le 15 novembre. Décrit sur deux pages A4 maximum dactylographiées en français, les projets devront comprendre, outre une description du concept, les modalités pratiques, un échéancier de réalisation et un budget. Ils pourront être accompagnés de photo(s). Il est important aussi que les projets puissent déboucher sur une réalisation



Le prix, d'une valeur de 60.000 francs, sera remis au(x) gagnant(s) le 23 décembre prochain, en direct sur TSR1, dans l'émission «Le rêve de vos 20 ans», présentée par Jean-Philippe Rapp et David Rihs (photo). photo tsr

concrète, au plus tard le 1er novembre 1999.

**Un jury de cinq personnalités**

La sélection du ou des lauréats se fera parmi les meilleurs projets choisis lors de l'émission diffusée en direct le 23 décembre prochain sur TSR1 et présentée par Jean-Philippe Rapp et David Rihs. Cinq ou six candidats seront retenus — et avisés personnellement dans le courant du mois de novembre — pour participer à cette grande finale, durant laquelle un jury composé de cinq personnalités

décidera de l'attribution du prix. Parmi elles, signalons la présence de Raymond Vouillamoz, directeur des programmes de la TSR, Gilbert Smadja, directeur général de la compagnie Zenith Vie et Daniel Pillard, rédacteur en chef de l'«Illustré».

Le prix, d'une valeur de 60.000 francs, pourra être attribué à un, voire deux projets comme ce fut le cas l'an dernier. C'est ainsi que Jérôme Rebetz, qui lançait une brasserie artisanale à Saignelégier, fut récompensé, de même que Gabriel Schenk, dont l'intention était d'aména-

ger une «Ferme du bonheur» — lieu destiné à accueillir des colonies de vacances — près de Porrentruy. Tout comme Jérôme et Gabriel, le ou les lauréats de l'édition 1998 du concours «Le rêve de vos 20 ans» auront une année pour mener à bien leur projet.

CTZ

● Le projet doit être envoyé, accompagné d'un bulletin d'inscription, à: Télévision Suisse Romande, «Prix Zenith Vie», Case postale 234, 1211 Genève 8, avant le dimanche 15 novembre 1998 à minuit, le cachet postal faisant foi.

IMMOBILIER

**À LOUER**

A La Chaux-de-Fonds  
**Divers appartements de 1, 2 et 3 pièces**

avec cuisine, bains-WC, ascenseur, lessiverie. Libres tout de suite ou pour date à convenir.  
Situation: Biaufond 18

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Gérançia & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12  
Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI 132-34755

**À VENDRE**

**MAGNIFIQUE VILLA MITOYENNE À CHÉZARD-ST-MARTIN**



Orientation plein sud, sur les hauteurs de Chézaré. 2 niveaux, grand living avec sortie sur jardin, cuisine agencée, salle à manger, 3 chambres à coucher, 2 salles d'eau. Parcelle de 315 m<sup>2</sup>.  
Finitions et aménagement intérieur au gré du preneur.  
Prix de lancement: Fr. 449 000.-

espace & habitat

Av. Léopold-Robert 67  
Tél. 032/913 77 77-76 132-34908

Mayens-de-Saxon (VS)

Je vends à 1/4 d'heure sortie autoroute (alt. 1200 m), accessible tout l'hiver

**habitation chalet**

en parfait état, comprenant:  
**Rez:** cuisine-salle à manger + séjour, cheminée + douche-WC-lavabo + cave-réduit.

**Etage:** 2 chambres. Le tout meublé. Terrain de 1350 m<sup>2</sup>, aménagé en pelouse + forêt. Tranquillité, promenades, champignons, etc.

**Prix: Fr. 158 000.-**  
Libre tout de suite.  
Tél. 079/214 04 76 ou 027/306 62 20.

GÉRANCE CHARLES BERSET SA  
LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/913 78 35  
Fax 032/913 77 42

**LES BRENETS**

**A LOUER POUR LE 1ER JANVIER 1999**  
**2 1/2 PIÈCES**

2 1/2 chambres, cuisine agencée (cuisinière, hotte, frigo), salle de bain/WC et poêle suédois.  
Accès Internet www.sesame.ch  
Un service netface

132-34919 UNPI

Gérance Elio PERUCCIO  
Location - Vente  
France 22, 2400 Le Locle  
Tél. 032/931 16 16

**À LOUER AU LOCLE**  
Rue Le Corbusier

**APPARTEMENTS RÉNOVÉS DE 1, 2 ET 3 PIÈCES**

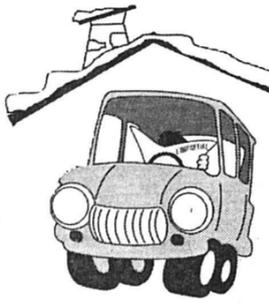
Libres tout de suite ou à convenir. 132-34449

**À LOUER**

**Parking Touvelles**

**Places de parc dans garage collectif**

Loyer mensuel: Fr. 115.-/Fr. 120.-.  
Porte automatique avec télécommande.  
et attention! ...la neige arrive parfois plus vite que prévu!



Libres de suite ou à convenir.  
Liste des garages vacants à disposition  
Internet: <http://www.geco.ch>

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/913 26 55 • Fax 032/913 08 07 UNPI

**FIDIMMOBIL**  
Agence Immobilière et commerciale SA

**A LOUER**

Rue des Envers 48 au Locle

**Local de 82 m<sup>2</sup>**

A usage de dépôt ou local d'archives.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
Contact: Mlle Orsi.  
Ligne dir.: **032/729 00 62**

28-166600  
Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL

**IMMEUBLE À VENDRE**

La Chaux-de-Fonds.  
Entrée ouest de la ville.

Comprenant 16 appartements, un local commercial, 6 garages, 14 places de parc.

Loyers raisonnables.  
Les appartements sont tous loués.  
Pour tous renseignements et notice, sans engagement, s'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET SA  
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
© 032/913 78 33, Fax 913 77 42

A louer pour le 1er décembre 1998  
Champs-de-la-Pelle 28, Saint-Imier

**Appartement de 6 pièces au 1er étage**

Cuisine agencée.  
Fr. 910.- + Fr. 200.- de charges.

Fiduciaire de gestion et d'informatique S.A.  
Avenue Léopold-Robert 67  
2300 La Chaux-de-Fonds  
© 032/910 92 30 132-34505

A louer tout de suite

**Appartements 2 pièces**

Rue du Président-Wilson 15, La Chaux-de-Fonds

- cuisine moderne et agencée
- parquets au sol
- locations Fr. 726.- + 94.-.

Renseignements et visites, tél. 032/926 09 47 5-571425

**TRANSPLAN AG**  
Liegenchaftsverwaltung  
Länggassstrasse 54, 3000 Bern 9  
Tel. 031 300 42 42, Fax 031 300 42 49  
<http://www.immopool.ch>

**À VENDRE**

La Chaux-de-Fonds  
Quartier sud-est

**VILLA MITOYENNE 5 1/2 PIÈCES**

Construite sur un promontoire dans un environnement campagnard, elle jouit d'un ensoleillement maximum avec une très belle vue.

**Composition:** cuisine agencée, coin à manger, salon-séjour avec cheminée, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain + WC séparés, 2 halles, caves-abri, terrasse avec store et barbecue, jardin arborisé et place de jeux-détente.

Cette construction bien entretenue est en très bon état et la conception confère aux propriétaires une certaine intimité nécessaire à un très bon équilibre de vie.

**Affaire exceptionnelle à saisir au prix de Fr. 410 000.-**  
Possibilité d'acquérir également un garage double à Fr. 39 000.-.

**Votre fenêtre rénovée en une heure.**

Plus de confort et moins de frais de chauffage sans plus attendre avec les fenêtres EgoKiefer.

**EgoKiefer**  
Fenêtres et portes



**À LOUER**

**Tramelan**

dans quartier calme et ensoleillé

**Appartements de 3 pièces**, avec cave et galetas, Fr. 400.- + charges, libres tout de suite ou à convenir.

**Appartements de 4 pièces**, avec cave et galetas, Fr. 500.- + charges, libres tout de suite ou à convenir.

**1 place de parc**, libre dès le 1.10.98, Fr. 20.-  
Les membres du Syndicat FTMH ou unia bénéficient d'une réduction de Fr. 30.- sur le loyer.

Syndicat FTMH - unia, Tavannes, 032/481 22 89 160-725203

espace & habitat

Av. Léopold-Robert 67  
Tél. 032/913 77 77-76 132-34623

A découvrir chez:  
**Jean Claude SA**

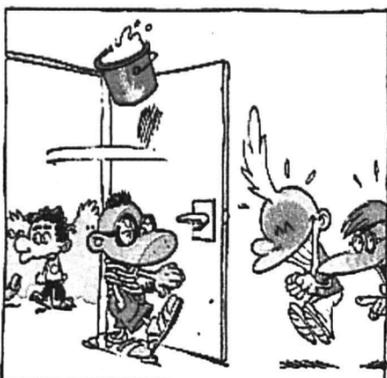
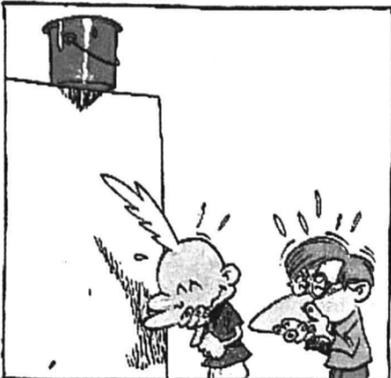
Menuiserie-Ebénisterie, rue du Doubs 154  
2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032/913 19 35 162-702442



# Titeuf c'est pôtiste!

par ZEP

LES CARTOONS C'EST NUL



## BD Conte malicieux



Un conte de fées diabolique comme seul sait en inventer Yann. Les dessins fabuleux d'un des plus grands illustrateurs, René Hausman. C'est «Le prince des écureuils», le nouvel album de la superbe collection Aire libre de chez Dupuis.

Roufol, fou de jalousie, croque à son tour une noisette magique et se transforme en homme. Son désir de vengeance n'en devient pas moins fort...

Dans l'esprit des «Trois cheveux blancs», leur précédente œuvre commune, Hausman et Yann ont imaginé, avec «Le prince des écureuils», un conte noir, cruel et pervers. Mais si l'histoire de Yann dégage des relents de vitriol, c'est peut-être aussi parce qu'elle a été concoctée avec un savant mélange d'humour et de poésie.

Véritable peintre animalier de la bande dessinée francophone, René Hausman livre ici une bonne quarantaine de planches dans lesquelles les bulles sont rares. «Le prince des écureuils» est sans doute davantage un conte illustré qu'une bande dessinée, dans la mesure où le récit prend une place prépondérante. Cela me convient très bien, étant donné que ma vocation première est l'illustration et que je ne les dessine plus.

«Le prince des écureuils», c'est l'audace d'un scénariste et l'immense talent d'un artiste, pour un album somptueux.

Pascal Tissier

● «Le prince des écureuils», de Yann et Hausman, aux éditions Dupuis, dans la collection Aire libre.

Il était une fois un pauvre écureuil nommé Roufol qui rêvait de devenir un preux chevalier. L'hiver est rude, l'estomac en péril, Roufol pénètre dans le château de l'Ogre, mais effrayé par les lieux, il s'enfuit. Dans sa course folle, il est capturé par Herminie la naine. Très vite ils deviennent inséparables jusqu'au jour où Herminie se fait enlever par l'Ogre. Après moult péripéties, notre écureuil apporte à sa maîtresse une noisette enchantée qui transforme instantanément la naine... en femelle écureuil!

Ils s'échappent du château mais Roufol n'a guère le temps de profiter de sa nouvelle compagne: celle-ci part filer le parfait amour avec un grand mâle écureuil!



## Hausman à l'œil!

Cette semaine, quatre lecteurs peuvent gagner «Le prince des écureuils», le nouvel album de Yann et Hausman, offert par les librairies Raymond, de Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds, et Dupuis. Pour participer au tirage au sort qui désignera les gagnants, il suffit d'envoyer, jusqu'au 2 octobre, à minuit, sur carte(s) postale(s) uniquement, vos nom, âge, et adresse, à L'Express-L'Impartial, rubrique Magazine, Concours BD Hausman, case postale 561, 2001 Neuchâtel, ou rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. Bonne chance!

**Ils ont gagné**  
La semaine passée, huit lecteurs pouvaient gagner «Le sommeil du monstre», la nouvelle BD d'Enki Bilal, offerte par les librairies Raymond et Les Humanoïdes associés. C'est un tirage au sort qui a désigné les gagnants qui sont: Manon Huguot, de Neuchâtel, Bertrand Moret, de Bevaix, Christophe Duding, de Saint-Imier, Claude Beck, de Neuchâtel, Raphaël Walther, du Landeron, Séverine Roulin, de Cortaillod, Jean Moser, de La Chaux-de-Fonds, Pauline Werthmueller, des Brenets. Bravo! / réd

## Jeux vidéo Mission impossible K7 Leonardo DiVideo

La version «vidéogamique» de «Mission impossible» est enfin disponible sur la console 64 bits de Nintendo: librement adapté du film de Brian de Palma, ce jeu d'aventure édité par Infogrames (France) va plaire à tous les amateurs d'action et de réflexion.

Désormais, vous vous appelez Ethan Hunt et vous êtes l'un des membres actifs de la IMF. Votre mission — si vous l'acceptez — est de mener à bien les cinq mandats du jeu et d'accomplir — avec votre équipe — une bonne vingtaine d'opérations spectaculaires aux quatre coins du monde. Pour vous aider dans votre tâche, vous bénéficierez des armes les plus sophistiquées et de quelques déguisements. De bons réflexes, une prise de décisions rapide, un esprit stratégique et une grande habileté seront indispensables pour réussir votre mandat. Comme toujours, au cas où vous ou un membre de votre unité était capturé ou tué, l'agence nierait avoir

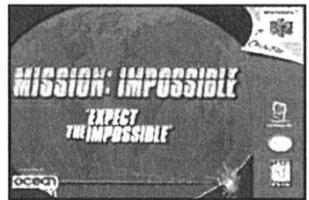
eu connaissance de vos agissements.

Heureusement pour le joueur, cette cartouche ne s'autodétruit pas dans les cinq secondes...

Les possesseurs d'une Nintendo 64 avaient déjà pu entrer dans la peau de James Bond avec l'excellent «GoldenEye», qui demeure à ce jour l'un des meilleurs titres édités sur cette machine en manque de jeux. Autant le dire tout de suite, ce n'est pas cette «Mission impossible», éditée par Infogrames, qui va détrôner le fabuleux «GoldenEye» de Rare Ware. Oser une comparaison entre ces deux titres, c'est révéler l'absence d'un mode multijoueur pour une «Mission

impossible», qui est aussi moins fluide et moins réaliste que le jeu dédié à l'agent 007.

Mais attention à la mauvaise interprétation de ces remarques: nous n'avons pas dit que «Mission impossible» était une daube. Au contraire, ce jeu propose un excellent challenge, et s'annonce, lui aussi, comme l'un des bons titres du catalogue Nintendo. PTI



### Mission gagnante

Deux lecteurs peuvent gagner le jeu «Mission impossible» (N64), offert par le magasin Atek Informatique, à Neuchâtel, et ABC Software (distributeur). Pour participer au tirage au sort qui désignera les gagnants, il suffit d'envoyer, jusqu'au vendredi 2 octobre, à

minuit, sur carte(s) postale(s) uniquement, vos nom, âge, et adresse, à L'Express-L'Impartial, rubrique Magazine, concours Mission Impossible, case postale 561, 2001 Neuchâtel, ou Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. Bonne chance! / réd

Avant de devenir une star grâce à un naufrage, Leonardo DiCaprio figurait déjà au générique d'une douzaine de films, parfois inédits en salles. Heureusement, pour le plaisir de ses fans et de certains distributeurs, la vidéo existe.

Sous des jaquettes revues et modifiées, histoire d'y faire apparaître le nom et le visage de la «star», les cassettes vidéo de quelques films méconnus se sont vendus par milliers d'exemplaires. Tel est le cas de «Blessures secrètes», rebaptisé «Tu seras un homme...» et de «Rimbaud et Verlaine», commercialisé avec succès sous le titre d'«Eclipse totale». Aujourd'hui, à la veille de la

sortie du film «Titanic» en vidéo, trois autres cassettes «de» Leonardo DiCaprio sont disponibles en vidéo. Proposé à la vente, «Gilbert Grape» de Lasse Hallström (1993) est une chronique tendre et émouvante dans laquelle Leonardo DiCaprio incarne un jeune handicapé mental. Dans ce superbe film (au générique duquel figurent également Johnny Deep et Juliette Lewis), le jeune acteur fait une véritable démonstration de son talent. Une performance qui lui vaudra d'être nommé aux Oscars comme meilleur second rôle. (Dist. Disques Office)

Inédit au cinéma, «Basketball Diaries» existe maintenant en vidéo, en location seulement. Dans ce film oppressant — réalisé par Scott Kalvert, en 1995 —

qui retrace la longue descente aux enfers d'un jeune toxicomane, Leonardo DiCaprio tient non seulement le haut de l'affiche, mais livre une composition impressionnante pour ce rôle désespéré. (dist. Disques Offices)

Enfin, Warner Home Video vient de sortir, pour la location, la cassette de «L'Homme au masque de fer», le film de Randall Wallace dans lequel DiCaprio interprète le double rôle du cruel roi Louis XIV et de son frère jumeaux. Dans cette grosse production tournée en France, Leonardo DiCaprio partage l'affiche avec quatre superbes mousquetaires: Jeremy Irons, John Malkovich, Gabriel Byrne et Gérard Depardieu. PTI



# JUMBO

## HYPERMARCHÉ

Valable jusqu'au 03.10.1998 Semaine 40

**Terrine fleurie avec pierres semi-précieuses**



(88)

**AVANTAGEUX**

**17.90**

**Crème dessert EMMI**  
Chocolat, vanille, caramel  
6 x 125 g



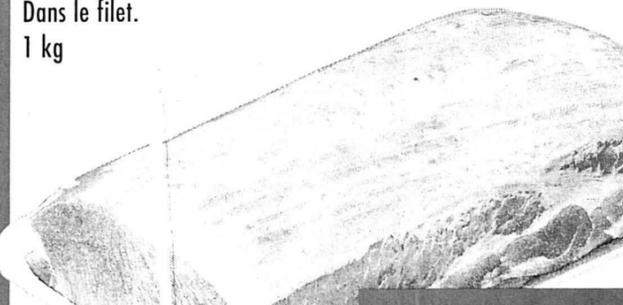
**6 POUR 4**

**1.85**

vous économisez -.90

7610900117789(81)

**Rôti ou tranches de porc**  
Dans le filet.  
1 kg



**QUALITÉ VIANDE SUISSE FRAICHEUR PRIX**

**VOUS ÉCONOMISEZ 5.10**

**16.90**

au lieu de 22.-

(83)

**Morue séchée**  
De Norvège  
1 kg



(85)

**VOUS ÉCONOMISEZ 4.-**

**11.90**

au lieu de 15.90

**Pain au noix**  
Pain frais plusieurs fois par jour  
400 g



(89)

**VOUS ÉCONOMISEZ -.60**

**2.40**

au lieu de 3.-

**20% MOINS CHER**

**3.95**

en lieu de 4.95

7610433326900(81)

**Petit Gervais DANONE**  
Divers arômes  
12 x 45 g



**Entrecôte de bœuf ou rumpsteak**  
1 kg



**QUALITÉ VIANDE SUISSE FRAICHEUR PRIX**

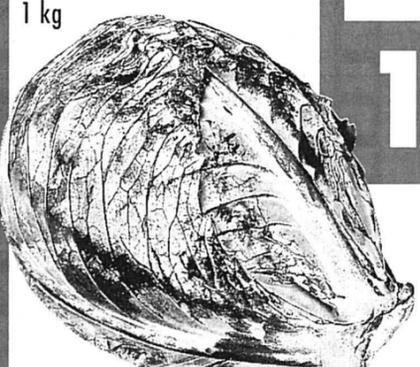
**VOUS ÉCONOMISEZ 13.-**

**29.-**

au lieu de 42.-

(83)

**Chou rouge**  
Du pays  
1 kg



**AVANTAGEUX**

**1.30**

(82)

**Raisin UVA ITALIA**  
D'Italie  
4 kg



**AVANTAGEUX**

**7.90**

(82)

**Pâtes BARILLA**  
6 variétés. 1 kg



**15% MOINS CHER**

**2.50**

au lieu de 2.95

1153(80)

**6 bouteilles de Dôle du Valais LES BARMETTES**  
6 x 75 cl



7610419103693(87)

**1/2 PRIX**

**26.70**

au lieu de 53.40

# PICK PAY



Le lait ravigote!

Le Discounter de marques près de chez vous:

Métropole-Centre, La Chaux-de-Fonds

## Hit Jubilé!

4.99  
6.59

24%

Pick Pay  
lait entier UHT  
4 x 1 litres

- Clausthaler**  
- original, Panaché 10 x 33 cl ~~10.79~~ **8.99**  
- original 50 cl ~~1.45~~ **1.10** +dépôt
- Tuborg Luxus Gold blonde**  
6 x 33 cl\* ~~7.59~~ **6.59**
- Dôle Blanche**  
les Clarelles 7,5 dl 1997 ~~9.95~~ **8.45**
- Suchard Express**  
2 x 1 kg (+boîte gratuite) ~~16.95~~ **13.95**
- Darling litière chat**  
10 litres ~~3.95~~ **2.99**

\*Pas disponible dans toutes les succursales!

**Lavazza Caffè Crema**  
en grains / sous vide  
500 g

~~9.50~~ **6.90**

**Bière Feldschlösschen Lager blonde**  
boîte 50 cl

~~1.38~~ **1.10** 20%

**Vino Nobile Melini DOCG**  
7,5 dl 1995

~~15.95~~ **Fr.2.- 13.95**

**Pinot Noir Salquenen AOC**  
7 dl 1996

~~10.99~~ **Fr.3.- 7.99**

**Henniez Maxi légère verte**  
1,5 litre

~~1.14~~ **21% - .89**

**Wernli Choco Petit Beurre**  
Surfin / lait / original  
duo 2 x 125 g

~~5.99~~ **23% 4.50**

**Sasso**  
- Fior di Sapore al Basilico 250 ml  
- Aceto Balsamico di Modena 250 ml  
- Antipasto Fantasia 285 g\*  
- Codipasta Gran Sapore 330 g\*

~~5.99~~ **3.95**

**Darling chat Premium**  
boîte 100 g

~~7.75~~ **34% - .49**

**Antipasto**  
~~4.99~~ **3.95**

Schweppes Ginger Ale, Grapefruit, Lemon  
Sinalco / Sinalco Light /  
Arkina Maxi / Orangina  
1,5 litre pet

~~1.15~~ **31% - .79** +dépôt

~~1.99~~ **25% 1.49** +dépôt

~~2.19~~ **25% 1.64** +dépôt

B40/98 valable 30.9 - 6.10.1998

132-31665

Succès avec articles de marques.

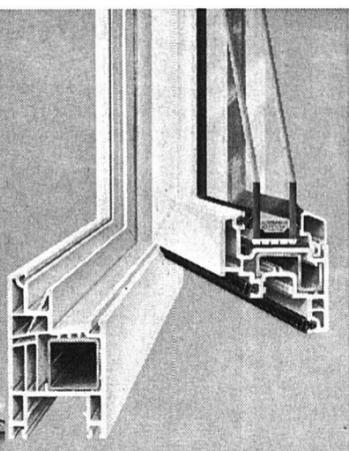
**4x plus** RECRUTEZ PARMIS 183 000 LECTEURS ATTENTIFS!

le Quotidien Jurassien JOURNAL L'EXPRESS L'impartial

## Eurodur.

Parce que,  
seul ce qu'il y a  
de meilleur  
vous satisfait.

Dans le nouveau système de profilés pour fenêtres EURODUR SWISSLINE, Kömmerling allie les expériences faites



Fenêtres synthétiques  
SYSTEM EURODUR®  
SWISSLINE

**KÖMMERLING**  
Concepteur de systèmes de fenêtres PV C

en Suisse depuis plus de 30 ans à la technologie de l'avenir. En cela, ce système de fenêtres ne répond pas seulement aux besoins et exigences caractéristiques (légal, architectoniques, optiques/esthétiques et écologiques) des maîtres d'ouvrages et travailleurs du bâtiment suisses, mais sera maintenant également offert sur l'ensemble du marché européen en tant que système à joint médian, grâce à son design fonctionnel, sa qualité supérieure et sa maturité technique. Profitez vous aussi des avantages - haute protection contre la chaleur et le bruit à des coûts d'entretien réduits - du système de fenêtres synthétiques EURODUR SWISSLINE. La documentation complète chez:

**BUCHS FRÈRES**

2117 La Côte-aux-Fées  
Tél. 032/865 11 28  
Fax 032/865 12 28

**N'est-ce pas?**

**AU CINÉMA • AU CINÉMA**

**0900 900 123 GINE PHONE**  
POUR SE FAIRE UNE TOILE. Fr. -50/min ET APPEL

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**CORSO - Tél. 916 13 77**  
**FIFI BRINDACIER**  
V.F. 16 h  
Pour tous. Première suisse.  
De Clive Smith.  
Fifi Brindacier habite toujours le cœur des enfants. Et attention, la voilà qu'elle déboule en dessin animé...

**CORSO - Tél. 916 13 77**  
**GADJO DILO**  
V.O. s.-t. fr./all. 18 h  
12 ans. Cycle «Vos papiers s.v.p.»  
De Tony Gatlif. Avec Romain Duris, Rona Hartner, Izidor Serban.  
Stéphane, un jeune Français, traverse la Roumanie à la recherche d'une chanteuse inconnue...

**CORSO - Tél. 916 13 77**  
**LA VIE RÊVÉE DES ANGES**  
V.F. 20 h 30  
16 ans. 3e semaine.  
De Erick Zonca. Avec Elodie Bouchez, Natacha Regnier, Grégoire Colin.  
Double prix féminin à Cannes. L'histoire de deux jeunes paumées qui essaient de s'en sortir à leurs manières. Très fort!

**EDEN - Tél. 913 13 79**  
**PAULIE, LE PERROQUET QUI PARLAIT TROP**  
V.F. 14 h 30  
Pour tous. Première suisse.  
De John Roberts. Avec Gena Rowlands, Tony Shalhoub, Cheech Marin.  
Une merveilleuse histoire, celle d'un perroquet à la recherche d'une petite fille, et qui parle un peu trop...

**EDEN - Tél. 913 13 79**  
**L'HOMME QUI MURMURAIT À L'OREILLE DES...**  
V.F. 17 h 15, 20 h 30  
12 ans. 5e semaine.  
De Robert Redford. Avec Robert Redford, Kristin Scott Thomas, Sam Neill.  
Pour sauver sa fille traumatisée et son cheval, une mère appelle un dresseur exceptionnel. Une histoire fabuleuse!...

**PLAZA - Tél. 916 13 55**  
**IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN**  
V.F. 15 h, 20 h  
16 ans. Première suisse.  
De Steven Spielberg. Avec Tom Hanks, Edward Burns, Tom Sizemore.  
En 1944, en plein débarquement, un groupe doit sauver le dernier rescapé d'une famille de 4 garçons, le soldat Ryan...

**ABC - Tél. 913 72 22**  
**L'AMOUR FOU**  
Version originale française 20 h 30 (En présence du réalisateur)  
12 ans.  
De Michel Rodde. Avec Eleonore Hirt, Wojtek Pszoniak...  
Les retrouvailles dramatiques et romanesques d'une actrice célèbre et de son amant qui s'est suicidé 30 ans plus tôt...

**AU CINÉMA • AU CINÉMA**

**RTN**  
LA RADIO NEUCHÂTOISE

6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00  
Journal 6.30, 7.30, 8.30, 9.00,  
10.00, 11.00, 14.00, 15.00,  
16.00, 17.00 Flash infos 6.00-  
9.00 Matinale 7.15 Revue de  
presse 7.45 Une colle avant  
l'école (jeu) 8.45 Les points  
dans la poche 8.58, 11.50,  
13.55 Petites annonces 9.03-  
11.00 Carrousel 9.40 Animal-  
isme 10.10 Une toile à l'œil  
10.30 Chanson française  
11.03-14.00 Micro-ondes  
11.15 L'invité RTN 11.45 La ca-  
verne d'Ali Baba 11.55 La  
Bourse 12.00 Les titres 12.30  
Charge 13.00 Naissances  
13.10 Anniversaires 14.03-  
16.00 Musique avenue 16.00-  
19.30 No problemo 16.05,  
17.05 Jeux divers 17.20 Les  
Mastodontes 17.30 Agenda  
concert 18.30, 19.00 Rappel  
des titres 18.35 Un conte 18.45  
Tube image 19.02 Globe-  
Notes 19.30 Musique Avenue

**La Première**

5.00 Le 5-9 9.10 Le petit dé-  
jeuner 10.05 Comédie 11.05  
Les dicodeurs 12.07 Chacun  
pour tous 12.09 Salut les p'tits  
loups 12.30 Le 12.30. 13.00  
Drôles de zèbres 14.05 Bakélite  
15.05 Marabout de ficelle  
17.08 Les enfants du 3e 18.00  
Journal du soir 18.15 Les sports  
18.22 Forum 19.05 Trafic 21.05  
Mille-feuilles 22.05 La ligne de  
cœur (22.30 Journal de nuit)  
0.05 Programme de nuit

**Option musique: Ondes moyennes 765 m**

**Espace 2**

6.13 Matinales 9.00 Feuilleton  
musical. Frédéric Chopin 9.30  
Les mémoires de la  
musique. Jean-Sébastien Bach  
- Le moulin et la rivière 10.30  
Classique 11.30 Domaine  
parlé. La philosophie russe de  
1960 à 1990 12.06 Carnet de  
notes 13.03 Musique d'abord.  
15.30 Concert. Julia Fischer,  
violin, Cornelius Meister,  
piano: Tartini, Beethoven,  
Brahms 17.02 Carré d'arts  
18.06 Jazz 19.00 Empreintes  
musicales. Carl Schuricht 20.03  
Symphonie. 20.30 Concert final  
du 54e Concours d'exécution  
musicale de Genève 1998. Or-  
chestre de la Suisse Romande  
et lauréats 22.30 Journal de  
nuit 22.42 Lune de papier 23.00  
Les mémoires de la musique  
0.05 Programme de nuit

**Radio Jura bernois**

6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00  
Journal 6.10 Les matinales  
6.15 Ephémérides 6.30, 7.30,  
8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00,  
16.00, 17.00 Flash infos 6.45  
Réponse en question 7.15 In-  
vité 7.25, 11.45 Qui dit quoi  
0.05 Programme de nuit

**FM France Musique**

7.02 Musique matin 9.05 Mille et  
une notes 9.30 Le temps des mu-  
siciens 12.00 Jazz midi 12.35 Mu-  
sique en France 14.00 Micro 15.30  
Sac à malices. De l'univers des en-  
fants à la musique classique 16.30  
Figures libres 17.00 France Mu-  
sique à New York 19.05 Petit  
lexique de la musique baroque  
19.45 Concert: Hesperion XX et  
solistes 21.45 Concert. Orchestre  
Symphonique de la Radio Autri-  
chienne, Chœur de l'Opéra d'Etat  
de Vienne, solistes: Grandeur et  
décadence de la ville de Maha-  
ganony, opéra en trois actes de Kurt  
Weill et Bertolt Brecht (Voir Arte)  
23.05 Les greniers de la mémoire

**Suisse alémanique**

6.00 Morgenjournal/Sport 6.30  
Meteo 6.40 Zum neuen Tag 7.00  
Morgenjournal/Sport 7.20 Pres-  
schau 7.30 Meteo 7.52 Region-  
journal 8.00 Morgenjournal  
8.15 Espresso 9.00 Memo. Gratu-  
lationen 10.00 Etcetera 10.10  
Schlagerbarometer 11.10 Ratgeber  
Gesundheit 11.45 KinderClub  
12.03 Regionaljournal 12.22 Me-  
teo 12.30 Rendez-vous/ Mittag-  
sinfo 13.30 MittagHits 14.00  
Siesta 14.05 Familienrat 15.05  
Songs, Lieder, Chansons 16.00  
Welle 1 17.10 Sportstudio 17.30  
Regionaljournal 18.00 Echo der  
Zeit. Abendinfo 18.50 Schweizer  
Musizieren 19.30 SiggSaggSugg  
20.00 Spasspartout 21.00 Radio-  
Musik-Box 23.00 Bestseller auf  
dem Plattenteller 0.00 Nachtclub

**Radio della Svizzera Italiana**

6.00 Primo mattino 7.00, 8.00 Il  
radiogiornale 9.05 Mille voci  
9.45 Intrattenimento musicale  
11.05 Mille voci 12.00 L'informa-  
zione di mezzogiorno 12.30 Il ra-  
diogiornale 13.00 Quelli della  
uno 13.30 L'uovo quadrato 16.15  
Generazioni 17.00 Prima di sera  
17.36 Tempi supplementari  
18.00 L'informazione della sera.  
Cronache regionali 18.30 Il Ra-  
diogiornale. Sport 19.00 La Mon-  
golfiera. Dedicato a... 19.55 Bu-  
nanotte bambini 20.02 Galassia  
'60 21.00 Il suono della Luna.  
Successi, ritmi, novità 22.03  
Lotto 22.05 Pensieri in libertà.  
Juke-box 22.30 Il Tappabuchi  
0.10 L'oroscopo 0.15 Country

Feu 118

TSR

7.00 Minibus et compagnie 3663363 8.05 Une histoire d'amour 2219030 8.35 Top Models 1361158 9.00 L'équipe du poney express. Une adorable enfant. Règlement de compte 3603301 10.35 Euronews 1269740 10.45 Les feux de l'amour 8938818 11.30 Hartley cœur à vif 1440818

12.15 Genève région 5654160 12.20 Quotidiens d'Algérie 4436740

12.30 TJ Midi 625295 12.50 Zig Zag café 6484363 13.40 Matlock 1167063 14.30 La loi de Los Angeles 1476455

15.15 Les grands fleuves Le Gange 7595653 16.15 Inspecteur Derrick Le théâtre de la vie 499127

17.15 Le caméléon 4406924 18.00 Top Models 779634 18.30 Tout à l'heure 770943 Tout en région

18.45 Tout en question 563011 19.00 Tout un jour 788837 Tout chaud

19.15 Tout sport 4351127 Banco Jass

19.30 TJ-Soir 619769 20.05 Au-delà des grilles Charly Monnet, condamné en 1979 à la réclusion à perpétuité pour le meurtre de son cousin Joseph Vouillamoz, s'évade de Champ-Dollon, est repris en France et condamné à 14 ans de réclusion pour trafic de stupéfiants 376672

20.49 Loterie à numéros 05910943

20.50

719498 Les vendanges de feu

Film de Alfonso Arau

Enceinte d'un séducteur volage, la fille d'un gros propriétaire de vignobles mexicain demande à un voyageur de se faire passer pour son fiancé

22.35 Nash Bridges 5472108 23.20 Mémoire vivante 9709092

0.15 Vive le cinéma! 7762888 0.30 Soir Dernière 9583975

TSR

7.00 Euronews 301292308.00 Quel temps fait-il? 24813978 9.00 A bon entendre (R) 8249793 9.30 Vive le cinéma! (R) 29419363 9.45 NZZ Format (R) Femmes épantées 47028924 10.15 L'autre télé 28838363 10.30 Musico, j'hallucine. Cinéma et musique 70542295 11.20 Quel temps fait-il? 81643127

12.00 Euronews 72223818 12.15 L'italien avec Victor 58312818

12.30 La petite maison dans la prairie 95625740

13.15 L'italien avec Victor (R) 36445479

13.30 Bus et Compagnie Il était une fois... l'homme; Charlie, tous les chiens vont au paradis; Les Schtroumpfs; Michel Strogoff; Chair de poule; Le retour du Dodo. Minibus et Compagnie (R) 96090092

19.25 Genève rérión 58044498

19.30 Le français avec Victor 17777672

19.55 Embarquement porte No 1 92090479 Athènes

20.25

54499924 Football Ligue des Champions

Bayern Munich - Manchester United En direct de Munich

20.30

89816856 Soir Dernière Titres

22.35

76347924 Ajax - Porto En différé d'Amsterdam.

23.28 Loterie à numéros 320719360

23.30 Soir Dernière Quotidiens d'Algérie 65350160

23.50 Tout un jour (R) 47801905

0.05 Genève région 93582333 0.15 Zig zag café 71105979 1.05 Textvision 41621401

TF1 France 1

6.20 Les nouvelles filles d'à côté 48553194 6.45 TF1 info/Météo 37181160 6.55 Salut les toons 62953950 7.20 Jeunesse 67489585 10.45 Contre vents et marées 76496740 11.40 Une famille en or 49398011

12.15 Le juste prix 19666419 12.50 A vrai dire 72503301 13.00 Le journal/Météo 67502672

13.55 Les feux de l'amour 32935214

14.45 TF1 jeunesse 66050301 Pif et Hercule; Kangoo; Montana; Spirou; Tortues Ninja

16.55 Extrême limite Silence troublant 60594924

17.25 Les vacances de l'amour 96088653



Le paradisio

18.25 Exclusif 40340473 19.05 Le Bigdil 30798837 19.55 Journal de l'air 56982108

20.00 Le journal/Météo 9285479

20.35

81310568 Football Ligue des Champions

Dynamo Kiev - Lens En direct de Kiev

22.40 Les autres matches Résumés 63811634

0.20 Minuit sport 39127178 0.45 TF1 nuit 66227468 1.00 Histoires naturelles 87353623 1.50 Reportages 51010913 2.15 Trés chasse 55834449 3.10 La pirogue 97348623 4.00 Histoires naturelles 42470081 4.30 Musique 26168371 5.00 Histoires naturelles 81490081 5.55 La philo selon Philippe 35432848

2.25 Mezzo l'info 88041130 2.40 Emissions religieuses 67666401 3.40 Piliers duréve 53970624 4.00 24 heures d'info 71132884 4.15 Pyramide 17360449 4.45 Outremers 10109994 5.40 La chance aux chansons 35325081

1.15 Le cercle 39830866

2 France 2

6.30 Télématin 215113828.35 Amourement votre 52690585 9.05 Amour, gloire et beauté 12450634 9.30 La planète de Donkey Kong 16383634 10.50 Un livre, des livres 71504672 10.55 Flash info 71503943 11.00 Motus 31023059 11.40 Les Z'amours 49396653 12.15 1000 enfants vers l'an 2000 42293450

12.20 Pyramide 94816112 12.55 Météo/Journal 93159498

13.50 Un livre, des livres 65061301

13.55 Derrick 32933856 14.45 Placé en garde à vue Incognito 59198363

15.40 Tiercé 25277276 15.55 La chance aux chansons 43305363

16.50 Des chiffres et des lettres 53413585 17.30 Hartley cœurs à vif 77638160

18.10 Un livre, des livres 34627905

18.20 Friends 68469568 18.45 Cap des Pins 55063586 19.10 1000 enfants vers l'an 2000 10985437

19.20 Qui est qui? 46682092 19.50 Tirage du loto 56981479 19.55 Au nom du sport 56973450

20.00 Journal/Météo 92857837 20.45 Tirage du loto 46705295

20.55

88157479 Passage sous silence

Téléfilm de Hugues Laugardière, avec Anne Jacquemin

Un prêtre en pèlerinage sur le chemin de Compostelle rencontre, dans une prison de femmes, une condamnée pour meurtre de son mari. Il accepte de l'accompagner à l'enterrement de sa mère. Dans son village, elle est l'objet de l'hostilité des habitants et de son fils, élevé par ses grands-parents

22.35 Ça se discute 24581011 Troubles sexuels, la fin d'un tabou? 28990791

1.00 Le journal/Météo 28990791

1.15 Le cercle 39830866

2.25 Mezzo l'info 88041130 2.40 Emissions religieuses 67666401 3.40 Piliers duréve 53970624 4.00 24 heures d'info 71132884 4.15 Pyramide 17360449 4.45 Outremers 10109994 5.40 La chance aux chansons 35325081

3 France 3

6.00 Euronews 67506276 7.00 1, 2, 3 Silex 46388585 8.00 Les Minikeums 79369059 11.30 A table 68877585

11.55 Le 12/13 96583547 13.22 Keno 284093566 13.25 Parole d'Expert! 49143059

14.20 Les craquantes 21702905

14.50 Corky 54097671 Minuit moins le quart

15.40 Les deux font la loi Une question d'amitié 55135450

16.10 Saga-cités 60503672 16.40 Les Minikeums 31141059

17.45 C'est pas sorcier Les robots 84221943 18.20 Questions pour un champion 19532011 18.50 Un livre, un jour 17306634

18.55 Le 19/20 98643672 20.05 Le Kadox 57861214 20.40 Tout le sport 71016289 20.45 Consomag 46792721

20.55

88145634 Des racines et des ailes

Magazine présenté par Patrick de Carolis

Nés sous X



Liban: L'enfance volée

Histoires de familles

22.40 Météo/Soir 3 71481127 23.15 Qu'est-ce qu'elle dit Zazie? 99044189 23.45 Un siècle d'écrivains Maurice Blanchot 88314924

0.45 Comment ça va? Magazine 67533062 1.40 Musique graffiti 55809555

5 La Cinquième

6.25 Langue: allemand 33703721 6.45 Emissions pour la jeunesse 56397721 8.15 La tête à Toto 24354585 8.45 Bêtes de télé 26014498 9.10 Les enquêtes du Moutard 54706629 2.20 Mon animal et moi 33245160 9.35 Montre-moi ton école 45598059 9.50 Cinq sur cinq 45586214 10.05 L'amour en questions 86256301 10.20 T.A.F. 14380653 10.55 Le fugitif (15/39) 26897160 11.50 Le monde des animaux 74051818 12.20 Le rendez-vous 38574450 12.50 100% question 43903672 13.15 Toque à la loupe 72757924 13.30 Journal de la santé 91021978 13.45 Les pistes du Far West 18289059 14.40 T.A.F. 19910585 15.10 Espace jeunes 83973009 17.00 Cellulo 94572672 17.30 100% question 29360127 17.55 Les yeux de la découverte 95802450 18.30 Les seigneurs des animaux 94568479

19.00 A propos de sexe Le plaisir 702943 19.50 Arte info 973653 20.15 Ciel, l'Europe 372011

19.00 A propos de sexe Le plaisir 702943 19.50 Arte info 973653 20.15 Ciel, l'Europe 372011

19.00 A propos de sexe Le plaisir 702943 19.50 Arte info 973653 20.15 Ciel, l'Europe 372011

19.00 A propos de sexe Le plaisir 702943 19.50 Arte info 973653 20.15 Ciel, l'Europe 372011

19.00 A propos de sexe Le plaisir 702943 19.50 Arte info 973653 20.15 Ciel, l'Europe 372011

19.00 A propos de sexe Le plaisir 702943 19.50 Arte info 973653 20.15 Ciel, l'Europe 372011

19.00 A propos de sexe Le plaisir 702943 19.50 Arte info 973653 20.15 Ciel, l'Europe 372011

20.45

9838721 Les mercredis de l'histoire

Les années d'après-guerre

1/2. Maman est allée à l'Ouest

Grâce à de petits films d'amateurs sauvés de l'oubli par Michael Kuball, la vie quotidienne des Européens à l'heure où le monde entrait dans la guerre froide

21.35 Les cent photos du siècle 4252740 La chaise électrique

21.45 Musica 36971092 Grandeur et décadence de la ville de Mahagonny Opéra en trois actes de Kurt Weill et Bertolt Brecht, enregistré au Festival de Salzbourg

0.25 Profil 9344848 Filmforum, Sergueï Paradjanov

1.25 Noël! Noël! 3860420 Moyen-métrage de Claire Mercier

2.25 Les héros sont debout 2715265 Court-métrage

6 M6

8.00 M6 express 32384382 8.05 Boulevard des clips 48058189 9.00 M6 express 14240011 9.35 Boulevard des clips 80675011 10.00 M6 express 24855011 10.05 Boulevard des clips 84272059 10.50 M6 express 12573943 11.00 M6 Kid 65993818 11.50 M6 express 99476160 12.00 Ma sorcière bien-aimée 56502672

12.35 Dr Quinn, femme médecin 93095672 L'expédition (1/2)

13.30 M5 kid 69034740 L'automobile

16.55 Des clips et des bulles 87420011

17.30 Fan de 84313996

18.00 Highlander 68061932 Le combattant

19.00 Demain à la une 65809672

19.54 6 minutes 412383276 20.10 Joyeuse pagaille 53325301

20.40

19093856 Les voyages d'Olivia

Balade sur échasses dans les Landes

0.55 Boulevard des clips 49254517 1.55 Sports événement 27629772 2.20 Fréquentar 50396915 3.10 Des clips et des bulles 57428352 3.35 Jimmy Thackery 88806710 4.30 La movida, un passé très présent 91578517 5.20 Plus vite que la musique 37365975 5.45 E=M6 56307791 6.10 Boulevard des clips 91048333

21.35 Les cent photos du siècle 4252740 La chaise électrique

21.45 Musica 36971092 Grandeur et décadence de la ville de Mahagonny Opéra en trois actes de Kurt Weill et Bertolt Brecht, enregistré au Festival de Salzbourg

0.25 Profil 9344848 Filmforum, Sergueï Paradjanov

1.25 Noël! Noël! 3860420 Moyen-métrage de Claire Mercier

2.25 Les héros sont debout 2715265 Court-métrage

0.55 Boulevard des clips 49254517 1.55 Sports événement 27629772 2.20 Fréquentar 50396915 3.10 Des clips et des bulles 57428352 3.35 Jimmy Thackery 88806710 4.30 La movida, un passé très présent 91578517 5.20 Plus vite que la musique 37365975 5.45 E=M6 56307791 6.10 Boulevard des clips 91048333

0.55 Boulevard des clips 49254517 1.55 Sports événement 27629772 2.20 Fréquentar 50396915 3.10 Des clips et des bulles 57428352 3.35 Jimmy Thackery 88806710 4.30 La movida, un passé très présent 91578517 5.20 Plus vite que la musique 37365975 5.45 E=M6 56307791 6.10 Boulevard des clips 91048333

0.55 Boulevard des clips 49254517 1.55 Sports événement 27629772 2.20 Fréquentar 50396915 3.10 Des clips et des bulles 57428352 3.35 Jimmy Thackery 88806710 4.30 La movida, un passé très présent 91578517 5.20 Plus vite que la musique 37365975 5.45 E=M6 56307791 6.10 Boulevard des clips 91048333

0.55 Boulevard des clips 49254517 1.55 Sports événement 27629772 2.20 Fréquentar 50396915 3.10 Des clips et des bulles 57428352 3.35 Jimmy Thackery 88806710 4.30 La movida, un passé très présent 91578517 5.20 Plus vite que la musique 37365975 5.45 E=M6 56307791 6.10 Boulevard des clips 91048333

0.55 Boulevard des clips 49254517 1.55 Sports événement 27629772 2.20 Fréquentar 50396915 3.10 Des clips et des bulles 57428352 3.35 Jimmy Thackery 88806710 4.30 La movida, un passé très présent 91578517 5.20 Plus vite que la musique 37365975 5.45 E=M6 56307791 6.10 Boulevard des clips 91048333

0.55 Boulevard des clips 49254517 1.55 Sports événement 27629772 2.20 Fréquentar 50396915 3.10 Des clips et des bulles 57428352 3.35 Jimmy Thackery 88806710 4.30 La movida, un passé très présent 91578517 5.20 Plus vite que la musique 37365975 5.45 E=M6 56307791 6.10 Boulevard des clips 91048333

0.55 Boulevard des clips 49254517 1.55 Sports événement 27629772 2.20 Fréquentar 50396915 3.10 Des clips et des bulles 57428352 3.35 Jimmy Thackery 88806710 4.30 La movida, un passé très présent 91578517 5.20 Plus vite que la musique 37365975 5.45 E=M6 56307791 6.10 Boulevard des clips 91048333

0.55 Boulevard des clips 49254517 1.55 Sports événement 27629772 2.20 Fréquentar 50396915 3.10 Des clips et des bulles 57428352 3.35 Jimmy Thackery 88806710 4.30 La movida, un passé très présent 91578517 5.20 Plus vite que la musique 37365975 5.45 E=M6 56307791 6.10 Boulevard des clips 91048333

0.55 Boulevard des clips 49254517 1.55 Sports événement 27629772 2.20 Fréquentar 50396915 3.10 Des clips et des bulles 57428352 3.35 Jimmy Thackery 88806710 4.30 La movida, un passé très présent 91578517 5.20 Plus vite que la musique 37365975 5.45 E=M6 56307791 6.10 Boulevard des clips 91048333

0.55 Boulevard des clips 49254517 1.55 Sports événement 27629772 2.20 Fréquentar 50396915 3.10 Des clips et des bulles 57428352 3.35 Jimmy Thackery 88806710 4.30 La movida, un passé très présent 91578517 5.20 Plus vite que la musique 37365975 5.45 E=M6 56307791 6.10 Boulevard des clips 91048333

0.55 Boulevard des clips 49254517 1.55 Sports événement 27629772 2.20 Fréquentar 50396915 3.10 Des clips et des bulles 57428352 3.35 Jimmy Thackery 88806710 4.30 La movida, un passé très présent 91578517 5.20 Plus vite que la musique 37365975 5.45 E=M6 56307791 6.10 Boulevard des clips 91048333

0.55 Boulevard des clips 49254517 1.55 Sports événement 27629772 2.20 Fréquentar 50396915 3.10 Des clips et des bulles 57428352 3.35 Jimmy Thackery 88806710 4.30 La movida, un passé très présent 91578517 5.20 Plus vite que la musique 37365975 5.45 E=M6 56307791 6.10 Boulevard des clips 91048333

0.55 Boulevard des clips 49254517 1.55 Sports événement 27629772 2.20 Fréquentar 50396915 3.10 Des clips et des bulles 57428352 3.35 Jimmy Thackery 88806710 4.30 La movida, un passé très présent 91578517 5.20 Plus vite que la musique 37365975 5.45 E=M6 56307791 6.10 Boulevard des clips 91048333

0.55 Boulevard des clips 49254517 1.55 Sports événement 27629772 2.20 Fréquentar 50396915 3.10 Des clips et des bulles 57428352 3.35 Jimmy Thackery 88806710 4.30 La movida, un passé très présent 91578517 5.20 Plus vite que la musique 37365975 5.45 E=M6 56307791 6.10 Boulevard des clips 91048333

0.55 Boulevard des clips 49254517 1.55 Sports événement 27629772 2.20 Fréquentar 50396915 3.10 Des clips et des bulles 57428352 3.35 Jimmy Thackery 88806710 4.30 La movida, un passé très présent 91578517 5.20 Plus vite que la musique 37365975 5.45 E=M6 5

## URGENCES

**POLICE ET AMBULANCE:** 117.  
**FEU:** 118.

**INTOXICATION:** 01 251 51 51.

**LA MAIN TENDUE:** 143.

**VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: de la Gare, Léopold-Robert 68, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale, dentaire et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 10 17.

**LE LOCLE.** Pharmacie de service: de la Poste, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale et dentaire: 117 ou hôpital 933 61 11.

**JURA BERNOIS.**

**CORGÉMONT.** Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watteville 489 11 67.

**COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dzewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.

**SAINT-IMIÉ.** Pharmacie de service: renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.

**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.

**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneeberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.

**JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 954 17 54.

**LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.

**SAIGNELÉGIÉ.** Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33, Dr Anker 951 22 88 ou Dr Kovats, 951 15 50. Ambulance: 951 22 44. Hôpital: 951 13 01.

**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: Wildhaber, rue de l'Orangerie/fbg de l'Hôpital, 8-20h (en dehors de ces heures, la police renseigne au 722 22 22). Permanence médicale, dentaire et ophtalmologique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles 722 91 11, Pourtalès 727 11 11, Providence 720 31 11.

**DISTRICT DE BOUDRY.** Pharmacie de garde: Pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, veuillez composer le numéro de la permanence médicale Air-Call qui vous renseignera au 021 623 01 81. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 842 17 42. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Hôpital de la Béroche: 835 11 27.

**ENTRE-DEUX-LACS.** Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.

**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ.** Médecin de garde en semaine: de lundi à samedi de 18h à 8h, Cabinet groupe, Fontainemelon, 853 49 53. Pharmacie de service: la police renseigne au 888 90 00. Permanence médicale et dentaire: votre médecin habituel ou hôpital de Landeyeux 853 34 44.

**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Hôpital et maternité: urgences, Couvet 863 25 25. Ambulance 117.

**SUD DU LAC.**

**HAUT ET BAS-VULLY.** Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.

**AVENCHES.** Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.

**VÉTÉRINAIRE DE GARDE:** le téléphone de votre vétérinaire renseigne.

**Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).**

## AUJOUR-D'HUI

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Contrôle de champignons:** lu-je 11h-12h/16h30-17h30, ve 11h-12h/16h-17h, Serre 23, Rez; sa 10h30-11h30; di 19-20h, Place du Marché, Kiosque.

**Place Le Corbusier:** de 10h à 18h, démonstrations de la fabrication de sonnaillies faites entièrement à la main par l'artisan forgeron William Brodard; dès 18h, mise de la sonnaillie du jour, grandeur n=4, avec inscription de la ville et de l'année. Plus une pièce unique, plaquée or, avec numéro et certificat. Animation, Jacky Ferré.

**Bibliothèque des jeunes (rue de la Ronde 9):** dès 14h, contes turques et africains, pour enfants, dans le cadre de Salut l'Étranger.

**Musica-Théâtre (av. L.-Robert 29):** dès 19h, soirée théâtrale avec Simitçi Mercan (pièce turque en langue française) et La Décision (pièce africaine).

**Club 44:** 20h, «Les affaires par Internet», conférence de Philippe Monnier.

**LE LOCLE**

**Contrôle des champignons:** sa/di 20-21h, ma 20h30-21h30, local de la société mycologique, bâtiment Angelus, A.-M. Piaget 12; me/ve 19-19h30 sur rdv, c/o Ch.-H. Pochon, Petits-Monts 4, tél. 933 85 88 ou 079/637 63 08.

**NEUCHÂTEL**

**Temple des Valangines:** 50e anniversaire du temple; 16h, fête avec les enfants; 18h, ouverture et apéritif; 19h, histoire d'un quartier, présentation André Roth.

## CINÉMAS

**Le programme des films diffusés dans les salles de La Chaux-de-Fonds figure dans la page des programmes TV.**

**NEUCHÂTEL**

**APOLLO 1, 2, 3 (710 10 33)**

**PAULIE, LE PERROQUET QUI PARLAIT TROP.** 14h-16h15. Pour tous. Première suisse. De J. Roberts.

**MEN IN BLACK.** 18h (VO st. fr/all.). 12 ans. Cycle «Vos papiers, svp!», de B. Sonnenfeld.

**6 JOURS, 7 NUITS.** 20h45. Pour tous. 6me semaine. De I. Reitman.

**ANASTASIA.** 14h15. Pour tous. Reprise spéciale. De D. Bluth.

**ELLES.** 18h-20h30. 12 ans. Première suisse. De L. Galvão Teles.

**LA STRATÉGIE DE L'ESCARGOT.** 14h15-18h-20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. 2me semaine. De S. Cabrera.

**ARCADES (710 10 44)**

**IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN.** 20h. 16 ans. Première suisse. De S. Spielberg.

**BIO (710 10 55)**

**CONTE D'AUTOMNE.** 15h-18h-20h45. 12 ans. Première suisse. D'E. Rohmer.

**PALACE (710 10 66)**

**GODZILLA.** 14h45-20h15. 12 ans. 4me semaine. De R. Emmerich.

**DIEU SEUL ME VOIT.** 17h45. 12 ans. 3me semaine. De B. Podalydès.

**REX (710 10 77)**

**LA VIE RÉVÉE DES ANGÉS.** 15h-20h30. 16 ans. 3me semaine. D'E. Zonca.

**LAUTREC.** 18h. 12 ans. 3me semaine. De R. Plançon.

**STUDIO (710 10 88)**

**HOMME QUI MURMURAIT À L'OREILLE DES...** 15h-20h15. 12 ans. 5me semaine. De R. Redford.

**L'AMOUR FOU.** 18h15. 12 ans. Première suisse. De M. Rodde.

**BÉVILARD**

**PALACE**

Relâche.

**LES BREULEUX**

**LUX**

**SERIAL LOVER.** Ve/sa 20h30, di 20h. de J. Huth.

**COUVET**

**COLISÉE (863 16 66)**

**L'HOMME QUI MURMURAIT AUX OREILLES DES CHEVAUX.** Me-di 20h (di aussi 15h). 12 ans.

**LE NOIRMONT**

**CINÉLUCARNE (953 11 84)**

**DES HOMMES D'INFLUENCE.** Ve 20h30, sa 20h45, di 20h30. De B. Levinson.

**SAINT-IMIÉ**

**ESPACE NOIR (941 35 35)**

Relâche jusqu'à fin septembre.

**TRAMELAN**

**CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)**

**LA LANTERNE MAGIQUE.** Me 14h. Club de cinéma pour enfants.

**LA TURQUIE.** Je 20h. Connaissance du monde. Film et conférence de Olivier Berhelot.

**Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.**

## EXPOS/DIVERS

**BOUDRY**

**Pavillon d'information A5,** cour de l'ancien collège, ma 14h45-18h30.

**La Passade.** Roulin, peintures, sculptures et tapisseries. Chaque jeudi de 17h à 19h et lors des spectacles proposés à la Passade. Jusqu'au 20 décembre.

**LES BUGNETS/LE PÂQUIER**

**Métairie du Fornel.** R. Chautems, aquarelles; M. Stauffer, poteries et M.-A. Zeller, aquarelles, collages. Tous les jours (sauf jeudi) 9-20h. Jusqu'au 1er novembre. Tél. 853 32 94.

**CERNIER**

**Au Site.** 1er Festival de Jardins extraordinaires. Tous les jours de 9h à la tombée de la nuit. Jusqu'au 11 octobre.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Bois du Petit-Château.** Tous les jours 6h30-19h. Vivarium: tous les jours 10-12h/14-17h; fermé mercredi matin.

**LES GENEVEYS-SUR-COFRANE**

**Le Louverain.** «Patchwork-pasion». Jusqu'au 1er novembre.

**LE LOCLE**

**Fondation La Résidence.** Tableaux de champignons dans le paysage, exposition de Pierrette Vuille. Tous les jours 9-18h. Jusqu'au 23 novembre.

**Moulins souterrains du Col-des-Roches.** Jusqu'au 31 octobre 10h-12h/13h30-17h30. Réservation pour les groupes dès 15 personnes au 931 89 89, fax 931 89 15.

**MARIN**

**Papiliorama.** Tous les jours 9-18h.

**Nocturama.** Tous les jours 10-18h.

**NEUCHÂTEL**

**Bibliothèque publique et universitaire.** «Le vélo dans l'affiche et souvenirs du Tour de France... avec quelques pages du cyclisme neuchâtelois». Lu-ve 8-22h, sa 8-17h. Exposition jusqu'au 19 octobre. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau» me 14-17h ou sur rdv. 717 73 20.

**École-club Migros.** «Inde», photographies de Michel Kohler. Lu-je 8-20h30, ve 8-17h. Jusqu'au 15.1.1999.

**Jardin botanique.** Œuvres de Pierre Küenzi, interprète de l'arbre, jusqu'au 11 octobre; Le Jardin potager: légumes d'hier et d'aujourd'hui, jusqu'au 30 septembre; expositions permanentes. Parc ouvert tous les jours 9-20h. Serres ouvertes 9-17h, sauf le lundi.

**Maison du Prussien.** «Deux parts de vie», acryliques récentes de Shark. Lu-sa, jusqu'au 31 octobre. Tél 730 54 54.

**Passage sous-voie place Pury.** Panneaux peints par Claude Jeannotat. Jusqu'au 30 novembre.

**Villa Lady/salle Aimé Montandon.** Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.

**LE NOIRMONT**

**«A la Fondation Sur-la-Velle».** Photographies de Pierre Montavon. Me-di 14-18h. Jusqu'au 18 octobre.

**LES PONTS-DE-MARTEL**

**Fromagerie.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

**SAIGNELÉGIÉ**

**Les Cerlatz/Centre Nature.** «Poésie en noir-blanc», de Yolande Favre & Rolf Ceré, «Jurassics Fossiles», «Bestioles: phobie ou passion?». Jusqu'au 25 octobre. Ma/di de 13h30 à 17h30.

**SAINT-AUBIN**

**Pavillon d'information A5,** rue de la Poste, me 14h45-18h30 et les 1er et 3me samedis du mois 9-12h.

**SAINT-IMIÉ**

**Relais culturel d'Erquél.** Exposition de musée. Jusqu'au 18 octobre.

**SAINT-SULPICE**

**Vapeur Val-de-Travers.** Visites du dépôt sur demande, 861 36 78.

**SORNETAN**

**Centre.** Jacqueline Chaignat, aquarelles. Tous les jours 13h30-17h. Jusqu'au 25 octobre. Tél. 484 95 35.

**TRAMELAN**

**CIP.** «Terra», exposition de photos de Sebastião Salgado, proposée par Terre des Hommes - Suisse-Geneve. Lu-ve 8-18h, sa/di 14-17h. Jusqu'au 16 octobre.

**TRAVERS**

**Mines d'asphalte de La Presta.** Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur rdv; rens/réserv. au 863 30 10. Individuels: tous les jours à 10h et 14h, dimanche aussi à 16h. Jusqu'au 20 octobre.

## MUSÉES

**BOUDRY**

**Musée de l'Areuse.** «Congo, cahuète et Révolution», dans le cadre du 125me du Musée de l'Areuse et du 150me de la République. Di 14-18h (ou sur demande 846 19 16). Jusqu'au 30. 9. Et les collections permanentes.

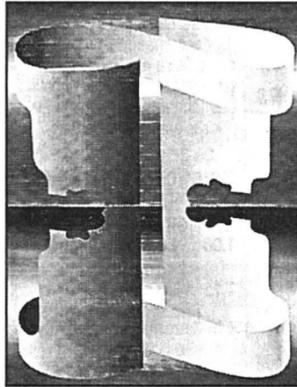
**Musée de la vigne et du vin.** Château. «Millésimes 39-45». Ma-di 14-17h. Jusqu'au 20. 6. 99.

**CERNIER**

**Musée des sapeurs-pompiers.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Musée des beaux-arts.** «De la Collection à la Fondation Hermann et Margrit Ruff». Jusqu'au 18.10. Et les collections permanentes (artistes locaux). Ma-di 10-12h/14-17h.



**Musée d'histoire.** «Léopold Robert et La Chaux-de-Fonds», jusqu'au 3.1.99, «Les objets insolites des Chaux-de-Fonniers», «La Chaux-de-Fonds au temps de la Révolution de 1848», jusqu'au 1er nov. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h.

**\*Musée d'histoire naturelle\*.** Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Baillat. Jeux. Ma-sa 14-17h; di 10-12h/14-17h.

**Musée international d'horlogerie.** «Les Horlogers de la Révolution neuchâteloise». Exposition jusqu'au 15 décembre. «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-17h.

**Musée paysan et artisanal.** «Jur'agric Parc», jusqu'au 28.2.99. Sa-je 14h-17h, di aussi 10-12h. Pour les enfants, concours de coloriage. Dentellières au travail le premier dimanche du mois.

**COLOMBIER**

**Château.** Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30. Jusqu'au 31 octobre.

**LES GENEVEZ**

**Musée rural jurassien.** Sa/di 13h30-17h30. Jusqu'en octobre. Visites guidées et autre ouvertures sur demande. Tél/fax 484 93 69.

**LE LANDERON**

**Musée de l'Hôtel de Ville.** Collections permanentes. Diaporama (fr/all). Ville 35, 1er sa et di du mois 15h30-17h30 (groupes sur demande, tél. 752 35 70).

**LE LOCLE**

**Musée des beaux-arts.** «3e triennale internationale de l'estampe originale», prix international de la ville du Locle, jusqu'au 1er novembre. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.

**Musée d'horlogerie.** Château des Monts. Ma-di 10-12h/14-17h.

**MURIAUX**

**Musée de l'automobile.** Du 1er mars au 14 novembre lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h.

**NEUCHÂTEL**

**Musée d'art et d'histoire.** Les collections du musée. Ma-di 10-17h.

**\*Musée d'ethnographie\*.** «Derrière les images». Jusqu'au 24.1.99. Et les collections permanentes. Ma-di 10-17h.

**Musée d'histoire naturelle.**

«Les géologues et le développement de la géologie en pays de Neuchâtel», jusqu'au 25 octobre. «RATS», jusqu'au 1er novembre. Et les collections permanentes. Ma-di 10-17h.

**\*Musée cantonal d'archéologie\*.** Ma-di 14-17h. Collections permanentes.

**LA NEUVEVILLE**

**Musée d'histoire.** «Entre fantasmie, plaisir et torture: la chausure», exposition temporaire jusqu'au 1.11. Di 14h30-17h30. Pour les groupes et en dehors des heures d'ouverture, appeler l'Office régional du tourisme (751 49 49). Et les collections du musée, di 14h30-17h30 sinon s'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48. Jusqu'au 1er novembre.

**LE NOIRMONT**

**Musée de l'uniforme.** Auberge du Peu-Péguignot, tous les jours sauf mardi.

**PORRENTROY**

**Musée de l'Hôtel-Dieu.** Les collections permanentes. Ma-di 14-17h.

**LA SAGNE**

**Musée régional.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

**SAINT-IMIÉ**

**Musée de minéraux (Passage Central 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.

**VALANGIN**

**\*Château\*.** Tous les jours 10h-12h/14h-17h, sauf vendredi après-midi et lundi toute la journée.

**VAL-DE-TRAVERS**

**Château de Môtiers.** Léon Perrin invite «Fred Perrin». Ma-di 10-20h. Jusqu'au 8 novembre.

**Musée Industriel - Site de la Presta.** Collections industrielles. Démonstrations chaque samedi dès 14h. Démonstrations pour groupes sur rdv. Rens./réserv. au 863 30 10 et 866 13 54.

**Musée régional.** Ma/je/sa/di 14-17h. Groupes sur rdv au 861 35 51.

**Musée Jean-Jac**

LE LOCLE

Dieu est amour

Madame et Monsieur Janine et Roger Droz-Randin, à Neuchâtel:  
Monsieur et Madame Philippe et Claudine Droz et leur fils Stéphane,  
à Neuchâtel;

Monsieur et Madame Ernest et Louise Mamboury, à Fleurier;  
Monsieur et Madame Jean-Claude et Ginette Robert,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

## Madame Marie-Louise RANDIN née MAMBOURY

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, à l'âge de 90 ans, après un long déclin.

LE LOCLE, le 28 septembre 1998.

Le culte sera célébré le jeudi 1er octobre, à 14 h, à la Maison de Paroisse du Locle suivi de l'incinération sans cérémonie.

La défunte repose à la chambre mortuaire de La Résidence, Billodes 40.

Domicile de la famille: M. et Mme Roger Droz  
Louis-Bourguet 7 - 2000 Neuchâtel

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser à la Fondation La Résidence, ccp 23-1573-6.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-35022

*Il est des douleurs difficiles à consoler  
Mais quelques mots peuvent apaiser  
Quand le chagrin aura su s'enfuir  
Il restera les meilleurs souvenirs.*

Yvan Tendon, son fils et Rachel Boillat  
Madame Marie-Louise Hugli, sa maman

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Madame Claudine HUGLI

leur chère et bien-aimée maman, fille, nièce, cousine, parente et amie enlevée à leur tendre affection mardi dans sa 56e année après une pénible maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 29 septembre 1998.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire vendredi 2 octobre à 10 heures.

Son corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Mme Marie-Louise Hugli  
Châtelot 7

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Très vivement touchée par toutes les marques de sympathie et d'affection que vous lui avez si cordialement manifestées lors de son deuil, la famille de

## Monsieur Jean-Claude ADDOR

vous exprime ses sincères remerciements et sa profonde reconnaissance.

(13 mai 1922 - 6 juillet 1998)

LAUSANNE, septembre 1998.

22-647476

Dans l'impossibilité de répondre personnellement à chacun, la famille de

## Monsieur Charles NUSSBAUM

profondément touchée des très nombreux témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son grand deuil, remercie très sincèrement les personnes qui l'ont entourée de leur présence, leur envoi de fleurs, leurs messages ou leurs dons.

Elle les prie de croire à sa vive gratitude et à sa profonde reconnaissance.

LES PRISES DE MONTALCHEZ, septembre 1998.

La famille de

## Madame Jacqueline BRANDT-SCHNEIDER

tient à vous dire de tout cœur combien votre témoignage d'affection et de sympathie a été bienfaisant en ces jours d'épreuve.

Elle vous exprime sa très profonde reconnaissance.

LA CHAUX-DE-FONDS, LA FERRIÈRE, GELTERKINDEN, septembre 1998.

132-34899

Réception des avis mortuaires:

jusqu'à 17 h 30 à Publicitas La Chaux-de-Fonds  
fax 032 / 968 48 63

jusqu'à 20 heures à L'Impartial: fax 032 / 911 23 60

# Le Landeron Incendie au camping

L'ancienne réception du camping des Pêches a été la proie des flammes hier soir au Landeron. Ce hangar de bois, situé face au magasin actuel et en lisière de forêt, est utilisé par le gardien du camping comme dépôt.

L'alarme a été donnée à 19h31. Lors de l'arrivée des hommes du Centre de secours landeronais, «des flammes de dix mètres léchaient les arbres», explique le capitaine Jean-Claude Girard qui a mené les opérations. Les sapeurs ont rapidement attaqué le feu au

moyen de mousse. Ils ont ensuite pu pénétrer dans le hangar pour sauver les outils et autres machines qui s'y trouvaient. Plusieurs jerrycans d'essence ont en outre été mis en sécurité. L'intervention a duré une vingtaine de minutes. Une vingtaine d'hommes et un tonne-pompe ont été mobilisés.

Les causes du sinistre sont pour l'heure inconnues. Le feu semble avoir pris dans le cagibi extérieur dans lequel sont généralement entreposés des vélos de location. Personne n'avait pourtant péné-

tré récemment dans les locaux. Aucun appareil électrique n'était en fonction au moment des faits. La police cantonale s'est déplacée sur les lieux pour ouvrir une enquête.

Enfumé et détrempé, le hangar ne semblait hier soir pas avoir trop souffert de cette mésaventure. Ancien magasin et réception, il est toujours propriété de la Société de développement (SDL) qui l'emploie pour y entreposer le matériel d'entretien du camping.

PDL

## ACCIDENTS

### Chaux-de-Fonds Collision

Lundi, vers 15h45, une voiture conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds circulait rue du Parc à La Chaux-de-Fonds, en direction ouest. A l'intersection avec la rue de la Fusion, une collision se produisit avec la voiture conduite par un Chaux-de-Fonnier, qui circulait sur cette dernière rue en direction du centre-ville. /comm

les garages de l'immeuble Fahys 143 à Neuchâtel, en direction du centre-ville, avec l'intention de faire demi-tour pour emprunter la rue précitée en direction d'Hauterive. Lors de cette manœuvre, ce véhicule est entré en collision avec un cyclomoteur conduit par E.T., de Neuchâtel. Blessé, le cyclomotoriste a été transporté à l'hôpital en ambulance. /comm

Lors de cette manœuvre, une collision se produisit avec la voiture conduite par un habitant de Saint-Blaise, qui circulait en direction du centre-ville. /comm

### Collision

Lundi, peu avant 15h, une voiture conduite par un habitant de Neuchâtel quittait le supercentre Coop des Portes-Rouges à Neuchâtel, avec l'intention d'emprunter l'avenue des Portes-Rouges en direction d'Hauterive.

### Perte de maîtrise

Lundi, vers 16h45, une voiture conduite par un habitant de Marin circulait sur la rue du Vignoble à Neuchâtel, en direction du centre-ville. A la hauteur de l'immeuble N° 27, ce véhicule est entré en collision avec une automobile conduite par un habitant de Marin, qui était à l'arrêt devant un passage de sécurité, afin d'accorder la priorité aux piétons. /comm

### Neuchâtel Cyclomotoriste blessé

Lundi, vers 13h45, une voiture conduite par un habitant de Neuchâtel longeait

## NÉCROLOGIES

### Les Breuleux Bibiane Donzé-Voirol

Victime d'une attaque cérébrale, Bibiane Donzé, née Voirol, est décédée subitement à l'âge de 71 ans. Enfant des Breuleux, elle a travaillé au sein de l'entreprise Baume Frères jusqu'à son mariage avec Valentin Donzé, en 1956. Le couple a élevé quatre enfants. Tout en s'occupant du ménage et de l'éducation de ses enfants, Bibiane Donzé a poursuivi son activité professionnelle à domicile. Sa vie a été bouleversée en 1976 par le décès de son époux. Elle a fait face avec un courage admirable et a repris le chemin de l'atelier. La mort de son fils Jean-Claude, l'année dernière, est encore venue assombrir une retraite déjà marquée par des ennuis de santé. Ses six petits-enfants ont été un grand réconfort pour cette maman appréciée pour sa générosité et sa gentillesse.

AUY

été longtemps juge au tribunal de district. Il était membre d'honneur de la fanfare au sein de laquelle il a joué durant 55 ans. Henri Theurillat laisse le souvenir d'un homme intègre et bon, unanimement apprécié et respecté.

AUY

### Roger Jeandupeux

Atteint dans sa santé depuis plusieurs mois, Roger Jeandupeux est décédé, à 83 ans, après quelques jours d'hospitalisation. Né aux Breuleux dans une famille de six enfants, le disparu a entrepris un apprentissage de boulanger, à Tramelan. Il a pratiqué son métier jusqu'en 1956 lorsque des problèmes de santé l'ont contraint à changer d'orientation. Il s'est alors dirigé vers l'horlogerie, travaillant pour des comptoirs locaux avant de s'engager chez Longines à Saint-Imier. En 1940, Roger Jeandupeux a épousé Marie Grüter, de Saint-Imier. Le couple a élevé une belle famille de six enfants qui lui ont donné onze petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants.

Roger Jeandupeux s'est intéressé à la vie locale. Il a fait partie de la commission d'urbanisme et a présidé la commission scolaire. Musicien talentueux, il a joué du hautbois au sein de l'orchestre Euterpia.

AUY

### Fernand Jobin

C'est avec une certaine surprise que l'on a appris le décès, à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds, de Fernand Jobin, dans sa 68e année. Le défunt a toujours vécu aux Breuleux, son village natal. Il a passé sa vie professionnelle dans la même entreprise horlogère de la place où il avait effectué son apprentissage,

faisant preuve d'une fidélité exceptionnelle.

Fernand Jobin a fait longtemps partie de la société de gymnastique dont il fut le secrétaire apprécié. Demeuré célibataire, Fernand Jobin était un homme aimable et gai.

AUY

### Les Enfers Emile Oberli

C'est à son domicile que s'est éteint Emile Oberli, à l'âge de 72 ans. Il a toujours vécu aux Enfers, travaillant tout d'abord à la fabrique de boîtes de montres AC Miserez de Montfaucon, puis dans l'atelier R. Fleury et enfin à l'usine Miserez de Saingnelégier.

D'un contact agréable, gai et dévoué, Emile Oberli, plus connu sous le surnom de Mico, a siégé au sein du Conseil communal et a occupé la fonction de caissier de la commune durant quelques années. Sa retraite a été assombrie par la maladie malgré le soutien que lui ont apporté tous les siens.

AUY

### Jeanne Maillat

Deux mois avant de fêter son 90e anniversaire, Jeanne Maillat-Kuhn est décédée à Saint-Joseph à Saingnelégier où elle séjournait depuis 1992. Née en Ajoie, elle avait été employée de maison et gouvernante dans la région lémanique. En 1937, elle a épousé Amédée Maillat, à Porrentruy. Le couple a eu une fille, trois petits-enfants et un arrière-petit-enfant. Veuve depuis 1972, Jeanne Maillat vivait chez sa fille aux Franches-Montagnes depuis 1987. Personne aimable et discrète, la défunte ne comptait que des amis.

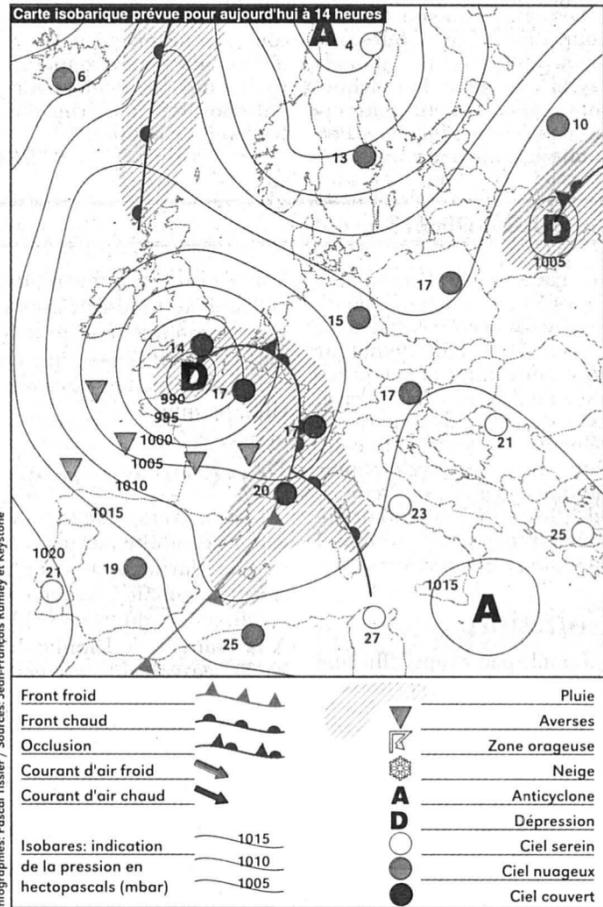
AUY

### Aujourd'hui Temps pluvieux, escargots heureux

Situation générale: l'air doux et humide de l'ancien cyclone Karl s'est fondu dans le système perturbé du proche Atlantique, stimulant la profonde dépression centrée sur la Manche. Celle-ci peut ainsi déployer son catalogue d'éléments déchainés et la perturbation active qui lui est associée traverse notre pays aujourd'hui.

Prévisions pour la journée: les nuages se sont immiscés durant la nuit. Les pluies n'attendent pas pour se manifester puis tombent à n'en plus finir, accompagnées de rafales de vent provenant du sud-ouest. Le mercure se rallie à la morosité générale et marque à peine 15 degrés autour des lacs. Pour finir sur une note plus positive, quelques rayons de soleil se montrent en fin d'après-midi.

Demain: de timides éclaircies alternent avec des averses.  
**Jean-François Rumley**



Fête à souhaiter  
 Jérôme

Températures  
 Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 15°
- Boudry: 15°
- Cernier: 13°
- Fleurier: 13°
- La Chaux-de-Fonds: 12°
- Le Locle: 12°
- La Vue-des-Alpes: 10°
- Saignelégier: 12°
- St-Imier: 13°

Hier à 14 heures

En Suisse...

- Bâle: très nuageux, 16°
- Berne: beau, 17°
- Genève: peu nuageux, 17°
- Locarno: 19°
- Sion: peu nuageux, 19°
- Zurich: très nuageux, 15°

... en Europe

- Athènes: nuageux, 30°
- Berlin: très nuageux, 17°
- Istanbul: très nuageux, 23°
- Lisbonne: bruine, 21°
- Londres: très nuageux, 16°
- Moscou: pluie, 7°
- Palma: beau, 26°
- Paris: très nuageux, 17°
- Rome: beau, 23°

... et dans le monde

- Bangkok: nuageux, 33°
- Le Caire: beau, 31°
- Johannesburg: nuageux, 28°
- Miami: beau, 31°
- New Delhi: beau, 34°
- New York: beau, 25°
- Pékin: nuageux, 26°
- Rio de Janeiro: nuageux, 30°
- San Francisco: pluvieux, 17°
- Sydney: nuageux, 24°
- Tokyo: nuageux, 23°

Soleil

Lever: 7h29  
 Coucher: 19h14

Ensoleillé

Nuageux

Couvert

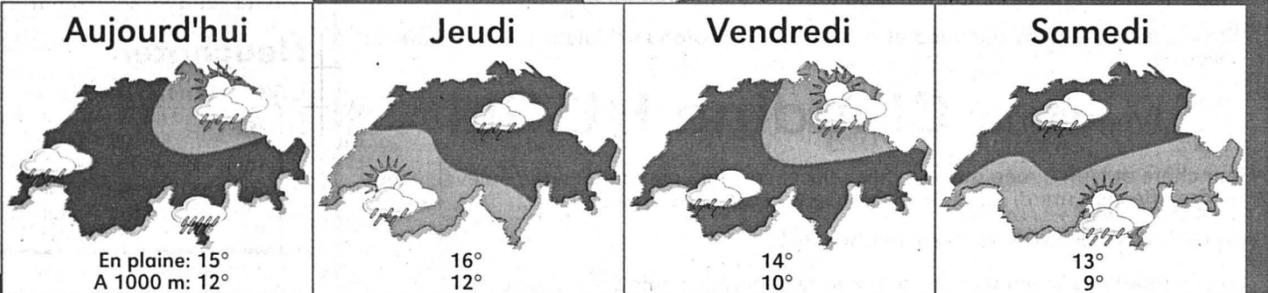
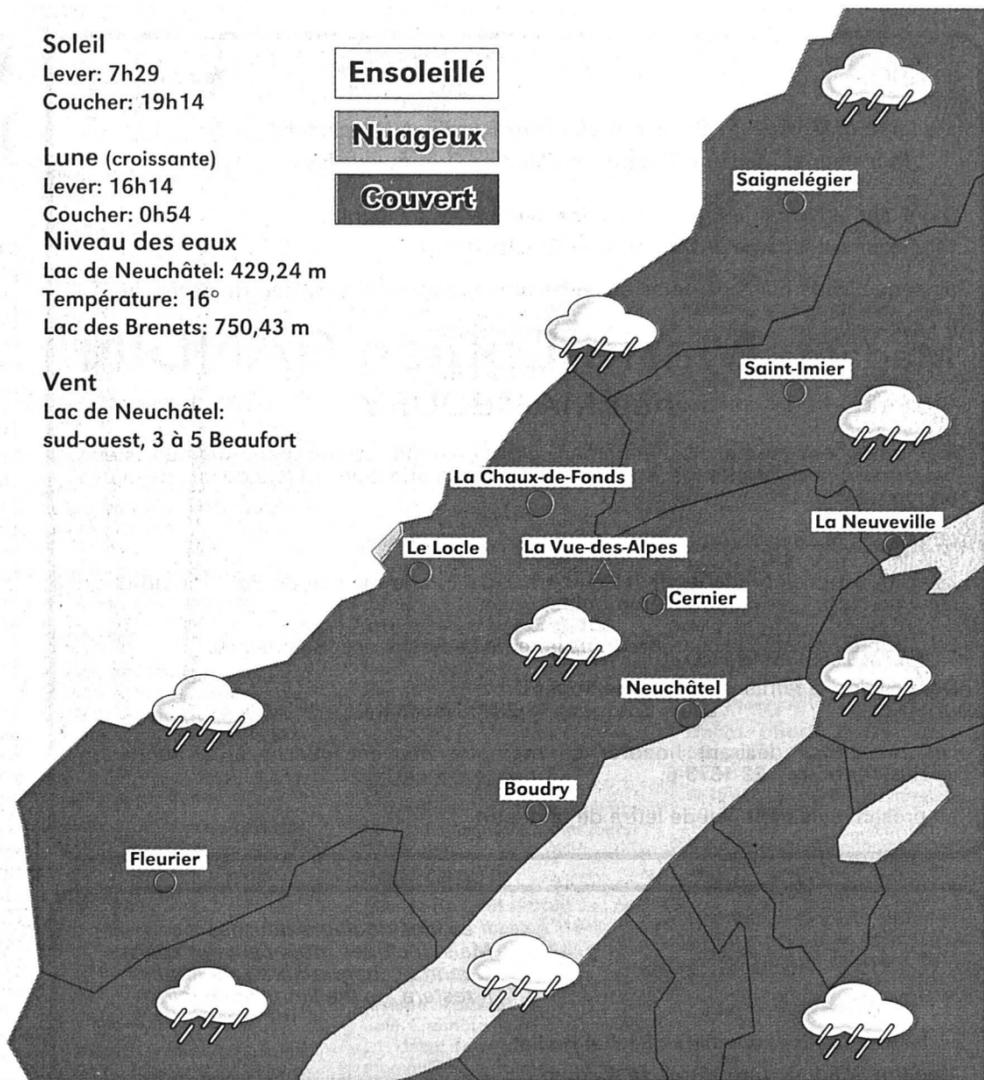
Lune (croissante)

Lever: 16h14  
 Coucher: 0h54

Niveau des eaux  
 Lac de Neuchâtel: 429,24 m  
 Température: 16°  
 Lac des Brenets: 750,43 m

Vent

Lac de Neuchâtel:  
 sud-ouest, 3 à 5 Beaufort



### Cuisine

#### La recette du jour

Dessert: POIRES ET POMMES AU BEURRE.

Préparation: 30mn. Cuisson: 20mn.

Ingrédients: 2 pommes, 2 poires, le jus d'un citron, 40g de beurre ramolli, 40g de sucre glace, 50g de beurre, 70g de sucre, le zeste râpé d'une orange, 4 tranches de brioche.

Préparation: peler les pommes et les poires et les creuser au vide-pomme. Les arroser de jus de citron. Les disposer dans un plat allant au four. Parsemer de beurre et saupoudrer de sucre. Faire cuire 20mn (th.6).

Pendant ce temps, préparer la farce en travaillant le beurre à la fourchette avec 40g de sucre et le zeste d'orange pour le réduire en pommade. Poudrer les tranches de brioche avec le reste du sucre et les passer 2mn sous le gril.

Fourrer les pommes et les poires avec la garniture et servir aussitôt, accompagnées des tranches de brioche grillées.

A														
B														
C														
D														
E														
F														
G			D											
H		M	E	F	I	A	N	T	E					
I			C						P					
J			L						I					
K			A	H					N					
L			M	A					J	E	U	N	A	T
M			A	I					E					
N				N										
O				E										

### SCRABBLE

Le top en 3 minutes

M. Cossa

Vos lettres:

B R I Z E P S

? Symbolise un joker

□ Lettre compte double

■ Lettre compte triple

□ Mot compte double

■ Mot compte triple

Solution en page Mémento

Moi, j'ai bien aimé la campagne des paysans (tiens, c'est marrant! la «campagne» des «paysans»...) contre l'initiative Baumann-Denner. Mais l'objet de la votation, en l'occurrence, n'a rien à voir avec ce propos.

### Billet

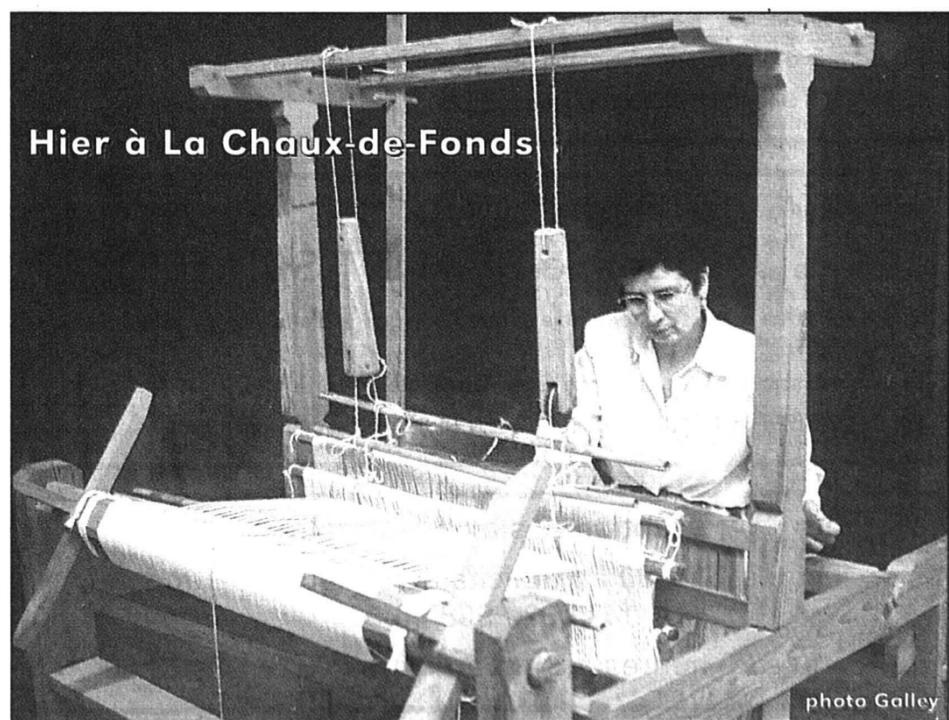
#### Non!

Les «Non» qui s'inscrivent en lettres de paille à l'horizon, cette contestation ambiante dans laquelle tout le monde peut en définitive se reconnaître: le petit enfant, l'anarchiste, le capricieux, le rédacteur en chef d'Achille Talon, celui qui se lève de mauvais poil, celui qui n'a pas encore eu son café, celui qui rentre de vacances ou, tout bêtement, celui qui dit non par principe... J'ai bien aimé.

Moi, je proposerais même qu'on les garde ces monuments élevés à la gloire du Verbe premier («Je dis «non», donc je suis!»). On les garde et on adapte juste le message au gré de l'actualité. A propos, vous savez ce que je dis, moi, de la hausse annoncée du paquet de clopes?

Pascale Béguin

### ÉGYPTE: UN PROFESSEUR AGRESSE SON STAGIAIRE LORS D'UNE OPÉRATION À COEUR OUVERT!



Hier à La Chaux-de-Fonds

photo Galley